

le cap à l'original s'enrichit
d'un pavillon richelieu pour la "colonie"

RIMOUSKI
26 juillet
1963

PROGRÈS

59e année (1904)

No. 17

Le numéro :
dix cents

DU GOLFE



Clinique pour les journalistes



● Gilles Desroches,
directeur de la clinique

● à Rimouski,
les 2 et 3 août

On nous prie d'annoncer que la clinique sur le journalisme, pour le personnel des organes d'information et des imprimeries du Bas St-Laurent et de la Côte Nord sera tenue à Rimouski, vendredi et samedi, les 2 et 3 août.

Le coordonateur, M. Gilles Desroches, de Montréal, vient de faire part de cette nouvelle. Il s'agira de la quatrième clinique itinérante patronnée conjointement par le Ministère de la Jeunesse et l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada.

Pour le personnel des hebdomadaires et de leurs imprimeries les cours seront absolument gratuits. Il faut donc bien préciser qu'il s'agit d'une clinique qui s'adresse à la fois au personnel rédactionnel et au personnel technique de la presse semainière du Bas St-Laurent et



● Arthur Gladu, pour
la typographie

de la Côte Nord. Par ailleurs, les journalistes de la radio, de la télévision et des quotidiens auront aussi intérêt à suivre les cours.

Sauf imprévu majeur, les professeurs seront les suivants :



● Yves Jasmin, la
photo-reportage...

- Arthur Gladu — aspect typographique.
- Pierre-Paul Lafortune — aspect rédactionnel.
- Yves Jasmin — photo-reportage.
- Sylvio Carle — publicité, administration, tirage.

Arthur Gladu est reconnu à Rimouski comme une autorité en arts graphiques. L'an dernier, il a dirigé une clinique de main de maître. Yves Jasmin est un ancien journaliste du "Canada" et il est présentement directeur des relations extérieures de la Société Ford-Canada pour l'est du Canada; Sylvio Carle est chef de la publicité au "Nouveliste"; P.-P. Lafortune est au service d'information de Radio-Canada, ancien directeur du Petit Journal.

Fidèle à sa coutume, qui deviendra bientôt tradition, le club Richelieu-Rimouski se réunissait au Cap à l'Original, la semaine dernière, afin de signaler par une remise officielle le don annuel du Club à la Colonie de vacances.

Accueillis par le directeur-fondateur de ce populaire campement pour les jeunes, M. l'abbé Louis-Georges Lamontagne, les Richelieu et leurs compagnes ont pris l'apéritif dans le grand réfectoire de la colonie, après quoi les "colons" du Cap à l'Original offrirent un succulent dîner au "six-pâtes" à leurs invités.

bienvenue du maire Vaillancourt

C'est le maire tout récemment élu de la Colonie de vacances qui souhaite la bienvenue aux RICHELIEU. Le jeune Vaillancourt, fils d'Emilien, s'adressa avec beaucoup d'assurance à l'assemblée, remerciant les RICHELIEU de leur aide financière et de leur appui moral.

Auparavant, on avait officiellement inauguré le pavillon — tout neuf — qui portera désormais le nom du RICHELIEU. Me Yvon Côté président de la Colonie de Vacances, recevait également, des mains du président Jean-Charles Lebel, la dernière tranche du montant de \$2,500, qui est la contribution du RICHELIEU, depuis deux ans, aux oeuvres de la colonie.

en quinze ans, 3,000 campeurs

C'est à l'issue du dîner que M. l'abbé Lamontagne rappela aux RICHELIEU que "sa colonie" existe depuis quinze ans déjà. Plus de trois mille campeurs ont été reçus jusqu'ici au Cap à l'Original et cet été, le directeur annonça que plus de 235 "colons" profiteraient des nombreux avantages éducatifs et sportifs d'un séjour au camp d'été.

Il remercia également les organisatrices de la tombola annuelle (qui avait lieu le dimanche 14 juillet) et qui fut marquée de l'habituel succès. Cette aide considérable, l'abbé Lamontagne l'attribue aux bienfaitrices de la Colonie et la considère comme essentielle.

Luceville profitera d'une autre industrie

La prospérité actuelle de Luceville, qui ira s'accroissant, avec l'ouverture prochaine d'une scierie moderne, dotée d'appareils électroniques, place les contribuables de cette municipalité dans un état de supériorité devant bien d'autres localités de la région.

La taxe foncière n'est que de 0.19 du cent dollars, favorisant l'expansion industrielle. La taxe scolaire, \$1.05; la taxe pour le service d'aqueduc a été portée à \$20. par année depuis les améliorations notoires apportées au réseau d'approvisionnement d'eau.

L'ouverture de nouvelles rues entraînera la construction de nombreuses maisons domiciliaires.

Cette prospérité et l'état solide des finances municipales ont sans doute incité les payeurs de taxes à faire confiance de nou-

veau à leurs administrateurs. Maire et conseillers viennent d'être élus par acclamation! M. Fernand St-Laurent, maire, MM. Laurentin Boulanger, Jean-Marie St-Laurent et Louis-Georges Desgagnés, conseillers.

● Une deuxième scierie

Une scierie moderne, devant employer une trentaine d'hommes, neuf à dix mois par année, s'ajoutera bientôt à l'usine de bois de la Cie de Bois de Luceville, aux deux manufactures de por-

tes et de fenêtres en métal et en bois, à la fromagerie, à la boulangerie et à la manufacture de chaussures. L'église a été inaugurée en 1961.

La nouvelle scierie, qui entraînera des déboursés de \$300.000, dirigée par la firme Tourle Lumber, compagnie soeur de la Cie de Bois de Luceville, s'alimentera du bois transporté de la Côte Nord par bateau jusqu'à Pointe-au-Père.

L'une des plus modernes du Canada, cette scierie ouvrira officiellement ses portes, dans quelques semaines.

L'artisanat a sa "maison" à Ste-Flavie

On savait déjà que l'artisanat était florissant dans notre région. Des noms bien connus illustrent déjà notre cérami-

que, nos émaux sur cuivre et les ouvrages des tisserands et des artisans-vaniers du Bas St-Laurent.

On saura maintenant qu'outre Le dévidoir, maintenant situé à St-Yves de Rimouski, un autre comptoir d'artisanat, à l'enseigne du Centre de l'agate et de l'artisanat pourra répondre à la demande croissante de belles pièces et de bijoux d'art réalisés par les artisans de chez nous.

Les promoteurs de cette nouvelle entreprise sont M. Louis-de-Gonzague Leblanc, de St-Gabriel, qui a déjà exposé à plusieurs reprises ses bibelots et ses meubles, réalisés à partir du bois de mer, de même que ses agates, également serties dans le bois. Le co-propriétaire est M. J. Op de Beeck, un artisan néo-canadien.

L'inauguration du Centre de l'agate et de l'artisanat avait lieu dimanche dernier, en présence de plusieurs personnalités de la région. Nous illustrons, à la page artistique l'extérieur de ce nouveau comptoir, de même que le nouveau site du Dévidoir.

(Page 5).



C'est M. le curé de Ste-Flavie qui a béni, le dimanche 21 juillet, le centre de l'agate et de l'artisanat, en présence des promoteurs de l'entreprise: M. L.-de-G. Leblanc, de St-Gabriel et l'artisan néo-canadien J. Op de Beeck. Quelques personnalités de la région entourent ici le pasteur, dont MM. les curés de St-Narcisse et de Ste-Agnès.

(Photo Rita Chevron)

LE PROGRES DU GOLFE

" AIME DIEU ET VA TON CHEMIN "



Membre de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, de l'Audit Bureau of Circulation, de Canadian Weekly Newspapers Ass'n (Division de Québec) et des Hebdomadaires Clefs du Canada Français.

ABONNEMENT
CANADA \$3.00

ABONNEMENT
ETATS-UNIS \$3.50

Publié par La Cie du Progrès du Golfe

Bureau: Edifice de l'Imprimerie Blais, 62 ave de la Cathédrale RIMOUSKI

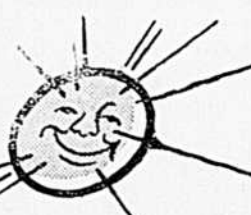
Imprimé par l'Imprimerie Blais

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication

RENSEIGNEMENTS

UTILES

- SEMAINE DU
26 JUILLET AU
1er AOUT



FETES

26. ven. Ste-Anne, mère de la Ste-Vierge
27. sam. St-Pantaléon, martyr
28. dim. VIII PENTECOTE
29. lun. Ste-Marthe, vierge
30. mar. SS Abdon et Sennen, martyrs
31. mer. St-Ignace de Loyola, conf.
1er. jeu. St-Pierre aux Liens

SOLEIL

Lev.	Cou.	Lev.	Cou.
4.36	7.35	10.35	10.57
4.37	7.34	11.37	11.16
4.39	7.33	10.38	11.41
4.40	7.32	1.30	MAT
4.41	7.31	2.39	0.05
4.42	7.30	3.40	0.35
4.43	7.28	4.41	1.10

LUNE

PREMIER QUARTIER DE LUNE, le 28, à 8 h. et 13 m. du matin.

LES ALLEES ET VENUES DE LA MAREE



JOUR	HEURE	HAUTEUR	JOUR	HEURE	HAUTEUR
	E.S.T.	pieds		E.S.T.	pieds
26	05.38	12.2"	30	03.13	5.4"
ven.	11.58	3.3"	mar.	09.14	9.3"
	18.10	11.2"		15.01	5.0"
27	00.10	4.1"		21.50	11.0"
sam.	06.23	11.3"	31	04.30	5.3"
	12.38	3.8"	mer.	10.20	9.1"
	18.59	11.0"		15.58	5.1"
28	01.02	4.7"		22.47	11.3"
dim.	07.14	10.4"	1er	05.36	4.9"
	13.18	4.3"	jeu.	11.19	9.2"
	19.53	10.8"		17.00	4.9"
29	02.02	5.1"		23.39	11.9"
lun.	08.11	9.7"			
	14.07	4.8"			
	20.50	10.8"			

Nouveau maire du Bic

M. Onésime Gagnon, ayant démissionné comme maire du village du Bic, c'est M. Gérard Labrie, conseiller, qui fut choisi pour terminer le mandat de M. Gagnon, qui expirera en janvier 1965.

C'est M. Romuald Bérubé qui a été désigné, à la dernière as-

semblée du conseil municipal pour occuper le siège laissé vacant par M. Labrie.

M. Gagnon, qui exploite depuis peu une auberge, a fait demande à la Régie des Alcools du Québec pour l'obtention d'un permis de la Régie. Et le Code Municipal ne permet pas à un contribuable, qui détient un permis de vente de boissons alcooliques, de siéger à un conseil municipal.

Délégués à la Conférence Nationale d'Urbanisme

Le Conseil Municipal de la Cité de Rimouski a été informé par le Comité de Construction et de Zonage, qui siégeait le 3 juillet que deux de ses membres, MM. Gaston Martin, architecte, et Léon Ruest, ont été désignés pour le représenter à la Conférence Nationale d'Urbanisme qui se tiendra à Québec du 29 septembre au 2 octobre prochain.

PERMIS DE CONSTRUCTION

A cette assemblée, plusieurs permis ont été octroyés après étude: 1.— à M. Jean-Eudes Gagné, 11, rue Parent, pour la construction d'une maison de \$10,000 sur l'avenue Labbé; 2.— à M. Fernando Bélanger, pour M. Roland Labrie, relativement à une habitation unifamiliale le \$10,500 sur l'avenue Bernier; 3.— à M. Jean-Marie Desrosiers, 21, rue Delage, Québec, pour une maison de \$20,000 sur la 10e Rue; 4.— à M. Maurice Beaulieu, 28, rue Lasalle, pour réparation du balcon et du lambris de sa maison; 5.— M. Gérard Dionne, 40-b, St-Pierre, pour réparations de \$300 à sa maison; 6.— M. Jean-Paul Ouellet, 110, 5e Rue, pour faire clôture et trottoir de béton; 7.— à M. Herménégilde Duchesne, 7, St-Antoine, pour aménager un autre logement dans sa maison au coût de \$700; 8.— M. Romuald Proulx, 122, Moreault, pour ajouter un solarium et pour lambrisser sa maison, travaux évalués à \$600; 9.— à la Bijouterie D'Orsay, 148, St-Germain, pour une modification à l'intérieur du local commercial; 10.— M. Léopold Lepage, 40, Ste-Marie, pour une clôture sur son terrain; 11.— M. Henri Slater, 5, Ste-Thérèse, pour réparations des galeries donnant accès au deuxième plancher de sa maison, au coût de \$700; 12.— M. Marc Canuel, 162, Tessier, pour recou-

vrir de bardeaux d'asphalte le toit de sa maison, travaux estimés à \$150; 13.— à M. Félix Gagnon, 19, Lavoie, pour la réparation des galeries de sa maison; 14.— M. Ludger Michaud, 85, St-Laurent, pour refaire les galeries et l'escalier du côté arrière de sa maison; 15.— M. Roland Levesque, 200, de la Cathédrale, pour M. Jean-Yves

Parent, relativement à la construction d'une maison de \$11,500 sur la 12e Rue; 16.— Mme Hormidas Caron, 11, rue Lachance, pour lambrisser l'extérieur de sa maison, au coût de \$1000; 17.— à M. Gérard Labrie, pour M. Paul Malenfant, pour la construction d'un kiosque au coût de \$900 sur son terrain, rue Lavoie.

Heurté à mort par une auto

Un citoyen avantagement connu de St-Anaclet, M. Louis-Georges Blanchet, qui travaillait à Baie-Comeau, a perdu la vie, samedi soir, sur la route de Pointe-au-Père, alors qu'il s'apprêtait à traverser le chemin. M. Blanchet, qui était en congé dans sa famille, pour quelques jours, fut heurté par l'automobile de M. Léopold Jean, de Rimouski. Une brume épaisse existait au moment de l'accident.

M. Blanchet, qui était âgé de 47 ans, laisse, outre son épouse (Eugénie Proulx), onze fils et filles: Robert, Georges-Henri, Paule, Carol, Gilles, Lise, Jacques, Suzanne, Roger, Yves et Marie; son père M. Elzéar Blanchet, de Ste-Blandine; sa belle-mère Mme Philémon Côté; ses frères MM. Lo-

nel Blanchet, de Ste-Agnès, Louis-Philippe Blanchet, de St-Yves, Antonio Blanchet, du Lac St-Jean, Alcide, de Matane; ses soeurs Mme Alcide Fournier (Florida), Mme Charles Fournier (Marie-Louise), de St-Anaclet, et Mlle Augustine Blanchet, i.l., de Québec; ses beaux-frères et belles-soeurs MM. Fournier, Mme Lionel Blanchet, M. et Mme Adrien Proulx, de Montréal, M. et Mme Aimé Proulx, de St-Robert-Bellarmin, M. et Mme Alphonse Proulx, de Notre-Dame du Sacré-Coeur.

Les funérailles eurent lieu mercredi matin, en l'église de St-Anaclet, en présence de nombreux parents et amis.

Nos sincères condoléances à Mme Blanchet et à la famille en deuil.

● TAPIS

● TENTURE

● BIBELOTS

● DECORATION

● MEUBLES



UN NOM SYNONYME DE :

ORIGINALITE — BON GOUT — QUALITE

Naissance

M. et Mme Gaston Belzile (Solange Roy), de Rivière-du-Loup, annoncent la naissance de leur fils Alain-Jean, survenue le 16 juillet. Parrain et marraine, M. et Mme Charles-Eugène Belzile (Marguerite Tremblay), grands-parents de l'enfant.

TOUS LES AMATEURS DE TENNIS



seront heureux d'apprendre que la maison NORDET SPORT INC., fait maintenant la réparation de raquettes de tennis et de badminton.

Il s'agit d'un service complet, assuré par un expert (qui a suivi un cours chez Lucien Laverdure à Montréal) qu'on a pourvu d'une machine automatique garantissant l'uniformité de la tension.

Pour toute réparation, pour le remplacement de nerfs ou de filet de nylon adressez-vous à NORDET SPORT INC.

LES COMMANDES DE LA VILLE

service de 24 heures.

LES COMMANDES DE L'EXTERIEUR

service de 48 heures.

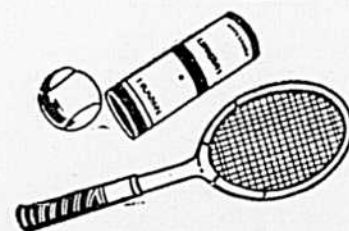
SERONT EFFECTUEES AVEC SOIN.



NORDET
SPORT INC.

290, ST-GERMAIN

723-6543



LUCIEN LAVERDURE
& DAN MURRAY

COMPTABLES LICENCIES

EXIGENCES: Diplôme du cours secondaire scientifique Des cours du jour et du soir, permettant de devenir éligible aux examens de "Comptable Général Licencié" et à la désignation "C.G.A." sont disponibles dans la province de Québec aux institutions suivantes:

REGION METROPOLITAINE DE MONTREAL:

Ecole des Hautes Etudes Commerciales
Université McGill
Université Sir George Williams

REGION METROPOLITAINE DE QUEBEC:

Faculté de Commerce — Université Laval

REGION DE SAGUENAY - LAC-ST-JEAN:

Ecole Commerciale de Chicoutimi

COURS PAR CORRESPONDANCE — En français,

commençant avec la 1ère année, en anglais, les 5 ans.

Un cours par correspondance, préparé par une université canadienne, sous l'égide de l'Association, est aussi disponible.

Pour information, s'adresser à:

L'Association des Comptables Généraux Licenciés

Comité de l'Education,

5336, Chemin de la Reine-Marie, Montréal 29, Qué.

L'inscription aux cours d'automne, avec l'Association devra se faire avant le 10 août 1963.

Un peu d'imagination

On ne saura assez féliciter le conseil de ville de Rimouski d'endosser l'heureuse initiative des familles Lepage pour qu'on nommât notre boulevard maritime, le Boulevard René-Lepage, en l'honneur du deuxième seigneur de Rimouski. Le premier seigneur, Augustin Rouer de la Cardonnière (1688-1694), ayant vendu sa seigneurie à René Lepage, ce dernier vint jusqu'ici s'établir avec sa famille; il peut être considéré à bon droit comme premier résident de la baie de Rimouski. Le Boulevard Lepage perpétuera le souvenir non seulement d'un colon courageux, mais aussi d'une grande famille qui a contribué activement aux développements de notre région.

Mais peut-on dire autant de bien de la toponymie générale de la province et de la péninsule? Il ne suffit pas de sortir de l'oubli les noms de quelques inconnus pour faire de la petite histoire et créer une certaine originalité. On manque, règle générale, de beaucoup d'imagination. Toujours prêt à copier ses voisins, le rendez-vous des skieurs de Ste-Blandine a été surnommé le Mont Blanc pour rappeler sans doute la grande différence d'altitude entre ce dernier et celui de Ste-Blandine; le Bic devient le Capri; Percé la Normandie; et Charlevoix la Suisse au Québec. Il y a dans la Matapédia, un Chamoni, et jusqu'à nos fromagers qui empruntent les noms et les senteurs d'Europe...

Pas surprenant qu'avec si peu d'esprit

inventif le tourisme gaspésien en souffre. A-t-on jamais pensé que Val d'Isère s'appelle la Matapédia de la France, que le port Salut prenne nom d'Oka, ou que sur une bouteille de Bourgogne on inscrive: "California type"? Non, parce que cela nous paraît ridicule. Alors, que le Bic soit le Bic, Percé, Percé, et Charlevoix, Charlevoix; que cela soit à nous et de nous; qu'on nous y retrouve partout: dans la rue, à la plage, comme dans notre gastronomie ou notre littérature.

Parmi les beaux exemples d'originalité et d'efforts consentis pour garder un cachet vraiment canadien et québécois à notre région, mentionnons le cas de Port Cartier Est. Il s'agissait à l'époque de donner à certaines rues de la nouvelle cité des noms sortant de la banalité habituelle, des vulgaires appellations suivantes: la "main", la rue de l'église, la rue de l'école, etc. Un comité de toponymie a donc été formé, et ce comité a proposé des noms aussi jolis que simples conservant une relation étroite avec l'histoire régionale. Le Portage des Mousses est la traduction large du nom "que donnaient les Indiens Montagnais à un sentier couvert de mousses, principalement les sphagnes et les hypnes qui forment le sous-bois. Les montagnais empruntaient ce portage afin de contourner les chutes et les rapides de la Rivière-aux-Rochers qu'ils ne pouvaient franchir avec leurs canots." Voici l'explication donnée au Boulevard des Rochelois: "sur une vieille

éditorial

carte publiée en France au XVII^e siècle, on désigne sans grande précision la région de Port Cartier sous le nom de "Anse des marins rochelais"... Il se peut aussi que cette anse ait été un lieu de rendez-vous des marins rochelais à cette époque." Le Boulevard Audubon a été nommé en souvenir d'un voyageur sur la Côte Nord du célèbre ornithologiste américain d'origine française, en 1833. Il y a laissé une intéressante chronique et plusieurs croquis d'oiseaux de la région. Une rue en demi-cercle s'appelle simplement le Chemin de la Boucle.

Quand Mgr Labrie choisit le nom de Hauterive pour sa ville épiscopale, il avait tout simplement fait preuve d'un esprit d'observation, le nom de cette ville décrit fort justement le magnifique promontoire en gradin, face au fleuve St-Laurent. Les Indiens, grands chasseurs et coureurs des bois, ont montré beaucoup d'imagination dans leur système toponymique. La Côte Nord, jusqu'au Labrador, est marquée de noms descriptifs, aux consonances légendaires et merveilleuses. On ne pourrait pas en dire autant de la Gaspésie depuis son martyre; ainsi, Les Tourelles sont devenues St-Joachim; Rivière Blanche, St-Ulric, etc. C'est par centaines que les beaux noms gaspésiens ont disparu comme les cimetières marins. Un peu d'effort suffirait à les faire revivre sur nos cartes touristiques pour la grandeur et le prestige de notre beau pays.



★ Un garçonnet de Carleton, ayant observé l'éclipse de soleil, samedi, sans aucune protection pour ses yeux, a perdu complètement la vue.

★ Pour quelle raison la tenue de service des pompistes, des livreurs de mazout à domicile et de boissons douces est-elle impeccable... et celle des laitiers et des boulangers de Rimouski si négligée? Pourquoi pas la vareuse et la casquette blanches... pour des denrées qui le sont?

★ "Le président Richelieu va maintenant couper le ruban avec ses ciseaux à... débentures!" C'est la "bonne dernière" de Me Yvon Côté, au Cap à l'Original, l'autre jour... qui s'adressait au banquier J.-C. Lebel...

★ Plusieurs résidents de Nazareth et de Sacré-Cœur font la sourde oreille à la demande des autorités municipales de ne pas faire l'arrosage des parterres durant le jour... le civisme c'est une foule de petites choses...

★ Le nageur Maurice Bernier de Price et Rimouski représentera notre région dans un marathon de 28 milles, à Chicoutimi, dimanche... Rémi Larose, qui agira comme pilote, lui prédit du succès...

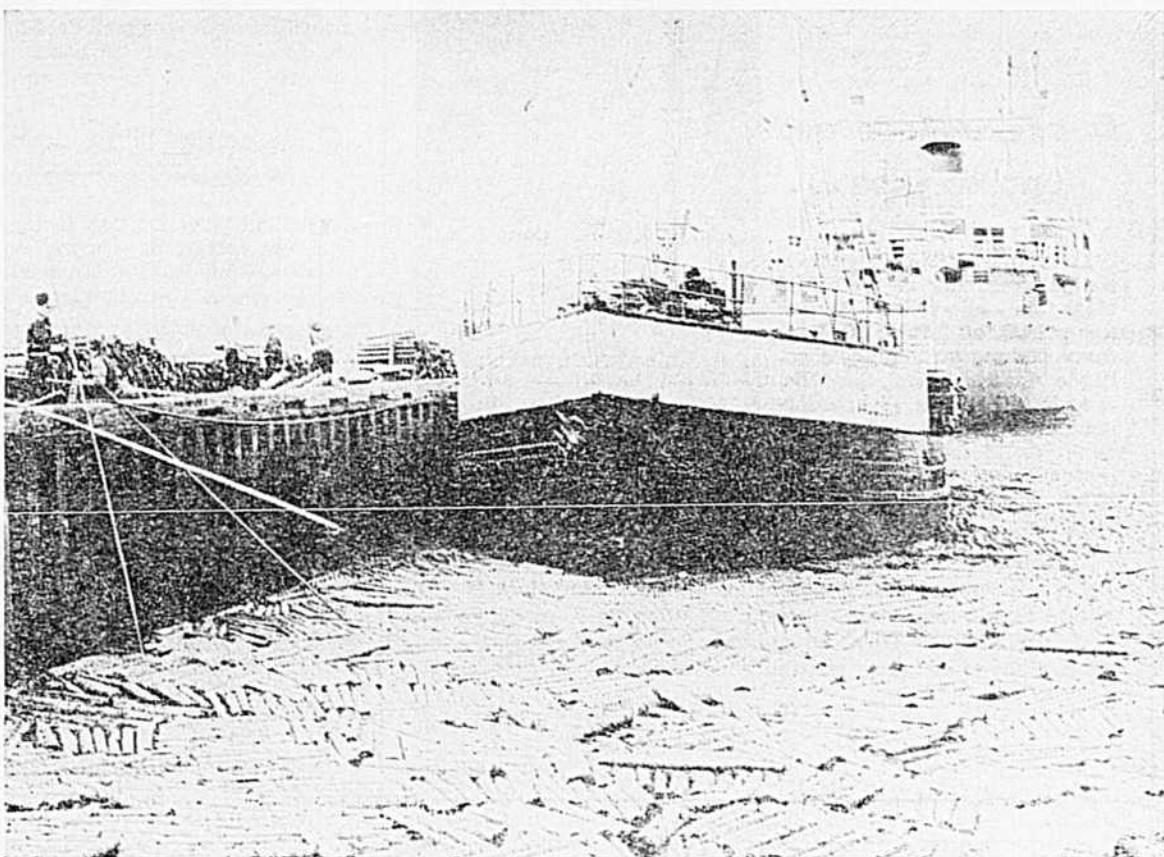
★ Pierrette Morissette, de Québec-Téléphone, quittera notre ville prochainement pour aller occuper un emploi à l'Université de Montréal...

★ Maintenant la propriété de Paulo Desrosiers et Gilbert Amiot, le magasin de la Cie de Pouvoir, rue de la Cathédrale, sera connu sous la raison sociale de ELECTRO LTEE...

★ La succursale du Devidoir, qui ouvrira bientôt ses portes à Mont-Joli, portera le nom de LA NAVETTE...

★ Un autre restaurant à Rimouski... cette fois, à spécialités italiennes, paraît-il... l'ex-local de Côté et D'Amours deviendrait: CHEZ LUIGI...

★ Fréquemment, après minuit, la rue St-Germain devient une véritable piste de courses... notamment, samedi dernier, vers les 2 h. 15, deux écervelés mettaient leur automobile à l'épreuve à du 100 à l'heure... du pain sur la planche pour nos policiers...



L'OEIL du Progrès a d'abord cru qu'il y avait "la drave" au port de Rimouski. Mais il s'agissait plus simplement d'un accident survenu au chargement de la barge VAUQUELIN. Surchargée d'un seul côté l'embarcation versa, laissant s'éparpiller tout le bois dans la rade. On refit — plus adéquatement — le chargement et tout rentra dans l'ordre.

★ En visite dans notre région, ces jours-ci: Jean-Marie Gauthier, directeur de l'Ecole du Meuble... également dans nos parages: Lisette Gervais et Pierre Paquette recueillant du matériel pour "le bel âge", émission radiophonique de Radio-Canada...

★ Plusieurs hôteliers commencent à regretter de s'être lancés dans la course à l'engagement de vedettes de l'étranger... la porte n'est pas facile à refermer. On va bientôt épuiser le répertoire; après une désappointante visite du Père Gédéon, bientôt dans un établissement de Mont-Joli: Guimond et Desmarceaux...

★ L'ex-Rimouskois Bernard Lapierre vient de décrocher à Radio-Canada une série d'émissions traitant du folklore indien...

★ Un salon-bar dont le nom ne manque pas d'originalité: "Le pied léger", inauguré dernièrement à l'Hôtel Laval du Bic...

★ Une nette amélioration dans le travail fourni par le personnel des différents bureaux touristiques de la région; une documentation flatteuse pour Ri-

mouski et les villes environnantes...

★ Après celle des restaurants, la vogue est maintenant aux constructions de maisons-appartements... sérieux projet d'un immeuble de vingt-quatre loyers dans le centre de la ville...

★ Mario Lavoie, qui s'est fait connaître par son commerce de distribution de jus frais, devient représentant des chips Yum Yum...

★ L'abbé Martin Proulx est présentement au Mexique pour un stage d'études en langue espagnole...

★ Michel Martin, le globe-trotter belge qui séjourne actuellement à Rimouski, est fort heureux de l'accueil qu'il y trouve... Mais il le serait davantage s'il pouvait trouver du travail... Avis aux intéressés: on peut le joindre au local jockey de Rimouski.

★ Jean Brisson — pour la première fois à Rimouski — sera l'animateur de l'Exposition Agricole, qui aura lieu au Colisée les 21, 22, 23, 24 et 25 août prochain...

★ A ce sujet, rappelons aux commerçants et aux différents exposants qu'un exhibit à l'EXPO de leur ville est un "placement" qui rapporte... Du strict point de vue de l'élevage, et des jugements qu'on y rend, l'EXPO de Rimouski est digne des grandes expositions agricoles canadiennes...

★ Nous saluons un nouveau confrère: l'abbé Jean Drapeau, nouveau rédacteur du CENTRE ST-GERMAIN...

★ Une épine au flan de la Société d'Agriculture: la grosse question, encore insoluble, du Colisée déficitaire... La ville devra agir... et vite!

RENNOIS

LE BILLET DU JOUR MAIGRE Femmes à barbe...

Hélas! le sort en est jeté, nous n'aurons plus de femmes à barbe et poilues. C'est du moins la crainte que m'inspire une annonce que je lisais récemment et selon laquelle on s'engage fermement à exterminer de la couche terrestre toute femme à poils. Qu'en diront les propriétaires du cirque Barnum and Bailey?

Notre patiente avait beaucoup de poils superflus qui la gênaient et qui lui infligeaient un douloureux complexe d'infériorité sauf en présence des bons pères Capucins. Avouons, pour être juste, qu'une femme qui part en voyage avec son rasoir électrique et sa pierre ponce, ce n'est pas drôle tous les jours. Toujours est-il que notre dame se tourna résolument vers les princes de l'épilation. Et le miracle tant désiré se produisit.

"Je suis tellement heureuse des résultats obtenus. Maintenant, quand je rencontre des gens, je me sens à l'aise et je suis fière de mon apparence, non pas timide et honteuse comme auparavant." Témoignage touchant et spontané qui reflète le charme retrouvé, illustre l'épiderme radouci et sent bon la peau tendre d'une fesse de bébé. Voilà, me semble-t-il, une maison d'affaires qui sème le bien et qui récolte des profits fort mérités.

Aux yeux féminins, la vertu de ce traitement n'a pas de prix. Songeons que la femme ainsi atteinte sera délivrée à tout jamais de l'emploi du rasoir, de la pierre ponce, de la pincette, de la cire et de tout les autres épilatoires. Je respire l'aise pour elle. D'autant plus que ce travail s'accomplit en un minimum de temps, sans douleur aucune et à bas prix. Quel apostolat!

Belles dames poilues et barbues, entendez la voix de la libération et quittez cet enfer velu qui vous ronge. Cessez de rougir. Le temps est enfin venu, pour vous toutes, de rosir.

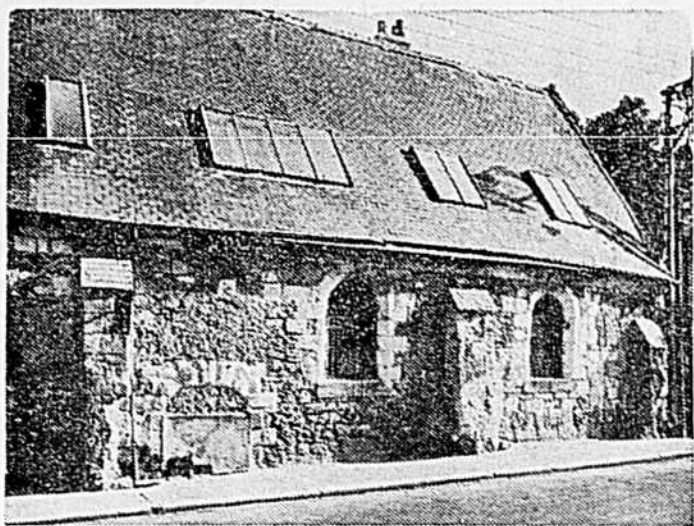
S. B.

L'ETUDE LEGALE TESSIER & D'ANJOU

148, rue ST-GERMAIN

(Immeuble Woolworth et Dominion)

est ouverte du lundi au vendredi, de 8 h. 30 a.m. à 6 h. 30 p.m.



L'ancienne chapelle des Ursulines de Tours — dite chapelle Saint-Michel — où Marie Guyart reçut l'habit et le nom de Marie de l'Incarnation est en voie de restauration.

“C'est la société Touraine-Canada qui racheta ce monument et c'est en avril 1964, à l'occasion du 325e anniversaire du départ de Marie de l'Incarnation pour le Canada, qu'aura lieu l'inauguration de la chapelle Saint-Michel restaurée”.

En nous communiquant cette information, la R.M. Marie-Emmanuel Chabot, des Ursulines de Québec, nous annonçait également la fondation d'un Comité dit MARIE-DE-L'INCARNATION, destiné à répandre au Québec l'idée d'une célébration conjointe qui rappellera le souvenir et l'oeuvre de la Grande Fondatrice canadienne.

Outre les fêtes des 17, 18 et 19 avril 1964, qui grouperont dans la capitale tourangelle des groupes canadiens et français, on a prévu un échange de visites qui ramènera à Québec, les 22, 23 et 24 mai, des personnalités françaises et des Ursulines de Tours.

Le tout nouveau comité de Marie-de-l'Incarnation visitait Rimouski cette semaine. Il se compose, outre de la Mère Marie-Emmanuel, qui publiait chez FIDES il y a quelques mois un recueil des textes importants de la célèbre Ursuline et des commentaires fort pertinents (collection “les classiques canadiens”), de M. l'abbé Léandre Boileau, aumônier du Monastère de Québec et président du comité; des Révérendes Mères Ste-Christine Rivard, propagandiste et Ste-Suzanne Pouliot, secrétaire. Le groupe a pour mission de visiter, au cours de l'année, les quatorze maisons des Ursulines au Québec et au Nouveau-Brunswick afin d'y établir des contacts et, si possible, présider à la formation de comités locaux destinés à aider l'organisation centrale du mouvement.

● une Sainte pas comme les autres et une éducatrice émérite

Pour l'immense majorité de ses Filles, qui ont prolongé en terre canadienne sa mission hau-

tenir la canonisation de la Fondatrice des Ursulines au Québec.

Toutes les manifestations qui s'inscrivent dans le cadre du 325e anniversaire, qui sera célébré au Canada comme en France, tendent à mieux faire connaître et à favoriser la dévotion à l'égard de l'Ursuline tourangelle qui quittait sa patrie, il y a plus de trois siècles, mais dont le souvenir se perpétue là-bas comme ici.

On songe d'ores et déjà, au sein du comité de Québec, à former des groupes de voyageurs qui pourront aller à Tours, en avril prochain, afin de grossir

● une solitude qui épouse Dieu...

La veuve Marie de l'Incarnation contredit la maternité close sur elle-même comme une prison, ou fermée sur l'enfance comme un piège. Sa solitude épouse Dieu. Son fils, abandonné, passe — conformément à l'intuition de sa mère — de la frustration à une maturité qui se donnera elle aussi, librement, aux affaires de Dieu.

Obtenus d'une façon tout autre mais non moins décisive, les mêmes abandons s'imposent au grand nombre dont la vocation est de réaliser le couple, c'est-à-dire de se mettre, sous la bénédiction de Dieu, en puissance l'un de l'autre, à l'exclusion de toute autre puissance de chair.

(CONVERGENCES, p. 100)
Jean LeMoyne



tement civilisatrice, il ne fait pas de doute que Marie de l'Incarnation est une grande Sainte. Il reste à faire “homologuer” cette sainteté, c'est-à-dire à ob-

tenir la canonisation de la Fondatrice des Ursulines au Québec. Toutes les manifestations qui s'inscrivent dans le cadre du 325e anniversaire, qui sera célébré au Canada comme en France, tendent à mieux faire connaître et à favoriser la dévotion à l'égard de l'Ursuline tourangelle qui quittait sa patrie, il y a plus de trois siècles, mais dont le souvenir se perpétue là-bas comme ici.

● Québec aura elle aussi son musée Marie-de-l'Incarnation

Au vieux Monastère de la rue du Parloir, on procède actuellement à la restauration de l'ancienne maison de Madame de la Peltrie, cette veuve riche et dévote qui, touchée par une Relation du Père LeJeune, s'était vouée avec tous ses biens à la mission canadienne. Cette maison, détruite puis reconstruite, avec le fameux puits de Mgr de Laval qu'on est en train d'exhumer, sera le site d'un musée. Comme le bâtiment jouxte le vieux Monastère, on comprend sans peine l'intérêt que les moniales ursulines éprouvent à transformer la maison de Mme de la Peltrie en “maison du souvenir”.

● le centre rimouskois Marie-de-l'Incarnation

Quelques-uns de nos lecteurs ignorent peut-être encore qu'existe à Rimouski, au Monastère de la rue St-Jean-Baptiste, un

“centre Marie de l'Incarnation” fort actif. Dirigé par la R.M. Marie du Calvaire (Ross), il s'efforce de mieux faire connaître la Fondatrice, dans sa vie et ses oeuvres, et de contribuer de sa modeste part à l'avancement de la cause de canonisation.

Les propagandistes de Marie de l'Incarnation auront désormais un motif de plus et une raison plus immédiate de travailler à la cause qui les intéresse. Les membres du comité québécois n'ont pas caché aux journalistes leur désir de compter bientôt dans leurs rangs des laïcs intéressés et désireux de mieux faire connaître l'oeuvre et les réalisations de leur Fondatrice.

L.M.

Plusieurs personnes renommées jouent des instruments de musique pour se détendre et pour leur plaisir personnel. Les vedettes de cinéma Jimmy Stewart et Pier Angeli, le violoniste Jascha Heifetz et le magnat du Baseball Bill Veeck jouent tous de l'accordéon, l'un des instruments les plus populaires en Amérique du Nord.



LE COMITE MARIE DE L'INCARNATION indique à notre rédactrices les grandes lignes de sa propagande en regard de la préparation des fêtes qui auront lieu à Tours et à Québec, au printemps 1964... Il s'agit des Révérendes Mères Marie Suzanne, Marie-Emmanuel et Marie du Calvaire (cette dernière du Monastère de Rimouski), en compagnie de M. l'abbé Léandre Blondeau, président du Comité.

(Photo Rita Chevrone).

Reitman's
“LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES”

PAR TOUT LE PAYS, LA VENTE D'ÉTÉ A

1/3 de rabais
SE POURSUIT...

voici quelques exemples d'aubaines...
le stock complet de Reitman's

**ROBES D'ÉTÉ
pour dames**

4.63 à 13.30

Valeur régulière jusqu'à \$25.00

Modèles pour toutes occasions à prix très réduits.

Tailles : pour dames, demoiselles et junior.

NOMBRE D'AUTRES ÉPARGNES SUR VÊTEMENTS
POUR L'ÉTÉ DANS TOUS LES RAYONS.

160 C St-Germain

723-6517

OUVERT LES VENDREDIS jusqu'à 10 heures P.M.

VERRE TAILLÉ — VERRE SOUFFLÉ — CADEAUX — RÉPARATION

LA BIJOUTERIE ST-GERMAIN ENR.
162 A ST-GERMAIN
724-4300

BIJOUX — MONTRES — BAGUES DE FIANÇAILLES — VAL — ST-LAMBERT



francion

A LU POUR VOUS

Nouvelles orientales,
de Marguerite Yourcenar

Une vérité première, de celles que l'on sert à l'école ou que collectionnait au XIXe siècle M. Gustave Flaubert, à l'enseigne du *Dictionnaire des idées reçues*, veut que "la culture soit ce qui nous reste quand on a tout oublié."

Chaque lecteur de Marguerite Yourcenar, écrivain français, pourrait prétendre, au contraire, que la culture consiste à tout

garder mais à vivre ensuite pour le donner aux autres. Lequel parmi vous, ne repense aujourd'hui avec émerveillement à cette lointaine année 1951 où lui apparut, comme un bel astre au ciel de la littérature contemporaine, le nom de Marguerite Yourcenar, auteur d'un livre magnifique et inoubliable intitulé : *Mémoire d'Hadrien* ? La gloire, qui fut, hélas ! pour

trop d'écrivains connus "ce soleil des morts" dont parle Balzac, a bien voulu éclabousser cette femme-écrivain au meilleur moment de sa carrière. Quand parut, chez Plon, *Mémoires d'Hadrien*, Mlle de Crayencour, en littérature Marguerite Yourcenar, avait plus d'amis professeurs et érudits que de lecteurs. Passionnée de la Grèce (elle avait traduit Keenajis et sa première oeuvre était une biographie de Pindare) cette universitaire vivait bien en marge des coteries littéraires et visitait le monde par plaisir et par métier.

Aujourd'hui, Marguerite Your-

cenar est universellement connue et *Mémoires d'Hadrien* ont été traduits en plusieurs langues, à l'exception du latin, ce qui semble amusant et paradoxal. Aujourd'hui, et cela devrait intéresser les admirateurs de son oeuvre qui vivent en Amérique du Nord, Mme Yourcenar habite Princeton, où elle enseigne, et son existence paraît mieux accordée au rythme studieux de cet îlot de culture, perdu dans l'océan états-unien, qu'à celui de son Europe natale. Cette bien-heureuse liberté est favorable aux lecteurs de Marguerite Yourcenar puisqu'elle leur vaut sans doute la réédition des *Nouvelles orientales*, parues une première fois en 1938, et que l'écrivain vient d'offrir aux amateurs sous une forme révisée et, sans aucun doute plus parfaite encore.

A lire un ouvrage pareil, exquis, ciselé comme un joyau d'orfèvrerie, on s'étonne de ce que si ignare que l'on se reconnaisse, vis-à-vis l'extrême érudition d'un auteur comme Marguerite Yourcenar, tout nous paraisse accessible dans cette neuvaine, cette couronne de neuf récits tous inspirés par un Orient très cher et, ce qui me paraît infiniment plus rare, très bien assimilé. L'exotisme facile, qui a permis à tant de voyageurs de s'illustrer au palmarès du récit d'exploration, est à cent lieues des préoccupations de Mme Yourcenar. Le commentateur de chez Gallimard a bien raison de dire que "ces courts récits équivalent à un effort pour graver sur pierre dure certaines images ou certains symboles, pour inciser, dirait-on, la réalité jusqu'au point où, comme par transparence, on obtient autre chose



● Marguerite Yourcenar

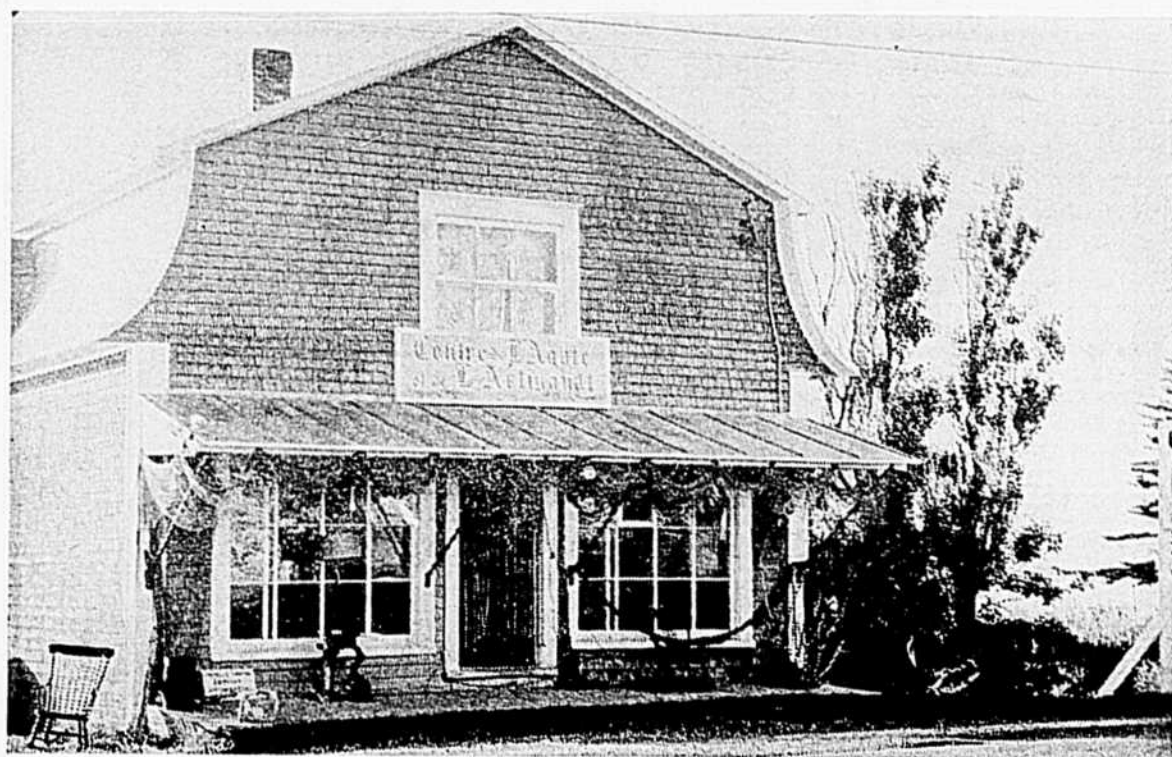
que ce qu'on est convenu d'appeler la réalité."

Si cette réalité, justement, vous avait blessé, dans un passé proche ou lointain, demandez aux *Nouvelles orientales*, de Marguerite Yourcenar, en même temps qu'une évasion très pure, un divertissement de grand prix. Son livre est la quintessence d'un art très subtil : celui du conteur d'Orient, de la sage sultane des Mille et une Nuits, à qui la lampe magique d'Aladin eût permis l'accès miraculeux à la raison, si chère à Descartes et à tous les fils d'Occident. Une merveille, vous dis-je, et ce qui plus est — ne vous effrayez pas ! — une merveille accessible à tout lecteur de bonne volonté. Un tout petit livre mais une grande oeuvre : Les *Nouvelles orientales*, de Marguerite Yourcenar, chez Gallimard, et à la Bibliothèque municipale.

Francion.



● à Rimouski



● à Ste-Flavie

L'ARTISANAT a désormais "pignon sur rue" ou plutôt sur la grande route dans la région de Rimouski. EN HAUT, le nouveau local du *Dévidoir*, à Rimouski-Est. EN BAS, le *Centre de l'agate et de l'artisanat*, à Ste-Flavie, dont nous rapportons l'ouverture, ailleurs dans notre édition de cette semaine.

claudé
léveillé

- son tour de chant
- ses chansons nouvelles
- son piano

au colombier (Petite-Auberge)
les 27 et 28 juillet,

deux spectacles : à 9.30 heures
et à 11 heures.

à st-fabien-sur-mer

au théâtre

LA PETITE HUTTE, de Roussin

avec Louise Poulin, Roland Ganamet,
Bernard Gauthier

commençant le 30 juillet : LE QUADRILLE

de Jacques Duchesne

n.b. en août les spectacles auront lieu
le mardi, mercredi et jeudi à 9 heures

au tour de chant

TEX, chanteur-compositeur,

le tour de chant de TEX aura lieu
au PIRATE, les samedi et dimanche,
27 et 28 juillet, à 9 heures.

ADMISSION GENERALE : \$1.50

On peut réserver en téléphonant
au numéro 3-w-11, St-Fabien-sur-Mer.





M. et Mme Edgar Marois, dont le 40^e anniversaire de mariage a été souligné, dans l'intimité, par leurs enfants, au Colombier de la Petite-Auberge, par des agapes familiales. Les jubilaires, avantageusement connus à Rimouski, étaient entourés de leurs six enfants et leurs conjoints: M. Georges-Henri Marois, professeur, et Mme Marois, de Montmorency, M. et Mme Gérard Lacombe (Jacqueline), M. et Mme Jean-Yves Marois, de Rimouski, M. et Mme Lucien Marois, de Trois-Rivières, M. et Mme Jacques Pilon (Lise), de St-Jérôme de Terrebonne, M. Yvan Landry, professeur de Rhétorique au Séminaire de Ste-Thérèse de Blainville, et Mme Landry (Madeleine). (Photo Gérard Lacombe)



M. et Mme Jean-Yves Fournier (Rachel Dubé), dont le mariage a été célébré, en la cathédrale de Rimouski, le 29 juin. La mariée est la fille de M. et Mme Jean Dubé. (Studio Lacombe)

Prochains mariages

Le samedi, 27 juillet, en l'église de Trois-Pistoles, sera béni le mariage de Mlle Aline Côté, fille de M. et Mme Edmond Côté, de Trois-Pistoles, et M. André Dumais, fils de M. et Mme François Dumais.

En la paroisse Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus de Montréal, le 3 août, sera béni le mariage de Mlle Simone Jean, fille de M. et Mme Chs-Eugène Jean (Marie Du-

bé), de St-Jean-de-Dieu, et Gaston Lapierre, fils de M. et Mme Alfred Lapierre (Clothilde Robin), de Breakeyville.

Le samedi, 27 juillet, en l'église de Luceville, sera béni le mariage de Mlles Marie-Paule et Carol Gagnon, institutrices, filles de M. et

Mme Joseph-Aurèle Gagnon (Fernande Gauthier). Mlle Marie-Paule Gagnon épousera M. Gilles Bérubé, de Mont-Joli, fils de M. et Mme Philippe Bérubé (Clara Damiens) et Mlle Carol, M. Edgar Canuel, de St-Donat, fils de M. et Mme Louis-Philippe Canuel (Irène Desrosiers).

Gala de coiffure

Mardi le 13 août à 8.30 heures P. M.
à l'hôtel Jacques-Cartier, Mont-Joli.

Organisation de H. Chalut Cie Ltée Québec.

En collaboration avec les salons de coiffure suivant:

de Rimouski	de Mont-Joli
Salon Janine	salon Acmé
salon Marcelle	salon Françoise
salon Aux Cheveux d'Or	salon de Mme Ph. Michaud
salon Gigi haute coiffure	salon Landreville
de Matane	de Price
salon Murielle	salon Jovette
salon Bernard	salon Aline
de Luceville	
salon de Mme Noël Bérubé	
salon Desrosiers	

Coiffures de ville, cocktail, haute fantaisie et coiffures historiques avec costumes.

SPECTACLE A GRANDE MISE EN SCENE.

Billet en vente \$2.00 aux salons indiqués ci-dessus.



La bénédiction nuptiale était donnée le 6 juillet, en l'église de St-Anaclet, à M. Marcel Pelletier, fils de M. Jean-Baptiste Pelletier, de Ste-Luce, et à Mlle Adéla St-Laurent, fille de M. François-Pierre St-Laurent, de St-Anaclet. Après la réception à l'Hôtel Anse-aux-Sables, les nouveaux mariés sont partis en voyage, à Montréal. Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent. (Photo Gérard Lacombe)

St-Charles-Garnier

Mariage — Le 29 juin, fut béni, en l'église paroissiale, le mariage de Mlle Sylvie Rioux, fille de M. et Mme Louis Rioux, de St-Charles-Garnier, et M. André Boucher, fils de M. et Mme Ernest Boucher, décédés, de Ste-Angele de Méridi. A l'issue d'une réception, les nouveaux époux sont partis en voyage de nocces.

Mariage Leclerc-Thibeault

Le 23 juillet, fut béni, en l'église de St-Alexandre des Lacs, le mariage de Mlle Huguette Leclerc, institutrice, fille de M. Henri Leclerc et de Mme Leclerc (Béatrice Gagné, décédée), avec M. Romuald Thibeault, fils de M. et Mme Charles-Henri Thibeault, de St-Tharcisus.

Liquidation imbattable...

25 % à 50 % d'escompte sur tous les vêtements d'été

VOUS MANQUEZ DE VRAIES AUBAINES...
SI VOUS NE VENEZ PAS DES AUJOURD'HUI...



VOICI QUELQUES EXEMPLES D'IMPORTANTES REDUCTIONS:

- MANTEAUX \$ 19.00
- COSTUMES 2 Groupes \$ 49.00
- TOUTES LES ROBES \$ 12.00
- CHAPEAUX 1/2 PRIX

25 %

VETEMENTS SPORT
ACCESSOIRES
ROBES 1/2 GRANDEUR
ROBES DE MATERNITE

ACHETEZ A PEU DE FRAIS

CREATIONS CHEZ MADAME excelle dans les belles valeurs

LE PLUS TOT VOUS VIENDREZ...

PLUS GRAND SERA LE CHOIX...

20 de la Cathédrale

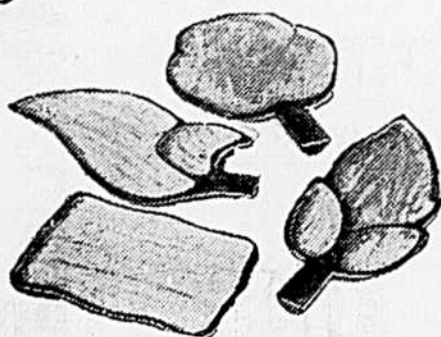
723-6360

BIJOUTERIE



EDIFICE WOOLWORTH-
DOMINION — 723-7502

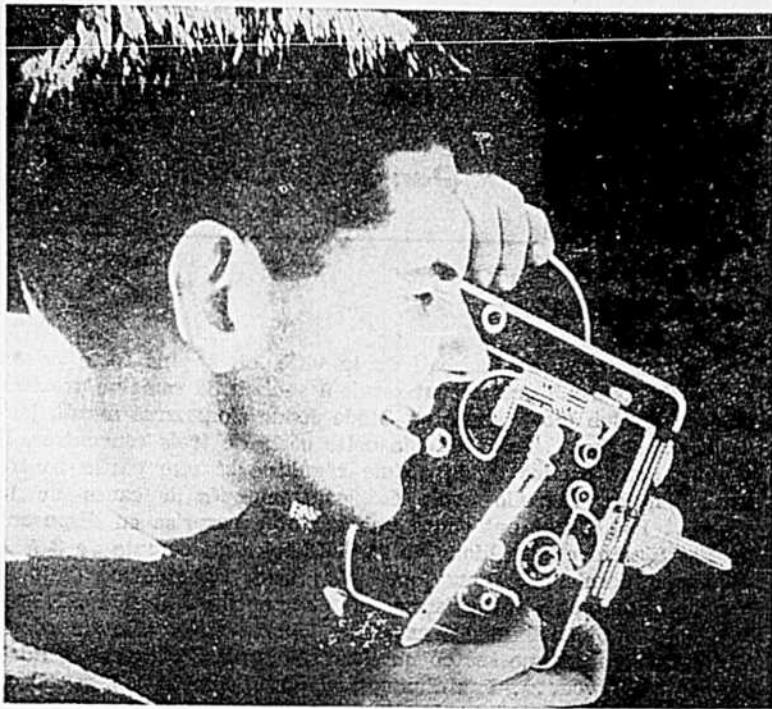
JEANNINE
vous suggère
d'offrir comme
cadeau de nocces
un article en bois
toujours fort ap-
précié et utile.
Chez DORSAY,
vous aurez l'em-
barras du choix.



CLUB D'ORSAY

La gagnante du 19 juillet: Mme Denis Boucher

La plume d'or aux scouts de St-Germain



■ Gilles Blais, cinéaste de l'expédition Marquis de Malauze...

Les commandos-routiers St-Germain viennent de se mériter un autre honneur, l'Ordre de la Plume d'Or.

La nouvelle en a été communiquée, en fin de semaine, par le secrétaire général des Scouts Catholiques du Canada au chef de l'expédition le Marquis de Malauze, pour la conquête de l'Annapurna, M. Charlemagne Ouellet, de Rimouski.

Les certificats et insignes de l'Ordre de la Plume d'Or, pour chaque membre de l'expédition Le Marquis de Malauze sur la rivière Matapédia, en juin 1962, par les commandos-routiers de Ri-

mouski, seront transmis, incessamment, au commissaire diocésain M. Albert Viel, de Cabano, qui en fera la distribution aux scouts d'ici le début de septembre.

Le jury de la Plume d'Or a été conquis par le rapport détaillé, fort bien structuré, dans un style alerte et précis, sur cette expédition, dont M. Ouellet était le principal artisan. Les membres du jury furent également favorablement impressionnés par le film tourné par l'équipe dont Gilles Blais était le cinéaste chef. Comme le précise la lettre de M. J.-Jean Tellier, des scouts Catholi-

ques du Canada, rapport et film, par leur excellence et leur originalité, ont incité le jury à décerner l'ordre de la Plume d'Or, degré or, aux chefs d'équipe et à tous les membres de la célèbre expédition, soit: MM. Ouellet et Blais, l'abbé Robert Saindon, aumônier, Raynald Richard (agréé dans la Sûreté Provinciale, ces jours derniers) et Marcel Gagné, adjoints des chefs, Robert Iza, Raymond Ross, Marc Caron, Mauril Doucet, Claude Blais, Jean LeRossignol, Gaétan Levesque, Jacques Bélanger, Luc Caron, Laval Beaulieu, Jean-Yves Vézina, nouveau chef des commandos-routiers St-Germain, qui succède à Charlemagne Ouellet, qui revêtit la soutane au Séminaire des Missions Étrangères à Québec, à la fin d'août, André Michaud, Serge Proulx, Gilles Deschênes et Jean Fortin.

POUR FAVORISER LA CREATION ARTISTIQUE

L'Ordre de la Plume d'Or fut créé pour susciter et reconnaître le travail de création intellectuelle et artistique des membres et des amis des Scouts Catholiques du Canada.

Les Commandos-Routiers St-Germain, inscrits dans la catégorie GROUPE, ont soumis les textes du rapport de l'Expédition Marquis de Malauze, dont cent copies furent distribuées, et le film 16mm sonore tourné durant cette expédition.

Nos jeunes et valeureux Rimouskois, qui ont répété leur exploit, en juin 1963, sur un autre territoire, toujours avec les kayacs de leur fabrication, en quittant Cabano, le 15 juin, pour traverser le Lac Témiscouata, emprunter la rivière Madawaska jusqu'à Edmundston et de là se rendre à

Fredericton par la rivière St-Jean, eurent à affronter un jury chevronné en aspirant à l'Ordre de la Plume d'Or.



■ Charlemagne Ouellet, auteur du rapport et chef de l'expédition qui a mérité aux Scouts St-Germain "la plume d'or"...

Trois chefs, membres du Conseil de la Plume d'Or, jugèrent les travaux du point de vue strictement scout.

Un second verdict fut porté par deux spécialistes, l'un journaliste et l'autre photographe, sur la valeur littéraire et artistique du rapport de Charlemagne Ouellet et de ses collègues et du film de Gilles Blais, déjà primé par l'Annapurna.

Nos commandos-routiers pourront arborer une deuxième badge, après celle de l'Annapurna, décrochée l'an dernier, soit celle de la Plume d'Or.

Nous nous réjouissons de leurs succès et nous les félicitons pour le prestige qui rejaillit sur tout Rimouski.

Mont-Joli

Revenu d'Europe — Le Révérend Frère Gustave Leclerc, Mariste, qui a fait un séjour d'études à Rome, pendant un an, a visité sa mère Mme Gustave Leclerc, avant de poursuivre son travail d'apostolat en terre canadienne.

Prochain mariage — Le 10 août, M. Léonce Lavoie, fils de M. et Mme Joseph Lavoie, de Mont-Joli, épousera Mlle Lise Nadeau, fille de M. et Mme Ephrem Nadeau, de Montréal. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église St-Simon-Apôtre.

Visites interprovinciales — Plusieurs jeunes Mont-Joliens visitent l'Ontario, cet été, dans le cadre des visites Interprovinciales. Nommons Mlle Nicole Bouchard, qui est l'invitée de Mlle Linda Fellows, de Galt, Mlle Huguette St-Pierre, aide-familiale chez M. S. Eckler, de Toronto, Mlle Lucie Sénéchal, chez M. Blanc, de Toronto, M. Jean-Eudes Dionne qui ira à Scarborough, et qui recevra ensuite son hôte Paul-Michael Huc-kins.

LA CLEF... de votre meilleur achat!

Notre stock de véhicules usagés diminue rapidement... Hâtez-vous...

APPROUVÉ PAR CHRYSLER

DODGE PIONEER 1960

Sedan, 4 portes, 8 cyl.
EXCELLENTE CONDITION

PLYMOUTH Station Wagon 60

V-8, radio, chaufferette
BONNE AUBAINE

FORD 1961

Sedan 2 portes
TRES, TRES PROPRE

FORD Station Wagon 58

6 cyl., radio, chaufferette
TRES BAS PRIX

MORRIS 1962

BONNE CONDITION
A SACRIFIER

Plusieurs autres valeurs
Des modèles
de 1956 à 1962



CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

Tous ces spéciaux portent l'étiquette "dependable", notre célèbre garantie sur les voitures usagées. Toutes les voitures ont été inspectées et remises à neuf là où c'était nécessaire pour protéger votre mise de fonds.

Nos prix sont imbattables

RUEST & ARSENAULT AUTO Ltée

DEPOSITAIRE

DODGE — CHRYSLER — VALIANT — CAMIONS DODGE

519, Boul. JESSOP

RIMOUSKI

Tél. 723-9281

AU GOLF

Bouchard vainqueur à Matane

Un total de 125 golfeurs ont pris part au Tournoi Expo à Matane dimanche soit le plus fort total dans l'histoire des compétitions matanaïses de golf. Il revenait à un Rimouskois d'en remporter les grands honneurs. Jean-Marc Bouchard a battu les meilleurs golfeurs de la région avec un 78. Clément Joncas, Claude Côté et Claude Watters se sont classés deuxième avec des cartes de 79. Joncas l'a, par la suite, emporté en ronde éliminatoire pour l'obtention exclusive de la deuxième place.

Dans la classe "B", le meilleur fut Conrad Bouffard avec une carte de 85. Raoul Joncas a roulé 87. Pull Lavoie s'est mérité le premier net avec 71. Dans la classe "C", Marien Bélanger du Bic a frappé 91. Lévis Santerre de Rimouski a totalisé 95.

Dans la section féminine, Françoise Rousseau et Mme Charles-Omer Bérubé ont terminé sur un pied d'égalité avec 48, pour neuf trous. Françoise Rousseau l'a emporté en ronde éliminatoire.

Un trou d'un coup pour Goulet

Le premier trou d'un coup sur le nouveau parcours de 18 trous au Club de Golf du Bic fut réussi, samedi après-midi, par André Goulet. Goulet, bien connu également comme joueur



● Jean-Marc Bouchard



● André Goulet

de hockey, évoluait en compagnie de Pull Lavoie, Jules Bourbonnière et Roland Morin. Le héros de samedi au Club de Golf du Bic a utilisé un fer 3 pour réussir son exploit au trou numéro 7 d'une distance de 195 verges.

Tournoi au Bic

Le prochain tournoi de golf dans la région aura lieu au Bic, dimanche. Il s'agit du field day annuel.

Cette année, pour la première fois, le tournoi sera de 18 trous au lieu de 36 dans le but d'accommoder les visiteurs.

Les heures de départ sont les suivantes: Classe C, de 9 h. 30 à 10 h. 30; classe B, de 10 h. 30

à 11 h. 30, et classe A, de midi à 1 heure. Les dames prendront le départ de 1 h. 30 à 2 h.

Course à pied



● Claude Couture

L'organisateur de la course à pied entre Bic et Rimouski, qui sera courue le 4 août prochain, nous informait qu'il venait de recevoir l'inscription de six coureurs de Sept-Îles. Claude Couture anticipe un franc succès car jusqu'à maintenant 17 concurrents sont en lice dont le champion qui défendra sa couronne, Benoît Tremblay de Matane.

Des athlètes d'Edmundston, Rivière-du-Loup, Rimouski, Matane, Mont-Joli et autres localités de la région compétitionneront dans cette épreuve de 10 milles.

Price blanchit Amqui 9 à 0

Le Price a blanchi le Amqui par 9 à 0 dimanche après-midi dans une rencontre de la Ligue de Baseball du Bas St-Laurent disputée à Amqui.

Yvon-Guy Ouellet fut le lanceur gagnant avec 18 retraits au bâton. Le lanceur perdant est Réal Bellavance relevé par Jean-Eudes Ross. Les deux ont

fait mordre la poussière à douze frappeurs du Price.

Louis-Marie Dupont fut le meilleur frappeur des gagnants avec un triple et un double. Yvon-Guy Ouellet a fait 2 en 3.

Pour les perdants Rod Boulianne fut le meilleur avec deux bons coups en quatre présences.

Baseball à Nazareth

Les dernières statistiques de la Ligue de Baseball de Nazareth font voir que les Braves sont en première position avec 14 points suivi des Pirates avec 12 et des Indiens avec 2.

Jean Desrosiers est le meilleur frappeur de la Ligue avec

une moyenne de .485. Il est suivi de Marcel Dubé avec .413 et de Yvon Lavoie avec .400.

Jacques Bouillon est le meilleur lanceur avec trois victoires et aucune défaite. Nic Pineau et Yvon Lavoie ont le plus de circuits, 2 chacun.

Des honneurs à David D'Amours



● Le maire Lavallée est sans doute heureux de remettre ce trophée que David D'Amours, de Mont-Joli, s'est mérité en décrochant le championnat régional de développé sur banc avec une performance de 321 lbs...

EN MARGE DES SPORTS

(Par: Marc Vaillancourt)

SPORTS-ECLAIR :

Les amateurs de baseball de la ville, et, à plus forte raison les partisans des Tigres seront servis à souhait, la semaine prochaine, car le club local jouera au Stade Jeune Commerce mardi, jeudi et dimanche... Au cours de cette série de trois rencontres, il y aura deux parties de la cédule régulière et une partie contre Trois-Pistoles, laquelle avait été contremandée à cause de la pluie... Les Tigres ont causé une agréable surprise en disposant de Pat Simard et des Lions de Trois-Pistoles au compte de 3 à 0, dimanche dernier... Deux jours plus tard, Pat Simard était la victime d'un autre blanchissage au compte de 6 à 0 à Rivière-du-Loup... Simard est un excellent lanceur mais afin de sortir victorieux il faut que ses coéquipiers réussissent à croiser le marbre en sa faveur... Paul-Emile Tremblay, d'après les dernières statistiques de Réal Fournier, a la meilleure moyenne chez les lanceurs du circuit Léo Thorval... Tremblay a une fiche de cinq victoires contre une défaite seulement... Le classement de la Ligue se resserre de plus en plus à la suite des deux dernières défaites du Troi-Pistoles, car seulement une marge d'une partie sépare le Rivière-du-Loup, maintenant en première position, du club Rimouski installé au troisième rang... Les Rimouskois ont encore six parties à jouer d'ici la fin de la cédule régulière dont cinq au Stade Jeune Commerce et une seule à l'extérieur soit à Edmundston, dimanche soir... Les clubs Trois-Pistoles et Rivière-du-Loup se rencontreront quatre fois d'ici la fin, soit deux parties sur chaque terrain... Les chances du Rimouski de terminer en première position sont encore excellentes... Jacques Tremblay, du Rimouski, avec son magistral coup de circuit contre Pat Simard, dimanche dernier, est au premier rang dans ce domaine avec cinq à son actif... Avec sa victoire contre Edmundston, mardi soir, Cabano a augmenté ses chances de s'assurer une place dans les prochaines séries éliminatoires... Ces deux clubs ne se rencontreront plus cette saison...

Les premières régates de la saison seront présentées par le Club Nautique de la Matapédia Inc., samedi et dimanche à Lac-au-Saumon... Ces régates sont entièrement présentées par la Brasserie O'Keefe et son agent régional Adélard Ouellet, de Rimouski... Selon M. André-A. Hallé, commodore du Club Nautique de la Matapédia Inc., ces régates de deux jours sont une innovation de grande envergure... De nombreux trophées ainsi qu'une bourse totalisant \$1,500.00 sera partagée entre les différents vainqueurs de chaque classe... Selon les organisateurs, il s'agira des plus importantes courses jamais présentées dans la région du Bas St-Laurent... Pendant ce temps, le Club de Golf de Bic présentera son Field Day annuel, dimanche... Ce tournoi est ouvert à tous les golfeurs de la région... Plusieurs prix seront remis aux meilleurs dans les différentes classes... Mentionnons également que tous les golfeurs des clubs Chandler, Fort Prével, Matane, Boule Rock, Rivière-du-Loup et Rimouski devront faire parvenir leur inscription d'ici samedi soir, le 27 juillet, en vue du grand tournoi régional O'Keefe qui sera joué sur le terrain de Bic, samedi le 3 août prochain... AUCUNE AUTRE ENTREE NE SERA ACCEPTEE APRES LE 27 JUILLET...

Dimanche dernier, au Club de Golf de Matane, Jean-Marc Bouchard de Rimouski a remporté son premier tournoi de la saison avec une fiche de 78, soit un coup de mieux que Clément Joncas, Claude Watters et Claude Côté, tous trois de Matane... Françoise Rousseau, du Club Boule Rock, a remporté les mêmes honneurs chez les dames... Toujours dans le domaine du golf, mentionnons le premier trou d'un coup enregistré sur le nouveau parcours du Club de Bic... C'est à André Goulet, de Rimouski, a qui revint l'honneur de réussir cet exploit samedi dernier en compagnie de Pull Lavoie, Roland Morin et Jules Bourbonnière au trou No 7 d'une distance de 195 verges... Pour cet exploit, André Goulet recevra quelques cadeaux souvenirs... Nos remerciements au Club Nautique de la Matapédia Inc., qui nous a fait parvenir un laissez-passer pour les Régates de samedi et dimanche... En marge des activités de la ligue de balle-molle J. O. C. de St-Robert, soulignons que le club Chez Monsieur domine actuellement le classement des équipes devant les clubs Monaco, Dionne Automobiles et Compagnie Atlantique...

Dans le domaine des activités de la Ligue de Baseball du Bas St-Laurent, la partie Matane à Price, qui devait être jouée dimanche soir aura lieu dans l'après-midi, d'après les informations du gérant Yves Joseph... Walter Ruest, une ancienne vedette de la défunte ligue de balle-molle, sous la présidence de Roland Bourbonnais, était de passage à Rimouski la semaine dernière... Frank Coveney, un ex-Rimouskois, a profité de son dernier séjour à Rimouski afin de jouer quelques rondes de golf sur le nouveau parcours de Bic... Frank est membre du Club de Golf Lorette près de Québec... Charles-Omer Bérubé profite de ses vacances et joue régulièrement au Club de Golf Boischâtel de Québec depuis le début de la présente semaine... D'autre part, Gaston Rioux, actif directeur des Tigres, profite de ses vacances à Lake George, N. Y.... Près de quarante golfeurs de Rimouski ont répondu à l'invitation du Club de Golf de Matane en participant au tournoi de dimanche dernier... C'était le tournoi de l'Exposition... Profitant de plusieurs jours de repos, les quelques blessés dans l'alignement des Tigres sauront certainement en tirer avantage... Le pilote Raynald Morin était enthousiasmé de l'importante victoire des Tigres contre Trois-Pistoles, dimanche dernier... Cette victoire d'équipe a été un bien salubre pour tous les joueurs, fiers d'avoir eu raison de Pat Simard, qui a causé l'élimination du Rimouski, l'an dernier...

Les Loups sautent en tête

Les Lions ont la vie dure
Le Cabano conserve des espoirs
Le Rimouski meilleur à l'étranger

Les activités du baseball dans la Ligue Régionale, intéressantes depuis le début de la campagne, le deviennent encore plus alors que le calendrier tire à sa fin. Toutes les positions du classement sont susceptibles de changer, à chaque joute, et aucune équipe n'est encore éliminée des séries éliminatoires. Le Cabano a un sursaut d'énergie et le Edmundston devra jouer le tout pour le tout s'il ne veut pas perdre le quatrième rang. Par contre, la lutte sera chaude entre les Loups, les Tigres et les Lions pour le championnat des activités régulières. Pour peu que la température soit belle des foules considérables assisteront aux prochaines rencontres.

Rivière-du-Loup 6,
Lions 0

Les Loups ont pris possession de la première place au classement en blanchissant le Trois-Pistoles par 6 à 0 mardi soir à Rivière-du-Loup devant près de 2,000 personnes.

Ce fut la soirée des lanceurs car seulement six coups sûrs furent réussis dans la partie, quatre par les gagnants et deux par les Lions.

Pierre Royer fut la vedette offensive des Loups avec 2 bons



● Les frères Jacques et Paul-Emile Tremblay deux des grands responsables des succès des Tigres...

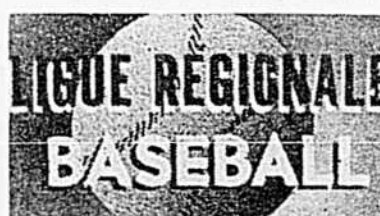
Jacques Lavoie en relève de Jacques Landry à la 3e manche fut le lanceur gagnant. Vern Poitras fut le perdant.

Les deux équipes ont totalisé le même nombre de bons coups, soit huit.

Roland Laplante fut le meilleur frappeur des gagnants avec

CALENDRIER

Jeudi 25 :
Edmundston à Trois-Pistoles
Dimanche 28 :
Rimouski à Edmundston
Trois-Pistoles à Riv.-du-Loup
Mardi 30 :
Cabano à Rimouski
Riv.-du-Loup à Trois-Pistoles



POSITIONS DES EQUIPES

	P.J.	G.	P.	Moy.
Rivière-du-Loup	18	11	7	.611
Trois-Pistoles	16	9	7	.563
Rimouski	18	10	8	.555
Edmundston	19	8	11	.421
Cabano	21	8	13	.381

FRAPPEURS

Excluant rencontre Edmundston à Cabano le 23 juillet 1963.

Fife Bob, Cabano	20	55	26	.473
Royer Pierre, RDL	14	45	19	.471
Martin J. P., RDL	12	38	17	.447
Ouellet Red, Cabano	17	56	25	.446
Côté Georges, TP	14	45	19	.422
Garneau Réal, Riki	7	21	8	.381
Tremblay P. E., Riki	18	55	20	.364
Janelle Will., Riki	16	56	20	.357
Morissette J. G., TP	16	48	17	.354
Dionne Gaston, TP	16	49	16	.327
Clavette T., Edm.	12	37	12	.324
D'Amours R., RDL	6	19	6	.316
Thériault Ty, RDL	18	51	16	.314
Martin Bod, Edm.	17	58	18	.310
Thibodeau B., Edm.	18	55	17	.309
Bouchard G., Riki	12	36	11	.306
Angers J.-C., Edm.	8	23	7	.304
Ruest Gaétan, Cabano	19	56	17	.304
Tremblay Jac., Riki	18	60	18	.300

LANCEURS

Tremblay P.-E., Rimouski	5-1	.833
Noël Jean-Guy, Riv.-du-Loup	7-2	.778
Ruest Gaétan, Cabano	4-2	.666
Picard Réal, Edmundston	5-3	.625
Simard Pat, Trois-Pistoles	8-5	.615

COUPS DE CIRCUIT

Tremblay Jacques, Rimouski	5
Royer Pierre, Rivière-du-Loup	4
Tremblay Paul-Emile, Rimouski	4
Ouellet Red, Cabano	4
Clavette Terry, Edmundston	4

Réal FOURNIER,
Statisticien.

Les SPORTS

EN PROGRÈS
avec
Claude Pearson



L'AN DERNIER ET CETTE ANNEE...

— L'an dernier Camille Ouellet des Tigres ne faisait pas partie d'une équipe de balle-molle se consacrant uniquement au baseball et il frappait à pareille date pour .290, cette année il joue à la balle-molle en plus de jouer au baseball et il frappe pour .188...

— L'an dernier Jacques Tremblay a remporté le championnat des frappeurs de coups de circuits avec un total de 12, cette année avec 8 il décrocha de nouveau ce titre...

— L'an dernier Roland Laplante du Cabano gagnait le championnat des frappeurs avec une moyenne de .409, cette année sa moyenne est de .231 et il occupe le 34e rang au classement...

— L'an dernier le Trois-Pistoles était dans la cave du classement et les assistances étaient de 300, cette année l'équipe occupe les premières places et les assistances sont de 1,000...

— L'an dernier nous avons donné sur les ondes de C.J.B.R. la description des parties des éliminatoires, cette année nous nous proposons de faire la même chose...

— L'an dernier le Cabano était en tête et les amateurs de l'endroit disaient nous trouver bon chroniqueur, cette année le club est en dernière place et les amateurs de Cabano disent que nous ne sommes pas bon chroniqueur...

— L'an dernier il y avait quatre équipes dans la Ligue Régionale et tout le monde craignait qu'un groupement fasse du chantage en menaçant de se retirer, cette année il y a cinq équipes et personne ne craint plus le chantage...

— L'an dernier une seule partie de retard au calendrier à cause de la mauvaise température, cette année quatre joutes de retard à cause du mauvais temps...

— L'an dernier Ralph Terry des Yanks avait au 25 juillet un dossier de 14-2, cette année au même stade il a un dossier de 10-10...

— L'an dernier Jim Trimble pilotait les Tigers Cats de Hamilton et il déclarait au début de la saison que les Alouettes formaient le club à battre, cette année Jim Trimble pilote les Alouettes et il déclare que les Tigers Cats forment le club à battre...

— L'an dernier les Dodgers détenaient une avance de 9 parties au dépens des Giants à cette date-ci et ils n'ont pas atteint la série mondiale, cette année ils ont une avance de six parties sur les Cardinals de St-Louis et ils n'atteindront pas la série mondiale...

— L'an dernier il en coûtait 10 sous aux enfants pour voir les parties de baseball au Stade Jeune Commerce et il n'y en avait que très peu, cette année il en coûte 25 sous et ils sont deux fois plus nombreux...

— L'an dernier il y avait quatre ou cinq golfeurs de Matane aux tournois à Bic, cette année il y en a une quarantaine...

— L'an dernier celui qui faisait un "hole-in-one" au club de Golf de Bic devait payer "une traite" à tout le monde présent au chalet, cette année celui qui fait un "hole-in-one" se fait payer la traite par tous ceux qui sont présents...

— L'an dernier il y avait 125 participants aux jeux de piste et pelouse aux Olympiques de Mont-Joli, cette année il y en avait une dizaine...

— L'an dernier, comme au cours des sept autres années, il était rumeur que la Commission des Sports ne devienne pas locataire du Colisée et quelques mois plus tard elle signait son contrat de location, cette année il est rumeur qu'elle ne revienne pas sur la scène, mais dans quelques mois il sera annoncé officiellement que la Commission des Sports vient de signer un autre contrat avec la Société d'Agriculture...

— Réponse à Gaétan Dubé de Cabano : L'espace nous manque pour publier votre lettre qui, d'ailleurs, offre peu d'intérêt, sinon à nos yeux aucun. Vos commentaires, écrits dans un mauvais français, ne sont pas plus clairs que la situation fausse que vous essayez bien inutilement de défendre. Encore vous aurait-il fallu nous "attaquer" plus énergiquement comme l'a fait Guy Pelletier. C'est le genre de propos dont je raffole, et les lecteurs aussi, mais ne s'improvise pas critique qui veut bien. Laissez-vous mûrir. Par contre, veuillez croire que je trouve vos jérémiades tout à fait normales car un enfant qui pleure n'est pas nécessairement malade...



● Jean-Guy Noël des Loups, la terreur des frappeurs adverses...

coups dont un circuit, son 4e de l'année.

Jean-Guy Noël a également réussi un quatre-buts pour les vainqueurs. Il fut bon pour trois points.

Noël et Simard se sont livré un intéressant duel.

Les deux ont fait mordre la poussière à neuf frappeurs. Les Lions furent limités à deux coups sûrs, un à Roland Landry et l'autre à Jean-Guy Morissette. Les Loups furent réduits à quatre coups sûrs, deux par Pierre Royer et un chacun par Raymond D'Amours et Jean-Guy Noël.

Cabano 7,
Edmundston 6

Le Cabano, pendant ce temps, conservait de bonnes chances de participer aux éliminatoires en disposant des Républicains d'Edmundston par 7 à 6.

Edmundston a encaissé l'échec même si Bob Martin, Titi Clavette et Babe Voisine ont frappé des circuits.

Red Ouellet a également expédié une balle par dessus la clôture au profit du Cabano. Pour Ouellet c'était son 4e circuit de la saison.

2 en 4. Pour Edmundston, Bob Martin et Titi Clavette ont fait 2 en 3.

Rimouski 3,
Trois-Pistoles 0.

Paul-Emile Tremblay est sorti victorieux d'un duel de lanceurs contre Pat Simard, dimanche soir, et les Tigres de Rimouski ont blanchi les Lions à Trois-Pistoles par 3 à 0. Tremblay qui a donné quatre coups sûrs et retiré sept frappeurs au bâton décrochait sa cinquième victoire de la saison contre un seul revers.

Simard a accordé cinq bons coups dont un circuit à Jacques Tremblay son cinquième de la saison. L'as droitier du Trois-Pistoles a fait mordre la poussière à onze frappeurs.

Jacques Tremblay et Réal Garneau avec deux coups réussis chacun et Camille Ouellet avec un simple furent les seuls capables de toucher Simard avec profit. Les quatre coups sûrs des Lions appartiennent à Jean-Guy Morissette, Gaston Dionne, Richard Cloutier et Jean-Claude Lepage.

Malgré ce revers, le Trois-Pistoles demeure toujours en première position.

LE PROGRES DU GOLFE

les détails de l'actualité

PAR ANDRÉE GAUTHIER

Maîtrise ès-arts
en slavistique

Un Rimouskois, M. l'abbé Philippe Blais, vient d'obtenir sa maîtrise ès-arts en slavistique. Il secevra son diplôme lors de la collation des grades à l'Université de Montréal, le 19 octobre prochain.

M. l'abbé Blais, qui s'est livré à l'étude de la langue russe, s'est inscrit à la Faculté des Lettres de l'Université de Montréal, département d'études slaves, en septembre 1960. Depuis, il a étudié le russe plusieurs mois chaque année, particulièrement l'été.

La thèse de l'abbé Blais, pour l'obtention de sa maîtrise, s'intitulait : les principes de Rochdale et les Coopératives de l'URSS.

Les gardes-chasse
sur le qui-vive

Une enquête serrée sur certains délits commis dans la région bas-laurentienne est menée par les gardes-chasse et les gardes-pêches du Service de la Protection du Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

On a rapporté ux autorités que dans une institution publique on aurait servi de la viande d'original tué en temps prohibé. Du saumon, pêché illégalement, aurait été vendu dans certains hôtels de la région du Bas du Fleuve ainsi qu'à l'hôtel précité.

Les autorités du Ministère rappellent aux hôteliers et aux institutions publiques qu'ils s'exposent à encourir les rigueurs de la loi si l'enquête menée par le Service de la Protection révèle qu'il y a eu offense.

Une autre année
à Paris

Mlle Louise D'Amours, 21, rue St-Dominique, à St-Patrice de Rivière-du-Loup, qui étudie la Haute Couture en France depuis 1960 poura terminer ses études durant l'année académique 1963-64 grâce à une bourse du Ministère de la Jeunesse du Québec.

Mlle D'Amours se spécialisera en dessin et en création à l'Ecole de Dessin Technique et Artistique de Paris, France.

Noces d'or
à Sacré-Coeur

M. et Mme Joseph Gendreau (Julie Lavoie) ont célébré, samedi, le 20 juillet, leurs cinquante ans de vie conjugale. Après la messe d'action de grâces, en l'église de Notre-Dame du Sacré-Coeur, à 10 heures, les agapes se déroulèrent au foyer de l'un des fils des jubilaires, Maurice. C'est Louise Lepage qui offrit la gerbe de fleurs à sa grand-maman. Plusieurs superbes cadeaux furent présentés aux jubilaires, qui étaient entourés de leurs enfants M. et Mme Wilfrid Gendreau, de Longueuil, M. et Mme Stanislas Gendreau, de Montréal, M. et Mme Maurice Gendreau, M. et Mme Richard Lepage (Laurence), de Sacré-Coeur, M. et Mme Richard Michaud (Juliette), de Nazareth, Mlle Flavie Gendreau, de Québec, M. Louis Gendreau, de Sudbury, la R.S. Ste-Julie (Thérèse), s.s.r., à Rimouski, M. et Mme Albert Gendreau, d'Australie, M. et Mme G. Gendreau, de Vancouver, envoyèrent des télégrammes de vœux. Quatre nièces, religieuses de la Providence, des Soeurs Grises et de la Ste-Famille étaient aussi présentes.

Symbole routier touristique
à Ste-Flavie

Les usagers de la route sont intrigués, depuis quelques jours, par la présignalisation installée à proximité des kiosques du Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. Ils en cherchent la signification. Le symbole routier est explicité à proximité des kiosques, de modèles identiques, installés à travers la province, depuis deux ans, notamment Rivière-du-Loup, Trois-Pistoles, Ste-Flavie.



M. Jean-Charles Lebel, président RICHELIEU, coupe le ruban symbolique à l'entrée du pavillon qui portera désormais le nom du Club. On aperçoit également sur la photo, le président de la Colonie de Vacances du Cap à l'Orignal, Me Yvon Côté, et le fondateur l'abbé Ls-Georges Larrontagne. (Photo Rita Chevreton, CJB-TV)

Nouvelle infirmière



Mlle Micheline Collin, qui vient d'obtenir son diplôme d'infirmière avec grande distinction. Mlle Collin, fille de M. et Mme Napoléon Collin (Thérèse Fillion), de St-Robert-Bellarmin, est de la promotion 1963 à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski.

La nouvelle infirmière pratiquera sa profession à Montréal, dès le 6 août.

Mission

à St-Pierre-Lamy

Les Filles de Jésus de la vice-province de Rimouski prendront la direction du couvent paroissial de St-Pierre-Lamy, dès le 4 août, date de la cérémonie liturgique d'installation que présidera le pasteur, l'abbé Gabriel Langlois.

Le supériorat a été confié à la R.M. Marie de St-Bonaventure (Emilienne Gauthier, de Lac-au-Saumon), qui aura pour adjointe la R.S. St-Aimé, native de Notre-Dame du Lac.

Les Filles de Jésus dispenseront l'enseignement aux garçons et filles de cette localité témiscouataine de la 1ère à la 9e années inclusivement.

Le couvent de St-Pierre-Lamy sera visité, comme toutes les autres maisons des Filles de Jésus, aussi bien au diocèse de Rimouski qu'aux diocèses de Trois-Rivières (siège de la maison canadienne) et de Moncton, par l'assistante supérieure générale arrivée ces jours derniers au Canada, soit la T.R.M. Ste-Pélagie, de Kermaria, France.

Un original dans la cité

Alors que les Rimouskois fuient, quotidiennement, la cité, la journée de labeur terminée, pour le chalet, la pêche ou les excursions en pleine nature, les habitants de la forêt viennent reluquer les urbains.

Ainsi, samedi matin, quelle ne fut pas la surprise des résidents de la rue Léonidas, à l'entrée est de Rimouski, d'apercevoir un original de belle taille déambuler sur la route, panache au vent et les jarrets agiles. Pour certains, la tentation de viser... fut impérieuse. Les civilisés s'in-

terrogeaient sur le sort de l'intrus. Quelques Rimouskois et membres de la Police Municipale usèrent de persuasion... pour convaincre la bête que la discrimination devait jouer contre elle, que la soumission s'imposait pour laisser le macadam aux hommes. Un enclos, aménagé à proximité pour des chevaux d'élevage, fut la première étape accueillante avant le retour en forêt du bien curieux original, juridiquement à l'abri des trahisons humaines.

L'été en Ontario
et au Québec

Les Visites Interprovinciales sont de grande actualité dans le Québec et en Ontario. Le Bas du Fleuve y est bien représenté. Pour cet été, voici les gars et filles de chez nous qui visitent l'Ontario dans le cadre des Visites Interprovinciales: Denise Langellier, de Ste-Angèle, échan-

ge de visite avec Lucie McDonald, d'Alexandria; Nicole Bouchard, de Mont-Joli, qui recevra Linda Fellows, Galt; Ghislaine Lemay, de Paspébiac, et Cheryl Tripps, de Kinburn; Huguette St-Pierre, de Mont-Joli, aide-familiale chez S. Eckler, à Toronto, et Lucie Sénéchal, chez M. Blank, de Toronto; Jean-Eudes D'onne, de Mont-Joli, échange de visites avec Paul-Michael Hucks, Scarborough; Pierre Duchesne, de Rimouski, visite Keith Stainton, Oakville. Ont préféré recevoir des jeunes Ontariens, sans leur rendre visite: Lisette Pineault, de Ste-Angèle, reçoit Karen Grandlemire, de Napence, et Jean-Luc Lavoie, de St-Damase de Matane reçoit John Glenney, de Lindsay.

Le 16e congrès des
commissions scolaires

Le 16e congrès annuel de la Fédération des commissions sco-

lares, à l'intention des commissaires d'écoles catholiques du Québec, aura lieu, cette année, du 13 au 16 novembre, sous la présidence de M. Jean Leduc, de Forestville. Le thème général du congrès est LE COMMISSAIRE D'ECOLES DEVANT L'EDUCATION. Les séances d'études se tiendront à l'Hôtel Reine-Elisabeth, à Montréal. Parmi les sujets mis au programme à l'intention des congressistes, on retrouve: Les principes de l'éducation; la préparation de l'éducation; conditions et succès de l'enseignement; perspectives d'aménagement des écoles secondaires régionales; la situation de l'enseignement français au Canada; méthodes et disciplines de l'enseignement.

Quant aux commissaires d'écoles du diocèse de Rimouski, c'est à Matane, le 18 août prochain, qu'ils tiendront leurs asises annuelles et qu'ils nommeront leurs délégués au congrès provincial.

Les moins-voyants...
réunis à Rimouski

Une centaine de personnes, messieurs et dames, atteints de cécité, totalement ou partiellement, se réuniront en notre ville, pour la première fois, pour une journée de recollection organisée par l'Institut Diocésain du Bien-Être aux Aveugles, dont M. Eugène Lavoie, est l'administrateur.

Des journées d'études furent tenues, depuis deux ans, au Témiscouata et dans la Matapédia, au cours de l'été. Ce sera la première fois que Rimouski accueillera les aveugles du diocèse, dans ses murs.

Le programme comporte des séances d'études, une messe, un banquet que les Filles d'Isabelle de Rimouski ont accepté de servir, lors de ce colloque des moins voyants de chez nous, le 1er août prochain.

CINÉMA **CARTIER** RIMOUSKI

Tél. 723-2791

Représentation continue. Dimanche: de 1 heure à minuit.
Semaine: de 7 heures à 11.30 heures. Sujets à changements.

Prenez le temps de vivre — Venez au Cinéma Cartier

SAM. À VEN. les 27 - 28 - 29 - 30 - 31 juillet et 1 - 2 août

Rock Hudson ♥ Doris Day
Tony Randall



UN PYJAMA
POUR DEUX

IN EASTMAN COLOR



AUDIE MURPHY
JOHN SAXON

dans

Cavalier
de
l'enfer



25e anniversaire à ESPRIT-SAINT



Lucette Ouellet



Odette Pelletier



Rolande St-Laurent



Thérèse Dumont



Claudette Labrie

Les fêtes du 25e anniversaire de cette paroisse de la région seront marquées d'une grande fête champêtre, que clôturera un souper et une danse en plein air, le 28 juillet prochain.

Dans l'intervalle, cinq jeunes filles de la localité font les frais d'un concours de popularité en offrant des billets de raffle pour les oeuvres paroissiales. La reine de ce concours sera couronnée lors de la fête, le dimanche 28 juillet.

Revenues de France

Appartenant à une communauté française, les Filles de Jésus de la maison canadienne doivent, durant leur vie active, faire un séjour aux sources à Kermaria, France, siège de la maison géné-

ralice. Une dizaine de religieuses de cette congrégation sont revenues au Canada, cette semaine, d'une visite de six semaines en France, à Kermaria même. Elles se rendirent à Lourdes, Lisieux, Ste-Anne d'Auray et autres lieux célèbres de pèlerinage durant leur voyage sur le

continent européen.

Deux des religieuses sont de la vice-province de Rimouski, dont la R.M. St-Noël-Albanet, supérieure du couvent de St-Cléophas, Matapédia, et la R.S. Agathe de Jésus, de la Maison de la Charité à Notre-Dame du Sacré-Coeur.

Cinéma AUDITORIUM Rimouski

Tél. 723-3646

Ave Michaud

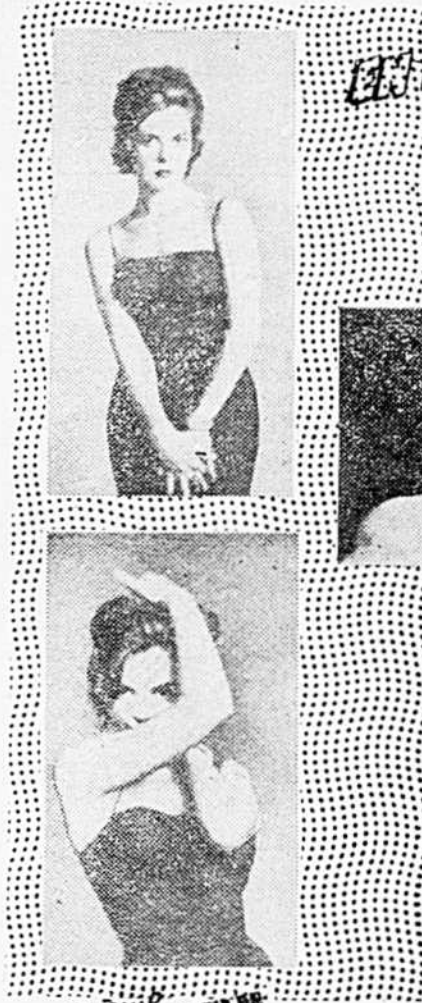
Rés. 723-5172

Représentation dimanche en matinée à 1 h. Tous les soirs à 7 h. et répétition du 1er film.

Le dimanche, représentation continue de 1 heure p.m. à minuit.

Samedi à vendredi 27 - 28 - 29 - 30 - 31 juillet - 1 - 2 août

Horaire: 9.05 heures — La fièvre dans le sang.
Horaire: 7 et 11.05 heures — Les nuits du monde.



LA PRIMEUR
...elle peut oublier... peut-être...
si elle s'enfuit... assez longtemps...
...assez fort... assez vite...
assez... toujours...

'LA FIEVRE DU SANG'
TECHNICOLOR®

Natalie Wood
Warren Beatty

AUDREY CHRISTIE PAT HINGLE



rimouski mondain

■ M. Robert St-Pierre, M. l'abbé Emile St-Pierre sont allés à St-Zacharie de Beauce, assister aux obsèques de Mme Aimé Breton.

■ Mlle Bernadette Langelier, de Magog, a passé quelques jours chez des parents à Rimouski.

■ Mmes Gérard Pigeon, Paul Levesque et Armande Gendron sont revenues d'un voyage en Gaspésie, ainsi que M. et Mme Léon Banville et leur jeune fils.

■ Mme Louis Yockell est revenue d'un voyage à Ottawa et à Montréal. Elle était accompagnée de sa fille Mlle Claudette Yockell.

■ M. et Mme Gustave Thériault ont passé quelques jours à Québec.

■ M. Philémon Roy, de St-Anaclet, la R.M. St-Pierre-Alcantara, s.s.r., de Rimouski, sont partis, en fin de semaine, pour visiter leur père M. Pierre Roy, de St-Pierre-Joly, qui célèbre, aujourd'hui même, son 100e anniversaire de naissance.

■ M. l'abbé Martin Proulx est en voyage d'études au Mexique pour se perfectionner en langue espagnole.

■ Etaient les invités de M. et Mme Arthur Bouchard, à l'occasion du mariage de leur fille Pauline: M. et Mme Jean-Baptiste Banville et leur fille Claudette, M. Philippe Bouchard et Mlle Carmen Forest, de Montréal, M. et Mme Jean Carbonneau, leur fils Gilles et leur fille Françoise, de St-Paul l'Ermitte.

POUR LA...



Vente, location et réparation de machines à écrire, machines à additionner.

L'Imprimerie Gilbert
RIMOUSKI



SPECIALITES

PREPARATION DE BOIS

BOIS FRANC — PIN,

CONTREPLAQUE

BOIS DE CONSTRUCTION

DE TOUS GENRES

RUE LEONIDAS (Village Brisson) RIMOUSKI

LA COMPAGNIE DE BOIS ANDRÉ, LTÉE

MARCEL BRISSON, président

TOUT POUR LA FINITION DE VOTRE MAISON

CONTREPLAQUES DE B.C. — BOIS FRANC

MASSONITE (Hardboard) IMPRIME

TOUS LES GENRES DE MOULURES

BOIS DE FINITION (EXTERIEUR ET INTERIEUR)

723-5782

Price

A sa retraite — M. Walter Burgess prendra bientôt sa retraite après avoir été une quarantaine d'années à l'emploi de la Cie Price Brothers. Comme gérant de la scierie Price, depuis des années, M. Burgess sera vivement regretté ainsi que son épouse qui s'occupait activement des oeuvres sociales et paroissiales de la localité. M. et Mme Burgess iront résider à Rimouski.

Mariage — Le 6 juillet, en l'église paroissiale, fleurie de fleurs saisonnières, fut célébré le mariage de Mlle Ghislaine Pelletier, fille de M. et Mme Elzéar Pelletier, de Price, et M. Jacques Dufour, fils de M. et Mme J.-C. Dufour, de Ste-Angèle.

Décès — Un citoyen avantageusement connu, M. Napoléon Deschênes, est décédé, le 18 juillet, à l'âge de 74 ans. Lui survivent plusieurs fils et filles. Il avait épousé en premières nocces Eugénie Chamberland et en secondes nocces Elmière Paradis.

Marchand décédé — Un négociant en vue, M. André Fortin, 51 ans, est décédé le 22 juillet. Il était l'époux de Dame Antoinette Caron. Ses funérailles, en l'église de Price, jeudi, ont donné lieu à un éloquent témoignage d'estime.

Décès

— A l'Hôpital de Rimouski, le 21 juillet, à l'âge de 9 ans, Viateur Fournier, fils de M. et Mme Antoine Fournier (Lucienne Dufour), de Baie-des-Sables.

— A Montréal, le 20 juillet, à l'âge de 84 ans, M. Edouard Lepage, époux de Dame Emma Joubert.

— A Montréal, le 21 juillet, à l'âge de 77 ans, Mme David Chevalier (Olivine Labranche), de St-François d'Assise.

— Accidentellement, le 21 juillet, à l'âge de 47 ans, M. Louis-Georges Blanchet, époux de Dame Eugénie Proulx, de St-Anaclet.

NOMINATION A LA
NORTHERN ELECTRIC

J. M. Macé

W. R. Johnston, vice-président et directeur général, division des ventes de Northern Electric Company Limited, annonce la nomination de J. M. Macé au poste de directeur de la zone de l'est, en remplacement de Charles T. Ball qui a été nommé directeur général des ventes.

Né à Montréal, M. Macé a fait ses études à l'Académie St-Joseph et à l'Université McGill où il reçut son baccalauréat en technique électrique en 1935. Il entra au service de Northern Electric en 1936 et a depuis occupé plusieurs postes importants dans la division des ventes de la Compagnie, le plus récent étant celui de directeur des ventes aux compagnies d'énergie électriques.

M. Macé est membre de la Corporation des Ingénieurs Professionnels du Québec, de l'Institut Canadien des Ingénieurs, de l'Institute of Electrical and Electronics Engineers, de la Canadian Electrical Association, de l'Electrical Club of Montreal, de la Chambre de Commerce du District de Montréal et de l'Association des Diplômés de l'Université McGill.

St-Pie X

Mariage — Le 1er juillet, fut béni le mariage de Mlle Pierrette Levesque, fille de M. et Mme Eugène Levesque, et M. Jean-Noël Ouellet, fils de M. et Mme Ludger Ouellet, de Notre-Dame de la Dorée, Roberval.

Baptêmes — Le 8 juin, Francis, fils de M. et Mme Jean-Guy Gagné (Yvette Rousseau). Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Gagné.

Jean-Yves-Bernard, fils de M. et Mme Yves Leclerc (Anne-Marie Dionne). Parrain et marraine, Marc et Ginette Leclerc.

Le 9 juin, Sylvain, fils de M. et Mme Jean-Guy Gosselin (Marthe Lavoie). Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Roy.

Le 16 juin, Marie-Réjeanne-Isabelle, fille de M. et Mme Fernand Laflamme (Rose-Hilda Blanchet). Parrain et marraine, M. et Mme Elzéar Fournier.

Isabelle et Christine, jumelles de M. et Mme Paul-Emile Desrosiers (Monique Levesque). Parrains et marraines, M. et Mme Paul-Emile Levesque, M. et Mme Urgel Lebel, oncles et tantes des

enfants.

Le 21 juin, Bernard-Raymond, enfant de M. et Mme Richard Isa (Lucille St-Hilaire). Parrain et marraine, M. et Mme Raymond St-Hilaire.

Le 23 juin, Guylaine, enfant de M. et Mme Marcel Leclerc (Constance St-Laurent). Parrain et marraine, M. et Mme Robert Leclerc.

Le 2 juillet, Bruno-Pierre, enfant de M. et Mme Gabriel Gagné

(Thérèse Banville). Parrain et marraine, Marc et éléonore Banville, cousin et tante de l'enfant.

Claire-Louise, enfant de M. et Mme Jean-Yves Parent (Monique Vézina). Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Parent, de Ste-Agnès.

Le 13 juillet, Raymond-Pierre, enfant de M. et Mme Lucien Thériault (Ginette Dubé). Parrain et marraine, M. et Mme Raymond

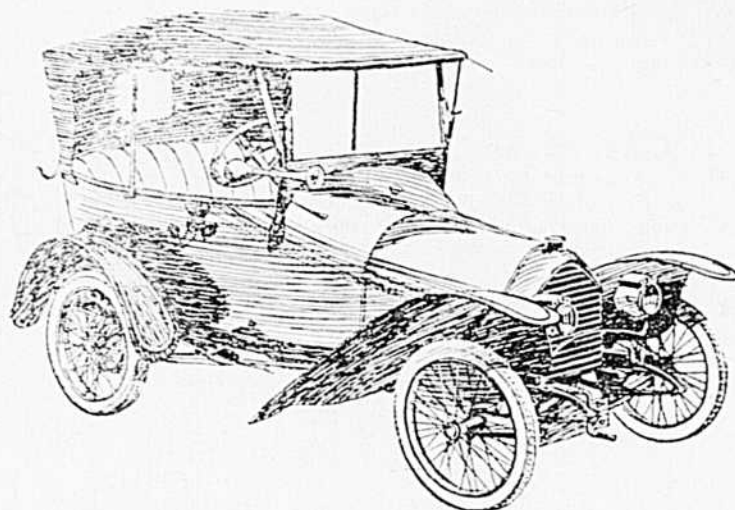
Gagné.

Victor-André, enfant de M. et Mme Claude Sirois (Cécile Dupéré). Parrain et marraine, M. Victor Dupéré et Mme Béatrice Bédise, oncle et grand-maman de l'enfant.

Le 14 juillet, Robert-Claude, enfant de M. et Mme Clément Dumas (Rose Cloutier). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Robert Dumas.

RETENEZ MAINTENANT UNE PLACE DE VOITURE-COACH DANS L'OCEAN LIMITE \$100

- Tous parcours en voiture directe entre Montréal et Halifax
- Service spécial de porteur
- Vous montez dans le train quand vous voulez

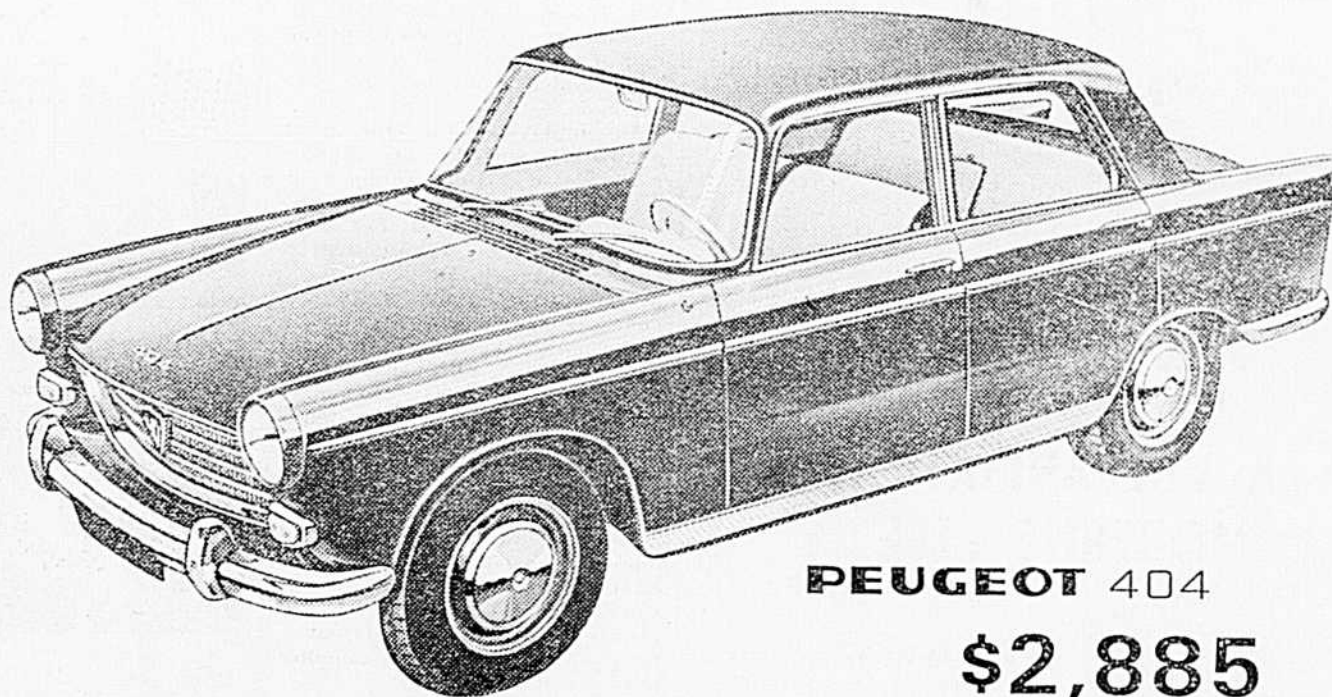


PEUGEOT

Compacte 1913

— BIEN CONSTRUITE

...50 ANS PLUS TARD — UNE ÉGALE BIENFACTURE



PEUGEOT 404

\$2,885

prix de liste suggéré
port d'entrée de l'est

C'est Peugeot qui a lancé les premières compactes, bien avant que ce mot fasse son apparition dans le langage courant. Ceux qui s'y connaissent se souviendront de la "Bébé Peugeot" de 1913 — une innovation de l'entreprise qui avait vendu la première automobile, en 1889. Peugeot a toujours été à l'avant-garde de la construction des voitures automobiles parce qu'elle a le souci de la qualité. Noblesse oblige, et Peugeot dépense plus d'argent, consacre plus de temps, et emploie un plus grand nombre de préposés à l'inspection pour le contrôle de la qualité, que la plupart des fabricants d'autos. Comme dans le passé, Peugeot continue de vérifier chaque pièce, de soumettre chaque voiture à des essais rigoureux, et d'employer des matériaux coûteux comme l'acier inoxydable pour les pare-chocs, les enjoliveurs et la garniture. Que pensent les experts de la Peugeot? Selon John Bond, éditeur de la revue Road and Track, la Peugeot est

l'une des sept meilleures voitures du monde, avec la Rolls-Royce, la Mercedes-Benz, la Lancia, la Porsche, la Lincoln Continental et la Rover. Vous voulez des preuves? Lors du Rallye East African Safari de 1963, reconnu comme l'un des plus difficiles du monde, une Peugeot 404 a été première dans le classement général parmi les 83 voitures qui ont participé à l'épreuve. Seules 7 voitures ont pu compléter le parcours, et trois d'entre elles étaient des Peugeot. Une autre Peugeot 404 — usagée, par surcroît — s'est classée première dans la catégorie des inscriptions privées, lors du Rallye Shell 1963 à travers le Canada, le plus long du monde. Ces magnifiques résultats constituent une preuve de plus de la bienfacture supérieure des Peugeot. Venez le constater par vous-même. Venez chez votre concessionnaire Peugeot vous rendre compte personnellement de la façon impeccable dont les Peugeot sont construites.

63-5F

ERNEST LANDRY

Coin St-Germain et St-Louis

Service Champlain

Tél. 723-8466



Photo prise à l'occasion de la présentation des nouveaux modèles 1963 de téléviseurs, radios et tourne-disques RCA VICTOR par la Maison Wilfrid Ouellet de Rimouski à la salle Horizon Bleu, le 10 juillet. Les discours Jean Roger et Iris Robin ont agrémenté cette soirée de leur tour de chant. Tous les dépositaires du Bas St-Laurent, de la Gaspésie et de la Côte Nord étaient invités à cette démonstration.

**Vous pouvez
m'acheter...**

OU

**m'avoir
gratuitement!**

Qui suis-je ?...



(Valeur \$29.95)

REPONSE :

Un superbe radio à 6 transistors, en plastique et métal dans un étui de cuir véritable.

(GARANTIE 90 JOURS)

LA VULCANISATION MODERNE LTÉE

362, ST-GERMAIN

723-7843

VOUS L'OFFRE GRATUITEMENT

AVEC

l'achat au **PRIX REGULIER** de deux pneus de première qualité, CUSTON, noirs ou blanc, rayon ou nylon.

OU

VOUS POUCEZ L'ACHETER
POUR LA MODIQUE SOMME DE \$14.95



PNEUS — BATTERIES — ACCESSOIRES "GOODYEAR"
— RECHANGE DE PNEUS DE TOUTS GENRES. NOUS SOM-
MES AUSSI DISTRIBUTEUR GROSSISTE DE TOUTS LES
PRODUITS INDUSTRIELS "GOODYEAR" TEL QUE :

- Boyaux à incendie
- Courroies de moteurs industriels
- Courroies de transmissions et de convoyeurs de toutes grandeurs.
- Conduits en caoutchouc pour tout usage etc., etc.

GREFFE DE LA PAIX

(Semaines du 8 au 20 juillet)

Un jeune homme de la Ville, pour avoir troublé la paix publique à Pointe-au-Père, a payé \$5.00 d'amende et les frais.

Une chicane, au même endroit, par un Rimouskois, lui a attiré la même condamnation : \$5.00 et les frais.

Le premier des deux, arrêté de nouveau, une journée après sa sortie de prison, a été renvoyé en prison pour trois jours, pour la même offense.

Un assaut avec lésions corporelles, commis à Pointe-au-Père, par un résident de Ste-Luce, l'a conduit en prison pour six jours, et il a dû signer un cautionnement de paix pour six mois.

Coupable d'assaut simple sur son épouse, un résident de Rimouski-Est a été gardé en prison durant trois jours, et il a signé un cautionnement de paix pour six mois.

Un employeur de la Ville, ayant négligé l'envoi de son rapport mensuel au Comité conjoint de la Construction, a été condamné à \$10.00 d'amende et aux frais.

Un récidiviste de Montréal a reçu une sentence de deux années au pénitencier, après s'être reconnu coupable de parjure. Lors d'une apparition précédente devant la Cour à Rimouski, il avait nié avoir été déjà condamné, malgré qu'il possédait une feuille de route assez chargée.

Trois automobilistes, respectivement de Pointe-au-Père, St-Gabriel, et Trois-Pistoles, coupables d'avoir conduit un véhicule alors que leur capacité de conduire était affaiblie par l'alcool, ont été condamnés à payer chacun \$50.00 d'amende et les frais. Il leur a de plus été interdit de conduire avant trois mois.

Dans le but de louer une automobile, pour avoir falsifié un permis de conduire en y inscrivant son nom, au lieu et place du véritable propriétaire, un jeune homme de St-Marcellin a été envoyé en prison pour quinze jours. Il a, de plus, signé un cautionnement de paix pour deux ans.

Un résident de St-Clément, qui a omis d'arrêter son automobile pour rencontrer un autobus scolaire, arrêté pour laisser monter ou descendre des écoliers, a payé \$10.00 d'amende et les frais.

Un ouvrier de St-René de Matapédia, coupable de vagabondage à Rivière-Haté, et d'assaut sur sa fille, a été condamné à \$5.00 d'amende et aux frais, sur la première offense, et à un jour de prison, à \$10.00 d'amende, et à fournir un cautionnement de paix pour trois mois, sur la deuxième offense.

Un jeune homme, autrefois de la Ville, récidiviste, s'est avoué coupable d'avoir commis un vol avec effraction à la Caisse Populaire de Ste-Blandine, et un vol à main armée au Manoir Normandie. Il a été condamné à cinq années au Pénitencier St-Vincent de Paul.

Isle-verte

Mariage — Le 1er juillet, fut béni le mariage de M. Benoit Dumont, fils de M. Robert Dumont, de Rivière-du-Loup, et Mlle Louise Lavoie, fille de Mme Ernest Lavoie.

Divers — M. et Mme Paul Davis et Mike Davis, de Nashua, N.H., ont passé quinze jours chez M. et Mme Elias Dubé.

L'exposition locale du Cercle des Dames Fermières se tiendra le 16 août. Le jury rendra son jugement à 1 h.30. Le public pourra visiter cette exposition entre 3 et 4 heures. Cordiale bienvenue à tous.

M. Elias Dubé et ses enfants Michel et Rénald sont revenus d'une promenade à Nashua.



Un fils de St-Jean-de-Dieu, M. Hervé Belzile, qui fit ses études classiques au Séminaire de Rimouski, décrochant son baccalauréat ès-arts magnat cum laude, en 1942, M. Hervé Belzile vient d'être nommé à la présidence de l'Alliance, compagnie mutuelle d'assurance-vie. Licencié en sciences commerciales de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales à Montréal, admis à l'Institut des Comptables Agréés du Québec, en 1946, il suivit, en 1959, le cours de Advanced Management Program à l'Université de Harvard. M. Belzile est entré au service de l'Alliance, en 1952, comme contrôleur. Il gravit successivement les divers échelons de l'administration qui le menaient, tout récemment, à la présidence. Il fut tour à tour contrôleur, secrétaire, directeur général du comité exécutif. Il fait également partie de plusieurs clubs sociaux. Gouverneur à vie de l'Hôpital Notre-Dame, membre du bureau des Dix de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes du Québec, gouverneur de cette association, M. Belzile, marié et père de quatre enfants, est aussi président pour la région de Montréal de Life Insurance Institute of Canada.

VENTE APRÈS ÉCLIPSE CHEZ ROBERT DESSUREAULT

AMEUBLEMENT
DE SALON

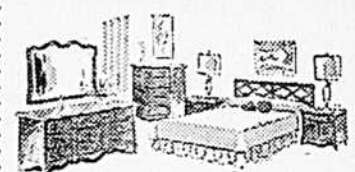


comprenant 9 pièces

Valeur 314.00

à éclipser pour **250.00**

AMEUBLEMENT
DE CHAMBRE
A COUCHER

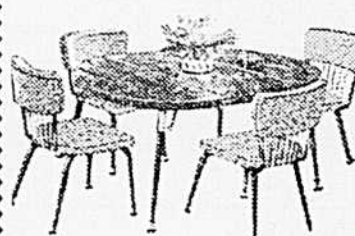


comprenant 12 pièces

Valeur 305.00

à éclipser pour **260.00**

AMEUBLEMENT
DE CUISINE



comprenant 11 pièces

- Réfrigérateur G.E. 10 pi. cu.
- Poêle 30" G.E.
- Laveuse G.E.
- Set à déjeuner
- etc.,

Valeur 816.00

à éclipser pour **650.00**

ON NE VEND PAS
PLUS CHER QUE
N'IMPORTE QUI...

NOTRE SERVICE
EST LE MEILLEUR
EN VILLE

ROBERT DESSUREAULT LTÉE

322 St-Germain
723-3216

Nous finançons nous-mêmes
tous vos achats, vous êtes
de plus couvert d'assurance-
feu et de vol sans frais ad-
ditionnels.

Petites annonces

TARIF DES PETITES ANNONCES

75¢ pour 25 mots, 2¢ chaque mot additionnel.

A VENDRE

A VENDRE — Bungalow à St-Pie-X, 6 pièces, sous-sol fini, pré-lars fournis, système chauffage eau chaude, 200 pieds de la future église. Revenu assuré jusqu'à mai 64 (\$90.00 par mois) Tél. 723-5235 ou 723-9539

A VENDRE — Bungalow neuf dans la paroisse de Ste-Agnès. Libre immédiatement. 723-6376 et 736-4380

MAISON A VENDRE

Située dans St-Pie X, 119, 7e Rue, angle Hupé, maison 27 x 42, 6 pièces plus chambre de bain. Cause, départ pour l'Europe. Tél. 723-8435

A VENDRE — Bungalow neuf dans paroisse St-Pie-X. Libre immédiatement. 723-6376 et 736-4380

A VENDRE — Maison de construction récente à de très bonnes conditions. Située sur la rue Goulet, à Luceville. Pour tout renseignement, s'adresser à Me Albert Goulet, notaire, à Rimouski. Tél. 723-3485.

À VENDRE

RESTAURANT, SALLE
A MANGER LICENCE.

Pour informations écrire à :
C.P. 132, Rimouski, 723-7876

A VENDRE — Ameublement de restaurant, complet à prix de sacrifice. Tables chromées, comptoir lunch, caisse enregistreuse, balance. S'adresser à M. Gérard Côté, Barbier, Lac-des-Aigles, Rimouski, Qué.

A VENDRE — Maison (bungalow) 9 pièces, système air chaud, 61 ave. Morissette. 723-8186

A VENDRE — Maison deux étages, située à Pointe-au-Père, 8 pièces plus deux chambre de bains, chauffage central, terrain 200 x 200. Comptant et termes à discuter. S'adresser à 723-3998

A VENDRE

Maison brique, 2 étages (2 logements) face à l'E-vêché. S'adresser à :

Madeleine Bellavance
725, Marguerite-Bourgeois
Québec 6

A VENDRE OU A LOUER — Maison seule, à Pointe-au-Père, face à la mer, près de l'église, l'école, terrain 100 x 140, garage. S'adresser à 122, St-Germain. Tél. 723-7055

A VENDRE — Maison en briques, loyers de 7½ et 4½ pièces, terrain 60 à 110, revenu annuel \$1,560.00 minime comptant exigé. Prix raisonnable. 39, St-Robert. 723-6267

A VENDRE — Maison près église de Sayabec, revenu assuré, bonnes conditions acheteur sérieux. S'adresser à Mme Camille Dumais, Sayabec. Tél. 748-5777

A VENDRE — Chalet meublé avec lac privé et lot boisé de 50 arpents de superficie, à 15 minutes de la ville, \$3,500.00. Comptant et termes à discuter. S'adresser à : J.-C. Demers Tél. 723-3327

MAISON A VENDRE — Située à Rimouski-Est, bungalow 6 pièces, 1100 pi. car. de plancher. Conditions exceptionnelles. 811, 1ère Rue, Rimouski-Est. 723-2617

A VENDRE — Chalet moderne, meublé, éclairé, eau courante, chauffé, situé au Rocher Blanc. Prix raisonnable. Tél. 723-9031 ou 723-8078

A VENDRE — "CHALET" Lac Noir, côté sud, meublé, 3 chambres à coucher, cuisine, grande salle, entrée 100 amp., eau chaude et froide, douche, poêle électrique 220, grand terrain, galerie, plate-forme sur le lac. S'adresser à Case postale 592, Rimouski, Qué.

TERRAIN A VENDRE — Environ 125' x 260' à l'ouest de l'église du Sacré-Coeur. S'adresser 723-6913

A VENDRE — A Pointe-au-Père, une terre de deux arpents de large par 37 de profondeur avec chalet et terrains à bâtir. S'adresser à Joseph Plante, 175 A Notre-Dame, Rimouski. 723-2078.

A VENDRE — Chaloupe de 16 pieds recouverte en fibre de verre et cabine Hard Top, moteur marin; voir M. Charles Gagné chez Rimouski Automobile.

A VENDRE — Stock de pharmacie et de médicaments à bonnes conditions. Adressez-vous à : Mme M. Catellier, 150, Notre-Dame, Trois-Pistoles. Tél. 9

VENDONS, ECHANGEONS, meubles de toutes sortes, neufs et usagés — Mobiliers de chambre — salon — cuisine, poêles, laveuses, télévisions Electrohome, vente, service et échange. Les Enchères Cherrier, Ltée, 105 St-Germain, Rimouski. Tél. 723-7373.

A VENDRE — Beau choix de meubles usagés en très bonne condition. A compter de \$25.00 Robert Dessureault, Ltée. 723-3216

A VENDRE — Lessiveuse General Electric comme neuve. S'adresser par téléphone au No 723-3447.

A VENDRE — Quelques meubles (démonstrateurs), légèrement variés par la poussière. Paul Dionne. 723-3380

A VENDRE — Six appareils de télévision usagés en parfait état. A compter de \$75.00 Robert Dessureault, Ltée. Tél. 723-3216.

A VENDRE — Restaurant-Epicerie à Sacré-Coeur, en face de l'hôtel Rocher Blanc pouvant être transformé en chalet \$2,200.00 Conditions faciles. S'adresser à J.C. Demers à 723-3327

A VENDRE — Poste de commerce (magasin) pour cause de maladie, situé au centre du village de Val-Brillant près de l'église, aux intéressés veuillez-vous adresser à : J. Lionel Plante C.P. 178, Val-Brillant, tél. 627-w-2.

A VENDRE — Foin à vendre à bon marché. Aussi une grange de 85 X 42 pieds, couverte en tôle neuve pour démolir. Un écurateur d'étable neuf de marque Idéal, des bols à eau, des carcans en fer et des crèches en fer pour vaches. Aussi un wagon pour tracteur, 4 roues sur caoutchouc, ball bearings. S'adresser à Charles Rioux, St-Jean de Dieu, Tél. 17, Trois-Pistoles. Tél. 507.

A VENDRE — Fournaise de plancher "Coleman" (51,000 BTU) en très bon ordre. Convientrait pour logement de 4 ou 5 pièces ou pour chalet. Pour information s'adresser au téléphone No. 723-3607.

A VENDRE — Poêle et frigidaire presque neuf. Cause de vente : déménagement. Très bon prix. 723-2622

A VENDRE — Ensemble de jardin en bois, comprenant 4 chaises, 1 table. S'adresser à 723-3183

A LOUER

A LOUER — Logements chauffés 4 et 8 pièces, entrée 220, pré-lars posés. S'adresser à Jean-Paul Joubert, tél. 723-3201 ou 723-3942

A LOUER — Maison seule avec garage et grande cour et 2 chambre de bain, libre 1er septembre. 723-3923 ou à 109, St-Jean-Baptiste.

A LOUER — Logement 6 pièces plus chambre de bain, entrée 220. S'adresser à Joseph Martin, 16, Langevin. 723-3607

A LOUER — Logements de 6 pièces chacun, situés à 128, Tessier, Ste-Odile. Tél. 723-8176

A LOUER — Logement de 5 pièces plus chambre de bain, rue St-Germain. 723-3026

A LOUER — Logement de 5 pièces plus chambre de bain, près école secondaire. Libre 1er août. 723-7610

A LOUER — Logement des plus modernes, 5 pièces, chauffé, 131, rue Huppé. 723-3256.

A LOUER — Logement 4 pièces plus chambre de bain, situé à Rimouski-Est, non chauffé. Libre immédiatement. S'adresser à : 57, St-Joseph. 723-6234 ou 723-8532

A LOUER — Logement 4 pièces plus chambre de bain, chauffé ou non, avec ou sans réfrigérateur, à 59-B, Rouleau. 736-4435

A LOUER — Logement 4 pièces, à 21, rue Notre-Dame au 1er étage. Pour informations tél. 723-6660, à Mont-Joli 775-4920

A LOUER — Logement 4 pièces plus chambre de bain, salorium, 220v, libre 10 août. 7, Ste-Cécile à St-Robert. 723-2796

A LOUER — Logement de 4 pièces plus chambre de bain, entrée 220 libre le 1er août. S'adresser par tél. 723-5147.

A LOUER — Logement 3 pièces avec entrée 220v, pour couple sans enfant. S'adresser à 13, rue Notre-Dame.

A LOUER — Roulotte 34' x 8', meublée pour servir comme logement. S'adresser à 723-6643

A LOUER — 3 pièces plus chambre de bain, centre de la ville. S'adresser à 724-4306

A LOUER — 2 pièces, chambre et cuisine meublées, chauffées pour couple sans enfant. Tél. 723-3601

A LOUER — Chambre et pension si désirée; aussi grand entrepot. S'adresser à 723-2764

CHAMBRE A LOUER — Double ou simple, située près de l'hôpital. 723-8569

CHAMBRE ET PENSION — Pour jeunes filles ou messieurs. Tél. 723-2350.

A LOUER — Chambre situé à 10 A rue Dollard Nazareth.

A LOUER — Chalet à la semaine ou au mois, à la mer près de l'Hôtel Belle-Vue. Aussi, réfrigérateur, poêle à gaz et filet de tennis à vendre. S'adresser à 723-7525, 186 de l'Evêché.

A LOUER

Petit chalet situé à deux milles de la ville, endroit tranquille, entouré d'arbres très belle plage. Pour visiter s'adresser à 25 St-René ou :

723-3007

A LOUER — Local pour bureau, situé rue St-Jean-Baptiste, près rue Cathédrale. S'adresser par tél. 723-6330

A LOUER — Chambre pour jeunes filles situé rue St-Germain près Cathédrale. Bon chez soi. Tél. 723-7249.

A LOUER — Chalet meublé au Cap à l'Original, pour le mois d'août, Eau courante, électricité, réfrigérateur, Berthe Michaud, Bic, Côté Rimouski 736-4756.

DEMANDES

ON DEMANDE — Hommes ou femmes pour travail publicitaire moyenne de salaire \$12.00 l'heure. Automobile nécessaire. Pour application appeler à 724-4115 de-mander M. Picard.

DEVENEZ CONSEILLERE — Régine de France dans votre arrondissement. Travail payant et agréable. Ecrivez-nous, C. P. 88, Section C Montréal ou téléphonez : 723-6245.

ON DEMANDE — Une femme pouvant conduire une voiture... Si vous pouvez consacrer trois ou quatre heures par jour, à un travail rémunérateur, en communiquant régulièrement chaque mois avec les clients du Studio Girl Cosmetics, établis dans le voisinage de Rimouski, et en livrant des marchandises de poids léger, écrivez immédiatement à Studio Girl Cosmetics, Dept. CWA, 840, Lafleur Ave, Montréal 32. Ce travail rapporte \$5.00 et plus de l'heure.

ON DEMANDE à acheter une Cadillac "coupé-de-ville" 1957 ou 1958. S'adresser par tél. à André 723-5080

ON DEMANDE à louer, pour couple sans enfant, trois appartements. S'adresser par téléphone à 723-3420 de préférence dans St-Agnès ou dans les environs.

ON DEMANDE — à louer un logement de 5 pièces et plus, chauffé. Dans les environs du Séminaire. Communiquer à 723-7094.

ATTENTION — Ne jetez pas vos vieux tapis, ils ont de la valeur. Ils peuvent servir comme premier versement sur un tapis neu Paul Dionne, 723-3380

ON DEMANDE — Dame ou monsieur à temps partiel. Petit capital requis, 2 heures par jour, possibilité \$25.00 par semaine. Ecrire à C.P. 454, Rimouski.

STENO-DACTYLO BILINGUE D'EXPERIENCE

accepterait tout travail de bureau sur base horaire.
Prix : \$2.00 l'heure. S'adresser à

IMELDA LACASSE
41, St-Pierre
(entrée sur St-Denis)
Tél. 723-7924 ou 723-2515

BUREAU À LOUER

600 pieds carrés, 1er étage Edifice Woolworth-Dominion, 148, St-Germain, Rimouski.
S'adresser par téléphone au numéro 723-7861

SOCIETE D'ENTREPRISE DE CREDIT Inc.

UNE FILIALE DE

CORONATION CREDIT CORP. Ltd.

- 1ère et 2e HYPOTHEQUES
 - Amortissement 5-10-15 ans
 - Directement de la première compagnie canadienne dans son domaine
 - Aucune commission ou frais d'inspection
 - Pour tous renseignements sans obligation
- 24, Cathédrale — RIMOUSKI — 723-9239

Succursales :

MONTREAL - QUEBEC - SHERBROOKE
RIMOUSKI et à travers le Canada.

PERSONNEL

COURS PRIVES — Sténographie française et anglaise ou la dactylographie. Imelda Lacasse, 41, rue St-Pierre.

COURS PRIVES — Latin, français, mathématique, grec. Le jour seulement pour le temps des vacances S'adresser à Louise Demers B.A. 723-3871

A VOTRE SERVICE — Atelier complet d'ARTS GRAPHIQUES, photographie, photogravure, photolitho, ozalid. Imprimerie Blais.

ARGENT A PRETER

PREMIERE ET DEUXIEME HYPOTHEQUE

Taux d'intérêt raisonnable. Remboursements de 5, 10, 15 et 20 ans. Prêts consentis sur propriétés privées, motels, hôtels, maisons de rapports, etc. Aucun frais d'inspection, aucune commission à payer pour obtenir votre argent.

RAYMOND D'AMOURS

116, de la Cathédrale
Rimouski — Tél. 723-2543

ARGENT A PRETER — Première ou deuxième hypothèque (dis-crétion) pour rendez-vous écrire à C.P. 454, Rimouski.

BELLAVANCE INC.

REPARATION



MACHINES :

à écrire
à additionner
calculatrices

2 techniciens
qualifiés

à notre atelier

723-7377



La Loi de Faillite

Avis de vente par soumissions
Dans l'affaire de la faillite de:—
PAUL-AIME LAGACE
(Lagacé & Fils Enr.)
BIENCOURT
Cité Rimouski, P.Q.

Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues par le Syndic soussigné à son bureau, 160 Evêché, Rimouski, Qué. le ou avant le Jeudi 8 août 1963 à midi pour l'achat en bloc ou séparément des item si-après décrits, savoir:

Item A — Stock : épicerie, et
marchandise sèche 8,311.11
Item B — Ameublement de
magasin 1,316.00
Item C — Comptes et billets
recevables 3,675.00

Des soumissions peuvent être faites pour l'achat en bloc ou séparément des item ci-haut mentionnés.

Les inventaires peuvent être examinés en tout temps en s'adressant au bureau du Syndic soussigné.

La marchandise et l'ameublement peuvent être examinés en s'adressant au gardien M. Nazaire Brillant, de Biencourt. Un chèque accepté par la Banque devra accompagner chaque soumission, lequel représentera 10% du montant de la soumission.

Le Syndic ne s'engage pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions. Conditions de paiement, comptant sur acceptation par les inspecteurs de la faillite.

HENRI-A. MARTIN
Syndic.

Rimouski, Qué.
ce 23 juillet 1963
Bureau: 160, Evêché
C.P. 129
Rimouski, Qué.

COMMERCIAL NEON

Dessinateur
et manufacturier
d'enseignes néon
et plexiglas
lettrage de camions
panneaux réclame

150, Cathédrale
723-6355 - Rimouski

Bertin

& FILS LTEE.
DECORATEURS

REMBOURREURS
DE MEUBLES



- REMODELAGE
- POLISSAGE
- REPARATION DE MATELAS
- FABRICANTS DE MATELAS ET MEUBLES
- SPECIALITES EN TAPIS

382, St-Germain, RIMOUSKI
Tél. 723-6555

"ORDONNANCE"

COUR SUPERIEURE

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE RIMOUSKI
NO: 29,332

GILLES FORTIER, courtier en assurances domicilié à Québec, tant personnellement qu'en sa qualité de tuteur à son enfant mineure, Madeleine Fortier

Demandeur

vs

HERMAN LEVESQUE, résidant autrefois à Port Cartier, district de Saguenay et maintenant de lieu inconnu, et
JEAN-MARC DUGUAY, résidant autrefois à Port Cartier et maintenant de Ville de Gagnon, district de Saguenay

Défendeurs

ORDRE est donné au défendeur Herman Lévesque de comparaître au Greffe de cette Cour dans le délai d'un mois.

RIMOUSKI, le 10 juillet 1963

PREVOST, GAGNE, FLYNN,
CHOUINARD & JACQUES,
Procureur du demandeur.

VRAIE COPIE
P. Marmen
Dép. P.C.S., Rimouski.

"ORDONNANCE"

COUR SUPERIEURE

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE RIMOUSKI
NO: 29,331

ROBERT POULET, technicien-soudeur domicilié à Schefferville, tant personnellement qu'en sa qualité de tuteur à son enfant mineure, Céline Poulet et que pour autoriser son épouse aux fins des présentes en autant que nécessaire

Demandeurs

vs

HERMAN LEVESQUE, résidant autrefois à Port Cartier, district de Saguenay et maintenant de lieu inconnu, et
JEAN-MARC DUGUAY, résidant autrefois à Port Cartier et maintenant de Ville de Gagnon, district de Saguenay

Défendeurs

ORDRE est donné au défendeur Herman Lévesque de comparaître au Greffe de cette Cour dans le délai d'un mois.

RIMOUSKI, le 10 juillet 1963

PREVOST, GAGNE, FLYNN,
CHOUINARD & JACQUES,
Procureur du demandeur.

VRAIE COPIE
P. Marmen
Dép. P.C.S., Rimouski.

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

RIMOUSKI

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Cour de Magistrat,
Kamouraska,
No 4311.

FLORENT RIOUX, garagiste, de l'endroit appelé Lac-des-Aigles, district de Rimouski, demandeur, vs LUCIEN RICHARD, de l'endroit appelé Biencourt, district de Rimouski, défendeur.

Une maison sise et située dans le canton Biencourt, rang six (6), numéro 28, paroisse de la Nativité de Biencourt.

Pour être vendue à la porte de l'église de la paroisse de la Nativité de Biencourt, le TREIZIEME jour d'AOUT 1963, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Député-Shérif,
JACQUES MARTIN.

Bureau du Député-Shérif,
Rimouski, 8 juillet 1963.

"NOTICE"

SUPERIOR COURT

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF RIMOUSKI
NO: 29,332

GILLES FORTIER, insurance broker residing at Québec, personally and in his capacity as tutor of his minor child, Madeleine Fortier,

Plaintiff

vs

HERMAN LEVESQUE, residing formerly at Port Cartier in the district of Saguenay and now without any known address, and
JEAN-MARC DUGUAY, residing formerly at Port Cartier and now from Ville de Gagnon, district of Saguenay,

Defendants

The Defendant Herman Lévesque is ordered to appear within one month.

RIMOUSKI, July 10th, 1963

PREVOST, GAGNE, FLYNN,
CHOUINARD & JACQUES,
Attorneys for plaintiff.

TRUE COPY
P. Marmen
Dep. P.C.S., Rimouski.

"NOTICE"

SUPERIOR COURT

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF RIMOUSKI
NO: 29,331

ROBERT POULET, welder residing at Schefferville, personally and in his capacity as tutor of his child Céline Poulet and to assist and authorize his wife to all legal purposes,

Plaintiffs

vs

HERMAN LEVESQUE, residing formerly at Port Cartier in the district of Saguenay and now without any known address, and
JEAN-MARC DUGUAY, residing formerly at Port Cartier and now from Ville de Gagnon, district of Saguenay,

Defendants

The Defendant Herman Lévesque is ordered to appear within one month.

RIMOUSKI, July 10th, 1963

PREVOST, GAGNE, FLYNN,
CHOUINARD & JACQUES,
Procureur du demandeur.

TRUE COPY
P. Marmen
Dep. P.C.S., Rimouski.

Valeurs de Placement

Obligations de Gouvernements, municipalités, commissions scolaires, institutions religieuses, utilités publiques, etc.

LOUIS CHENARD

Tél. 736-4398

C. P. 127

Bic

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

RIMOUSKI

Fieri Facias de Terris

Canada — Province de Québec
District de Rimouski

Cour Supérieure,
28-061.

L'OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC, corps politique et incorporé ayant son siège social à Québec, dit district, demandeur, vs SYLVAIN PROULX, cultivateur, domicilié à Trinité-des-Monts, district de Rimouski, défendeur.

Les lots quarante-sept (47) et quarante-huit (48) rang un (1) du cadastre officiel du canton de Chenier, étant une terre située en la paroisse de Trinité-des-Monts, contenant environ cent quatre acres en superficie, bornée à l'est à Joseph Miville, à l'ouest à Adélme Vignola, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendus "en bloc" à la porte de l'église de la paroisse de Trinité-des-Monts, le TREIZIEME jour d'AOUT, 1963, à ONZE heures de l'avant-midi.

Le Député-Shérif,
JACQUES MARTIN.

Bureau du Député-Shérif,
Rimouski, 8 juillet 1963.

Sténo-Dactylo bilingue d'expérience

accepterait tout travail de bureau sur base horaire. Prix: \$2.00 l'heure. S'adresser à:

IMELDA LACASSE
41, St-Pierre
(entrée sur St-Denis)
Tél. 723-7924 ou 723-2515

GARDIENNE D'ENFANTS

Une jeune fille sérieuse offre ses services le soir, comme gardienne d'enfants. Peut fournir de bonnes références. Tarif .60¢ de l'heure. Après minuit .75¢ de l'heure. S'adresser à:

Madeleine Lapointe

Tél. 723-2468 le jour
723-9911 le soir.
après 7 heures.

Absent

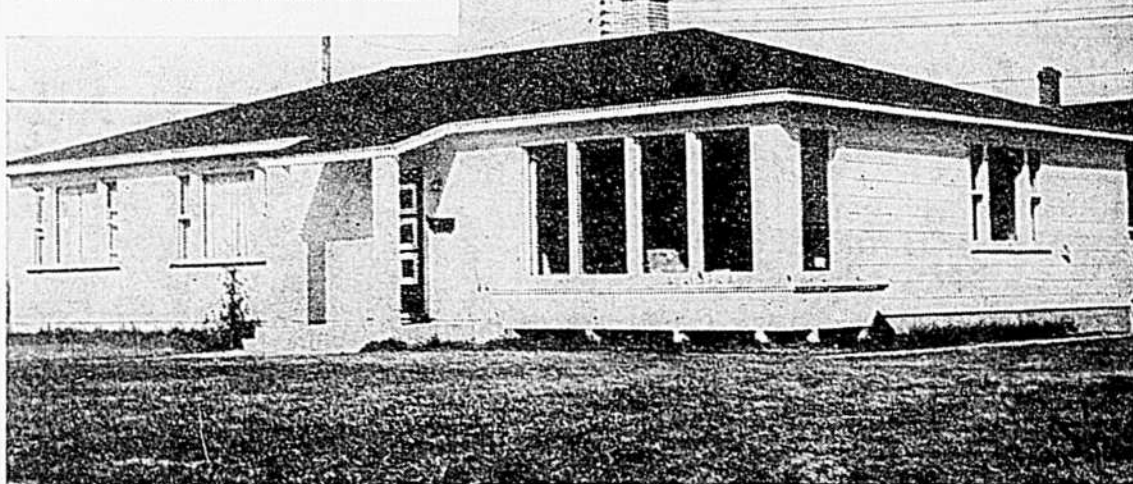
Le Docteur BENOIT MICHAUD, chirurgien-dentiste, avise sa clientèle qu'il sera absent du 27 juillet au 7 août inclusivement.

À VENDRE

Pour cause de déménagement, on offre en vente l'ancien local de la Laiterie Pasteur, situé angle Lavoie et St-André, comprenant terrain de 96 x 135, bâtisse de 48 x 64. Cette propriété peut s'adapter à tout genre de commerce. Les intéressés n'ont qu'à communiquer par

tél. 723-7545 le jour et le soir à 723-5921

À VENDRE



ST-PIE-X — 90, 11e Rue, maison genre bungalow, de 51 x 30, 8 appts, système de chauffage dans les plinthes, terrain 140 x 90, pelouse faite. Bonnes conditions.

RUE ST-PIERRE — dans le centre de la Ville, maison en brique 2 logements, 30 x 41, système de chauffage eau chaude, cave en ciment, terrain 60 x 150.

RUE DUMAIS — Maison de 2 logements, 6 pièces chacun, 40 x 55, terrain 55 x 90.

STE-AGNES — Maison de 3 logements chauffés, 40 x 32, 2 étages, 6 pièces chacun, 40 x 32, terrain 75 x 75.

ST-PIE-X — 9e Rue, maison genre bungalow, 25 x 41, système de chauffage à air climatisé, à l'huile, terrain 67 x 90.

SACRE-COEUR VILLAGE — Maison en brique (genre bungalow) 40 x 34, cave en ciment, terrain 100 x 142.

SACRE-COEUR — rue Boucher, maison (genre bungalow) 32 x 42, 7 appts., système de chauffage à l'huile, cave en ciment, terrain 102 x 103.

SACRE-COEUR — Rue Boucher, maison genre bungalow, 32 x 45, terrain 90 x 100, bonnes conditions pour acheteur sérieux.

ST-ROBERT — rue St-Robert, maison en brique de 2 étages, 2 logements, de 32 x 30, terrain 60 x 110, pelouse faite.

ST-ROBERT — Rue Notre-Dame, maison de 30 x 45, 2 étages, terrain 50 x 100, endroit idéal pour chambreur, près des écoles.

Terrains à Sacré-Coeur et Ville de Rimouski.

Hôtels et restaurants licenciés dans la Ville et la Région.

S'ADRESSER A:

JACQUES MARTIN, ENR.,
143, ave. de la Cathédrale, Rimouski.
Tél. Résidence 723-2426 — Bureau 723-9868

Institutrices demandées

La Commission Scolaire de ST-PIERRE-du-LAC requiert les services de quatre institutrices diplômées pour enseigner dans les écoles de sa municipalité. Pour de plus ample détails s'adresser à:

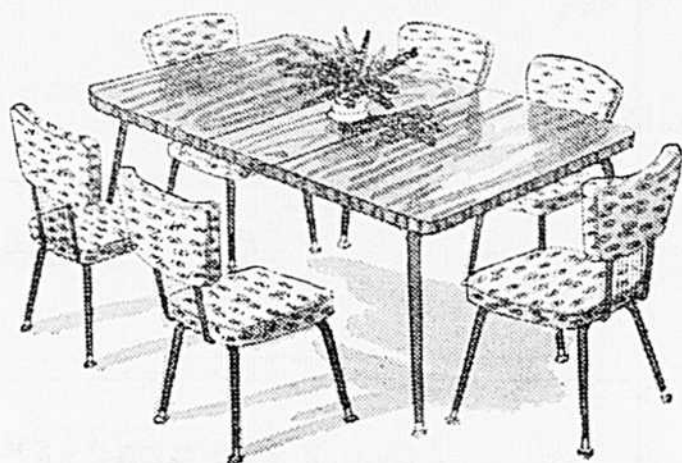
M. Joseph-Jean Bélanger,
secrétaire-trésorier,

Val-Brillant,
Co. Matapédia.

SPECIALS IN DE MOIS

ALBERT
MICHAUD
INC
723-7824

Au rayon des meubles



MOBILIER DE CUISINE 7 PIECES

1 table, 6 chaises — Joli modèle avec dessus de table en formica résistant à la chaleur et aux taches.

Spécial \$79.50

POELES ELECTRIQUE, 30 POUCES
Entièrement automatique

Spécial \$179.50

Au rayon des dames

COUSEZ ET EPARGNEZ...
CONFECTIONNEZ VOS
VETEMENTS D'ETE

CHINO

pour vêtements sport, très résistant,
lavable à la machine 45" de lar-
geur.

SPECIAL LA VERGE

.98¢

SOIE IMPRIMEE

Toute une sélection de couleurs
chatoyantes à votre disposition,
dessins floraux ou rayures 45" de
large.

LA VERGE A PARTIR DE

.98¢



Au rayon des hommes

UN LOT DE PANTALONS SPORT EN COTON

Coupe seyante, confortable, teintes
assorties, toutes grandeurs : 28 à 42

Rég. \$6.50

Spécial \$4.69

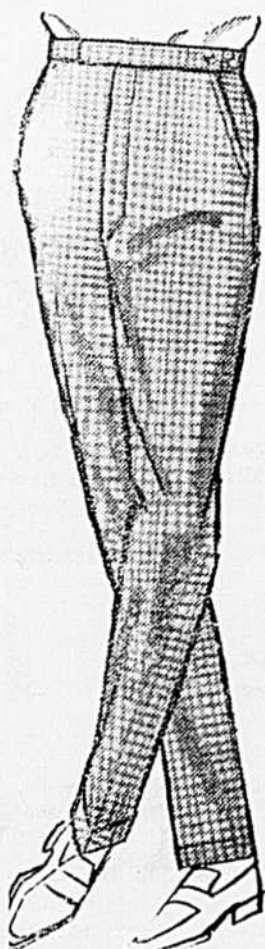
UN LOT DE GILETS SPORT

en coton, manches courtes, 3 bou-
tons, couleurs assorties.

Rég. \$2.95

Spécial \$1.98

Aussi en spécial : un lot de COM-
PLETS "PROGRESS BRAND" sur me-
sures ou prêts à porter.



Au rayon de la ferronnerie

RECHAUD (poêle électrique)

Un feu émaillé en blanc. Vous sera utile pour maints
usages. Rég. \$4.60

Spécial \$3.19

POUR FAIRE VOS PATATES FRITES...

TRANCHE-PATATES en acier inoxydable de marque
"Villa". Rég. \$3.00

Spécial \$2.39

PEINTURE "GLIDDEN"
SEMI-LUSTRE INTERIEUR

Spécial \$4.98 le gallon

PEINTURE "LATEX" INTERIEUR

Spécial \$3.98 le gallon

avec
gaston brisson, ptre

la page de vie



■ petite figure de prophète à Chartres

Paternité

"L'Esprit nous fait crier : Père"
(Eptre du 8e dim. ap. Pentecôte).

En juillet 1961, il y avait dans la Province de Québec, vingt-trois mille neuf cents enfants placés par l'Assistance publique ; de ce nombre, cinquante-deux pour cent l'étaient par la négligence de leurs parents.

Il suffit d'aller visiter Boscoville ou une maison de protection des Soeurs du Bon-Pasteur pour se rendre compte des problèmes et de la souffrance de nos adolescents. A qui la faute ? , sinon d'abord aux mariages mal préparés, aux foyers séparés physiquement ou moralement, au manque d'amour au sein de nos familles

Quand la première cellule de la société s'effrite, c'est tout l'édifice qui risque de s'effondrer. On pourra faire des lois, multiplier les services de protection, les cliniques, si l'on ne découvre pas le véritable sens de la paternité, on court à la banqueroute.

La religion, vécue de l'intérieur, est un facteur essentiel d'équilibre et de santé. Dieu a créé la nature humaine ; il nous a modelés à son image et nous aide à le réaliser de plus en plus en nous.

Mais quand nous déjouons ses plans d'amour, quand nous bâtissons nos vies d'après d'autres critères, quand surtout nous déformons plus ou moins consciemment la figure de l'Esprit imprimée en nous, nous voyons tout notre être et ceux qui dépendent de nous en subir la revanche.

"C'est l'Esprit de Dieu en nous qui nous a fait adopter pour ses enfants, et qui nous fait crier vers le Seigneur : Père", explique St-Paul. C'est en acceptant la paternité divine, non en théorie, mais d'une façon pratique en essayant de nous modeler sur Elle, que nous apprendrons à aimer, à former ceux qui nous sont chers.

Alors les centres de rééducation et les services de protection deviendront inutiles.

Profession religieuse chez les SS. de la Charité

Plus de la cérémonie de prise de profession à la Maison Générale des Soeurs de la Charité à Giffard, plusieurs jeunes filles de la région étaient au nombre des futures novices. Nommons Gabrielle Ferland, de Nouvelle, Bonaventure, en religion St-Gabriel de St-Joseph ; Alicia Coulombe, de Clarendon, en religion St-Madeleine du Sacré-Coeur ; Lucille Desjardins, de St-Mathieu, en religion Ste-Claire-Lucille ; Rose-Aimée

Gagné, de St-Marcellin, dite Soeur Ste-Jeanne-Denise ; Gisèle Levesque, de St-François-Xavier des Hauteurs, dite Ste-Marie-Gisèle ; Aimée Turbis, de Havre St-Pierre, dite Ste-Martine-Thérèse ; Marianne Sirois, de l'Esprit-Saint, dite Ste-Claude-Raymond.

Premiers vœux — C'est S.E. Mgr N.-A. Labrie, c.j.m., qui a reçu les premiers vœux d'une trentaine de novices, au nombre desquelles se trouvaient St-Etien-

ne de Jésus (Janine Jalbert, de St-Gabriel), Ste-Rita de la Charité (Rita Lavoie, d'Amqui), St-Claude-François (Claudette St-Onge, de Mont-Carmel, Kam.), Ste-Thérèse de Notre-Dame (Louise Bellavance, de Rimouski), Ste-Marie de Ste-Thérèse (Marie Côté, de Pointe-au-Père), Ste-Bernadette de Nevers (Lise Chouinard, de St-Yves de Rimouski), Ste-Louise du Sacré-Coeur (Louiselle Dubé, de St-Cyprien).

Vœux Perpétuels : Soeur Marie-du-Rosaire (Carmelle Landry, de St-Noël de Matapédia), Ste-Marie-Anita (Anita Lepage, de St-Marcellin), St-Jean-Denis (Louise Brisson, de Ste-Blandine), Ste Myriam (Myriam Pelletier, de Canano), Ste-Rose de France (Jacqueline Guérette, de Cacouna), St-Georges (Doris Bérubé, de St-Pacôme), Ste Renée de la Charité (Ghislaine Fiola), de Mont-Joli, Ste-Edith de Jésus (Edith Richard, de Havre St-Pierre, Ste-Véronique de Jésus (Georgette Bouliane, d'Amqui), St-Pierre-Jean (Réjeanne Delarosbil, de Baie-Comeau), Ste-Françoise des Anges (Françoise Soucy, de St-Benoit de Pac-Kington, Témiscouata).

St-Marcellin

Incendie — Un incendie, dimanche avant-midi, a réduit en cendres la maison de M. Paul Dubé, employé de la Colonisation, absent de la paroisse pour son travail. Madame Dubé avait quitté la maison, une heure plus tôt, avec ses dix enfants, pour aller visiter une tante à Ste-Blandine. Les voisins parvinrent à sauver la machine à coudre. Le reste fut consumé : maison, mobilier, linge et lingerie. C'est une perte totale.

En religion — Deux jeunes filles de la paroisse ont revêtu le saint habit ou fait profession chez les Soeurs de la Charité de Québec lors de la cérémonie du 14 juillet. Il s'agit de Mlle Rose-Aimée Gagné, en religion Ste-Jeanne-Denise, et de la R.S. Marie-Anita (Anita Lepage), qui a prononcé ses vœux perpétuels.

Noces d'or à St-Jean-de-Dieu



M. et Mme Charles-Emile Morency (Hélène D'Amours), dont les 50 ans de mariage ont été célébrés, dimanche, le 21 juillet, à St-Jean-de-Dieu. On reconnaît les jubilaires avec quelques-uns des invités, qui dépassaient la centaine à ces manifestations du jubilé d'or.

(Photo Gagnon, Trois-Pistoles)

Une messe d'action de grâces fut célébrée, dimanche, le 21 juillet, en l'église de St-Jean-de-Dieu, pour M. et Mme Charles-Emile Morency (Hélène D'Amours), qui comptaient cinquante ans de vie conjugale.

Une centaine d'invités accompagnèrent les jubilaires à l'Hôtel Canada, à Trois-Pistoles, pour la réception d'honneur et les agapes.

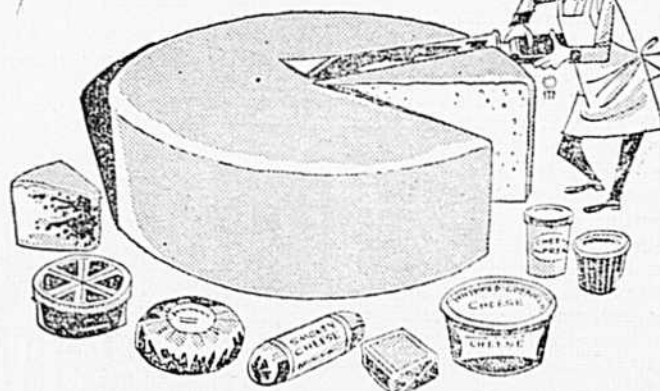
Un autre banquet fut servi, le soir, avant la veillée familiale, au foyer de M. et Mme Robert Morency, de St-Jean-de-Dieu. Quinze des dix-sept enfants des jubilaires, et leurs conjoints, purent assister à ces manifestations d'amitié à l'égard de M. et Mme C.-E. Morency. Une gerbe de fleurs fut offerte à madame Morency par sa petite-fille Hélène Côté. C'est André Lebel, petit-fils, qui présenta la bourse au héros du jour. Les vœux et les hommages furent traduits dans une adresse lue par Mlle Irène Morency.

Les jubilaires étaient alors entourés de leurs fils et filles : M. et Mme Joseph Beaulieu (Germaine), de Montréal, M. et Mme Adrien Morency (Irène Jean), de St-Jean-de-Dieu, M. et Mme Ferdinand Morency, M. et Mme Henri-Paul Berger (Simone), de St-Ephrem, M. et Mme Parfait Lesage (Fernande), M. et Mme Paul Paquet (Georgette), de Montréal, M. et Mme Morency, de l'Alberta, M. et Mme Gilles Lebel (Yvette), de Trois-Pistoles, Mlle Thérèse Morency, de Montréal, Irène Morency, de Québec, M. et Mme Adé-lard Jean (Isabelle), de Ste-Rita, M. et Mme Jimmy Tlousos (Pierrette), de Montréal, M. et Mme Robert Morency (Astrid Dubé), de St-Jean-de-Dieu, M. et Mme Charles Côté (Célyne), de Notre-Dame du Sacré-Coeur. Les abstinents qui envoyèrent leurs vœux, fu-

rent M. et Mme Louis-Armand Morency (Lucienne Morin), de Cochrane, Ont., M. et Mme Théodore Morency (Gabrielle Jean). Parmi les frères et soeurs des jubilaires, présents au jubilé d'or, nommons M. et Mme André Morency, M. et Mme Paul Paradis, Mlle Gabrielle Morency et Mme Marcel Morency, de Montréal.

GRANDE VARIÉTÉ DE FROMAGES IMPORTÉS

BRIE — BANON — EAU-DE-VIE
TETE-DE-MOINE — REBLOCHON
BOURSEAU, ETC. ...



PLUS DE 25 SORTES

PAUL ROBERGE

EPICERIE LICENCIÉE

Tél. 723-7891

— 119, CATHEDRALE



ADOPTION

OUVRE VOTRE PORTE
AU BONHEUR ET A LA JOIE

Des parents adoptifs nous écrivent :

"Il s'intéresse déjà aux travaux de la ferme et assume déjà beaucoup de responsabilités... son père en est fier."

Pour une demande d'adoption consulter :

**Le Service Social du Diocèse
de Rimouski**
SERVICE DE L'ADOPTION

95, de l'Evêché - C. P. 909 - 723-7895

Nous offrons à vendre ou à louer de splendides toilettes de mariée, modèles exclusifs et récents.

Un escompte de 10% sera accordé sur les fleurs aux nouveaux mariés.



MME J.-D'ARC BEAULIEU PROP
4 Ave Rouleau, Rimouski
Tél. 723-9228

NOUS TELEGRAPHIONS
DES FLEURS AVEC L'ASSOCIATION
INTERNATIONALE FTD

LIVRAISON EN TOUT
TEMPS
MEME LE DIMANCHE



LE PROGRÈS féminin

Des fourrures d'automne dans le cadre de l'été : AQUA-ÉLÉGANCE

Les fourrures étaient en vedette les 20 et 21 juillet, alors que la première présentation de fourrures d'automne de la saison s'est tenue dans le décor unique et enchanteur de l'Hôtel l'Estérel. C'était la deuxième présentation aquatique annuelle de modes des Laurentides. Sous les auspices du Bureau Touristique et Economique des Laurentides, le Spectacle Aqua Élégance, mit en vedette les nouvelles fourrures d'automne dans une sélection et une présentation exclusives d'Eaton du Canada. Les modèles défilèrent sur un trottoir flottant et garni de fleurs, sur le Lac Dupuis, face à l'Hôtel.

Selon Ben Ouimet, du Salon de la fourrure chez Eaton, coordonnateur des modes de la fourrure pour le spectacle, la note dominante de la mode, cette année, c'est la légèreté, l'élégance, l'attrait et la jeunesse ; et il ajoute que pour le sport ou la toilette, l'apparence est dégagée.

La gamme complète des fourrures fut présentée durant le spectacle, y compris le vison, les fourrures à poil ras et long, le mouton de Perse et même les fourrures tachetées du léopard et du guépard. La collection comprenait des fourrures pour le plaisir et la détente, des fourrures de grande toilette, de même que des fourrures d'usage pratique.

Les coordonnateurs de la mode chez Eaton ont voulu, par le choix de leurs collections, démontrer la grande versatilité et toute la gamme des fourrures d'aujourd'hui. Les capes, les étoles et les manteaux pleine longueur font voir jusqu'à quel point les fourrures peuvent plaire à tous les goûts, s'adapter à toutes les circonstances et à tous les budgets. Les commentaires, en français et en anglais, étaient sous la responsabilité du Salon de Modes Eaton, durant les deux représentations du samedi et du dimanche en matinée.

On a estimé à 10,000 personnes la foule venue cette année assister à ce spectacle d'Aqua Élégance qui ajoutait l'enchantement et la beauté de la fourrure aux émotions du ski nautique et à l'attrait des embarcations de plaisance aux lignes profilées.



Et voici une splendeur, qui ne saurait que rehausser la tenue la plus élégante. Cette étole de martre somptueuse se porte indifféremment le jour ou le soir et s'adapte avec bonheur à toutes les fantaisies.

● une création JOSE

Connaissez-vous la précieuse zibeline russe ?

Peu de gens sont au courant du fait que la Zibeline, dans plusieurs parties du monde, est connue sous le nom de "Martre". A vrai dire, c'est son endroit d'origine qui détermine si une fourrure peut à juste titre porter le nom de Zibeline ou de Martre.

Tout récemment, les autorités gouvernementales ont changé le nom de la Martre en celui plus sophistiqué de Zibeline canadienne. Cette initiative, cependant, fut la source de nombreux problèmes pour les artistes-fourreurs canadiens qui emploient aussi bien les peaux canadiennes que les peaux importées et qui, vu leur aspect identique, les allient fréquemment dans la confection de leurs vêtements.

Mais le fait demeure que l'on se demande comment l'identifier — Martre ou Zibeline ? Quelle que soit notre décision, il n'en demeure pas moins que cette fourrure constitue l'une des possessions les plus chères au cœur féminin. En fait, les experts en fourrure nous révèlent que les créateurs d'avant-garde ont déjà commencé à remplacer l'étole de vison tellement usitée par celle de martre, maintenant plus recherchée. La Martre est une magnifique fourrure, très soyeuse ; elle est admirée et portée avec fierté par la haute société. C'est une fourrure destinée à conserver les premiers rangs comme symbole de luxe et d'élégance.

Avec la venue de la saison '63-'64, on pourra admirer des créations nouvelles, des interprétations toutes fraîches, mettant

en valeur la riche et pratique fourrure de la Martre, présentée comme étant "l'une des fourrures les plus recherchées". La Martre est maintenant offerte

dans une teinte de noir ravissante, création osée, sous forme de splendides étoles, semi-étoles et cols, se portant aussi bien durant le jour que pour les sor-

ties les plus élégantes.

Il est évident que le prix constitue toujours l'un des facteurs les plus importants. Suffit-il de mentionner que la Martre est

facilement abordable pour la ménagère, la secrétaire, celle qui s'y connaît bien en fait de fourrure, bref, la femme de bon goût.

**MANICOUAGAN SCHEFFERVILLE WABUSH
FORESTVILLE BAIE-COMEAU RIVIÈRE-DU-LOUP
SAGUENAY QUÉBEC MONT-JOLI SEPT-ÎLES
MURRAY BAY RIMOUSKI MONTRÉAL GAGNON**



C'EST L'ÈRE DU QUÉBEC et chacun des noms énumérés évoque tout l'essor commercial, industriel, minier et touristique de notre province. Nous sommes fiers de desservir chacune de ces régions par un moyen de transport moderne, sûr et rapide.

QUEBECAIR

Renseignez-vous auprès de votre agence de voyage ou de votre bureau local de Quebecair.

Spécialiste de la récréation à la clinique nationale à Rivière-du-Loup

La première clinique nationale sur l'administration et la promotion des centres de loisirs, qui se déroulera du 24 au 31 août, à Rivière-du-Loup, sous les auspices de l'ACCL, suscite partout un immense intérêt, car elle fournira aux participants l'occasion de bénéficier de l'expérience des meilleurs spécialistes qui soient, au Canada et aux États-Unis, dans les nombreux domaines qu'un directeur de centre de loisirs doit approfondir pour parvenir à un degré élevé de compétence dans l'exercice de ses fonctions.

Un seul exemple de la qualité des cours qui y seront donnés: l'ACCL a eu la main assez heu-

reuse en s'assurant, au nombre de ses conférenciers, du concours du Dr Garrett-G. Eppley, l'un des plus grands experts en récréation communautaire en Amérique du Nord.

Ce conférencier de marque est, depuis 15 ans, doyen du département de la récréation de l'Université de l'Indiana. Le Dr Eppley est aussi le conseiller en récréation du service des parcs et du système scolaire de l'Etat de l'Indiana. Auteur de plusieurs ouvrages souvent cités sur la récréation, il a aussi aidé six provinces du Canada à organiser divers systèmes de récréation.

Comme on le voit, les organisa-

teurs de la clinique de Rivière-du-Loup ne négligent rien pour offrir aux participants des cours de formation aussi avancés que possible.

Cette clinique sera divisée en deux parties: la promotion et l'administration. Elle permettra aux participants d'acquérir en peu de temps un solide bagage de connaissances générales sur la responsabilité d'un directeur de centre de loisirs.

Le cours d'administration portera sur les cinq domaines suivants: l'organisation des structures, l'efficacité du personnel, l'établissement et la surveillance du budget, le fonctionnement du secrétariat et l'utilisation de l'équipement. Le problème des finances est certes le plus épineux. Au cours de cette clinique d'une semaine, les participants recevront de précieux conseils dans la manière de renflouer un budget souvent anémique en organisant des activités spéciales qui aideront à grossir les revenus.

Au cours de promotion, on traitera de publicité et relations extérieures, de leadership et de programmation. NE tout, 17 heures de cours seront consacrées à l'administration et 16 à la promotion.

L'ACCL vise à rehausser la compétence générale des dirigeants de ses centres affiliés et la clinique nationale de Rivière-du-Loup est le premier pas qu'elle accomplit en ce sens. Cette clinique devrait marquer le début d'une nouvelle ère de perfectionnement dans l'organisation des loisirs.

UNITÉ SANITAIRE RIMOUSKI

CLINIQUE D'IMMUNISATION ET DE VACCINATION:

TRINITE-DES-MONTS: mardi 30 juillet.

BIC: mardi 30 juillet.

ST-FABIEN: mercredi 31 juillet.

ST-MARCELLIN: mercredi 31 juillet.

ST-VALERIEN: jeudi 1er août.

SACRE-COEUR: jeudi 1er août, l'avant-midi.

RANGS DE RIMOUSKI: vendredi 2 août, l'avant-midi.

RIMOUSKI (US): vendredi 2 août de 2 à 4 heures.

CLINIQUE ANTITUBERCULEUSE:

RIMOUSKI (US): mardi 30 juillet de 1 h. 30 à 3 h. 15.

Toujours apprécié

- Cadeau - Mariage - Anniversaire - Etc.
- Porcelaine - Céramique - Etc.
- Verre taillé — Verre soufflé
- Choix et prix variés
- Emballage "Luxor" (Gratis)

Bijouterie Fournier, Enr.

30, avenue de la Cathédrale — RIMOUSKI

Un pageant à Rivière-du-Loup

Les loisirs se donnent rendez-vous à Rivière-du-Loup. Depuis quelques années, les loisirs ont connu un renouveau dans notre ville. Heureusement, la majorité des gens comprennent le véritable sens du loisir, cette halte après l'effort, ce moment de réflexion avant l'action, le temps privilégié qui permet à l'individu de se re-faire tant physiquement que moralement avant de se replonger dans son travail. L'homme doit trouver dans son entourage un moyen d'évasion, des éléments qui veulent le distraire de ses préoccupations habituelles pour ensuite se remettre à l'oeuvre avec plus d'intérêt et de profit.

Le Foyer-Patro de Rivière-du-Loup, toujours fidèle à sa grande préoccupation, fournir à la population des loisirs sains, a organisé pour cet été un grand pageant dans les cadres du Festival d'été. Un pageant ce n'est pas un spectacle banal, un pageant ce n'est pas une démonstration pure et simple. Mais qu'est-ce donc qu'un Pageant me direz-vous? C'est une oeuvre artistique, musicale, rythmée sur un thème particulier, la richesse du thème est réhaussée par la chorégraphie et la mimologie.

Connaissant le thème de notre Pageant: Les Loisirs se donnent rendez-vous à Rivière-du-Loup, vous êtes sûrement déjà anxieux de voir ce spectacle. 21 sports y trouvent place. Bien entendu chacun de ces sports n'est pas analysé dans toute son ampleur,

St-Hubert

A la Chambre de Commerce — Le nouvel exécutif de la Chambre de Commerce de St-Hubert est formé de M. Laurent April, courtier en assurances, M. Antoine Santerre, directeur de funérailles, vice-président, MM. Alfred Malenfant, Camille Ouellet, Benoît Hudon, Laurent Massé, Hermel Caron, Hector Castonguay, Antoine Ouellet, directeurs. M. Jean-Marie Mailloux agira comme secrétaire. La Chambre de Commerce compte 45 membres actifs.

Noces de diamant et mariage — Mlle Laureane Sirois, de St-Hubert, a épousé M. Doris Lagacé, de St-Michel de Ddummond. Le même matin, les grands-parents de la mariée, M. et Mme Henri Sirois renouvelaient leurs promesses de mariage après soixante ans de vie conjugale. Après la messe, il y eut réception au chalet de M. Léo Ouellet où un banquet fut servi. La jeune mariée est la fille de M. et Mme Henri Sirois, fils et bru des publiaires de diamant.

Divers — M. Jean-Nil Kirouac, de Labrador City, a passé une semaine chez ses parents M. et Mme Gérard Kirouac.

Mlle Ginette April, fille de M. et Mme Laurent April, est revenue d'un séjour de 3½ mois à l'Ecole d'Enseignement Ménager de Ste-Germaine de Dorchester, pour se perfectionner en art culinaire.

M. et Mme Jean Ouellet, de Labrieville, passent leurs vacances d'été à leur chalet du Lac de la Grande Fourche à St-Hubert.

Milles Maryse Ouellet et Claudine Beaulieu sont revenues d'un voyage de deux semaines à Montréal, où elles ont visité des parents.

mais on s'arrête plutôt à en garder l'histoire et à faire découvrir l'art qu'il nécessite. Le grand but est de susciter l'intérêt pour le beau et d'encourager la récréation saine. En un mot, pour avoir une idée juste de ce que sera le grand Pageant de Rivière-du-Loup, il n'y a qu'un seul moyen, il suffit de se rendre au Foyer-Patro entre le 3 et le 11 août pour assister à une des 11 représentations de ce spectacle grandiose.

LIBERTÉ — LIBERTÉ — LIBERTÉ
avec

Un congélateur électrique automatique



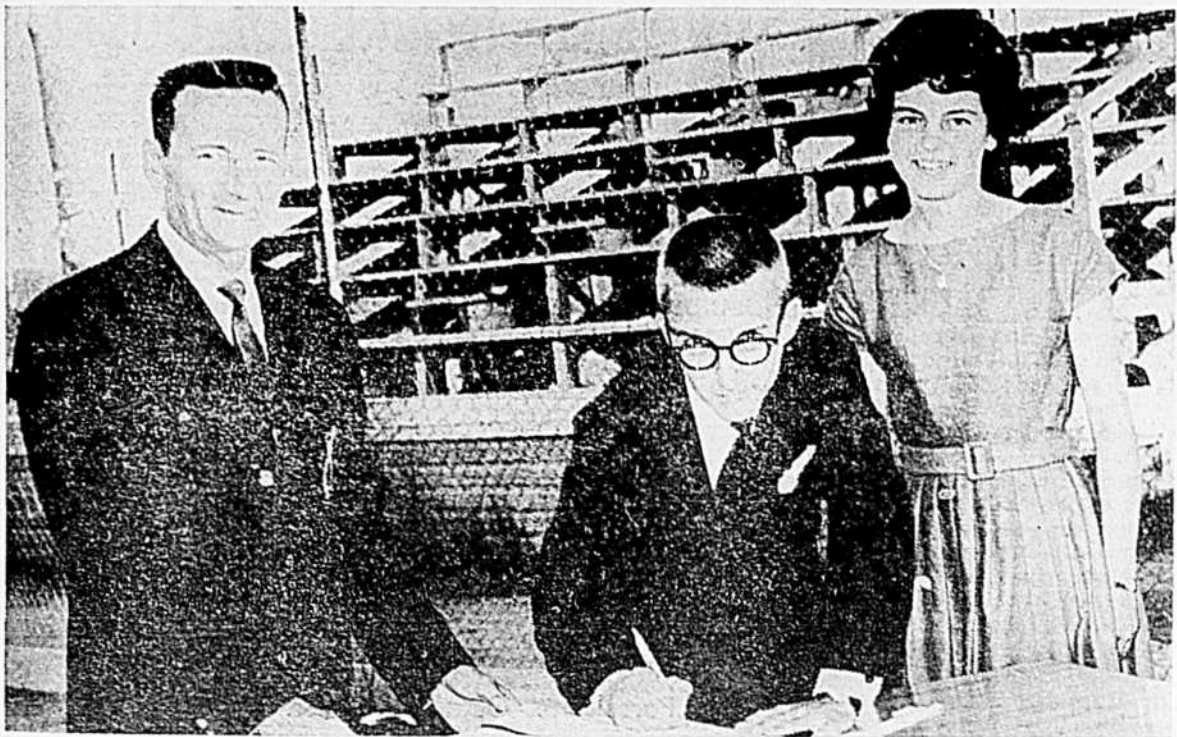
- ☐ PLUS DE TEMPS LIBRE :
courses moins fréquentes à l'épicerie.
- ☐ COMMODE :
s'installe n'importe où dans la maison.
- ☐ ECONOMIQUE :
permet l'achat d'aliments en plus grandes quantités, donc à meilleur marché.
- ☐ REPAS BIEN BALANCES :
vous avez toute une série d'aliments frais, à la portée de la main, l'année durant.
- ☐ INDISPENSABLE :
vous pouvez préparer les repas à l'avance et être toujours prête en cas de visites imprévues.
- ☐ MODELE : COFFRE ou VERTICAL
suivant les besoins.

DIFFERENTES CAPACITES D'EMMAGASINAGE
DANS LES DEUX GENRES DE MODELES

Ayez un SUPER MARCHÉ dans votre maison

VOYEZ VOTRE MARCHAND OU

La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent



Les 375 garçons et filles, qui fréquentent le terrain de jeux de Cabano, ont choisi Lucien Lauzier et Doris Bérubé pour maire et mairesse pour la saison estivale. On peut voir M. Lauzier et Mlle Bérubé signant le livre d'or de la ville de Cabano.

(Studio Janine)

Élections municipales

Maire de Ste-Flavie — M. Clément Chouinard, maire de Ste-Flavie, a été réélu par acclamation, pour un troisième mandat, lors de la présentation officielle des candidats.



Clément Chouinard

Il siègera avec les conseillers MM. Roland Bouchard, Amédée Drapau, Louis Deschênes, Thomas Dubé, J.-Charles Smith. C'est M. Victor Pelletier qui est le secrétaire-trésorier de la Municipalité.

St-Jérôme de Matane — Il n'y a pas eu d'élections les candidats ayant été élus par acclamation. Ce sont M. Jean-Charles Bérubé, réélu maire, qui avait succédé à M. Roger Dion, au printemps, lorsque celui-ci brigua les suffrages à la mairie. Les conseillers Albert Blanchet, Omer Harrisson et Marius Gauthier occuperont de nouveau, pour un autre mandat les sièges Nos 1, 3 et 5.

St-Germain de Rimouski — M.



Nazaire St-Pierre

pour un autre mandat, par acclamation, tout comme les conseillers sortant de charge MM. Jean-Nazaire St-Pierre a été réélu maire

Charles Roy, Adrien Gagnon et Louis Lamontagne. Les autres conseillers sont MM. Adrien Smith, Joseph-Henri Slater et Wilfrid Ross.

Pointe-au-Père — M. Irénée Rouleau a quitté la vie municipale après plus d'un quart de siècle de vie comme conseiller ou comme maire. C'est M. Berthol Côté qui fut élu maire de Pointe-au-Père pour un mandat de deux ans. Il siègera avec les conseillers réélus, lors de la présentation des candidats, MM. Armand Lavoie, Pierre Parent et Rosario Levesque. Les autres conseillers, dont le terme n'expirera que l'an prochain, sont MM. Emilien Amiot, Chs-Eugène Lavoie et Jean-Baptiste Beaulieu.

St-Anaclet

Noces de diamant — Un des couples les plus sympathiques de la localité compte soixante ans de vie conjugale. Il s'agit de M. et Mme Alphonse Lavoie (Rose-Anna Lepage), dont le jubilé de diamant de mariage donna lieu, le 12 juillet, à une messe d'action de grâces, en l'église paroissiale, suivie d'un banquet à la résidence du fils aîné des jubilaires, Joseph-Arthur. M. et Mme Lavoie étaient entourés de leurs trois fils Joseph-Arthur, Omer et Antonio, leur bru Mme Joseph-Arthur (Yvette Gagné), de leurs frères et soeurs, et auares parents.

Accident — Ludovic Bouchard, 7 ans, fils d'Henri, a été blessé à la tête alors qu'il jouait avec un ballon sur le trottoir. Le ballon ayant tombé par inadvertance à l'arrière de la camionnette d'un boucher qui se mettait en branle, le garçonnet sauta dans le véhicule pour reprendre son jouet et le quitter prestement. Dans sa chute, en bordure de la chaussée, le jeune garçon se blessa à la tête. Il fut relevé une vingtaine de minutes plus tard par un chauffeur de taxi, M. Raoul St-Laurent, qui trouva le garçonnet inconscient, qui fut transporté au presbytère puis acheminé vers l'Hôpital St-Joseph de Rimouski où il reçut les soins appropriés à son état, qui s'améliore constamment.

Méfaits d'une tempête — St-Anaclet n'a pas échappé aux méfaits de la tempête qui a ravagé la région bas-laurentienne, il y a quelque temps. La foudre a allumé le feu à la grange de M. Guy Gagné, qui renfermait des instruments aratoires. Plusieurs milliers de pieds de bois, propriété de voisins, y étaient remisés. Tout fut consumé. Le tonnerre a également démolé la cheminée de la maison de M. Philippe Brisson, mis en pièce une horloge électrique chez M. Emile Couture et tué une taure d'un an et demi, propriété de M. Joseph Lavoie.

Mariage — Le 10 juillet, fut béni le mariage de M. Marcel Pel-

letier, fils de M. et Mme Jean-Baptiste Pelletier, de Ste-Luce, et Mlle Adéla St-Laurent, fille de M. et Mme François St-Laurent.

Tragédie — Un père de famille, travaillant à Baie-Comeau, qui était en visite dans sa famille, pour la fin de semaine, M. Louis-Georges Blanchet, 47 ans, époux de Dame Eugénie Proulx, a été heurté à mort sur la route de Pointe-au-Père, samedi soir, par le véhicule de M. Léopold Jean, de Rimouski, alors que la brume était dense. La victime traversait la route quand survint l'accident. Il était le fils de M. Elzéar Blanchet, de Ste-Blandine, autrefois de St-Anaclet.

L'OTJ de Cabano choisit son maire

Par une radieuse journée de juillet, les atéjiste de Cabano ont choisi Lucien Lauzier et Doris Bérubé comme leur maire et leur mairesse pour l'été 1963. Même les cadets eurent à faire le choix de leurs dirigeants : François Pelletier et Hélène Ouellet.

C'est M. Philippe Tremblay qui a remis les clés de la ville de Cabano au maire Lucien Lauzier en présence des invités d'honneur, dont MM. Gilbert Pelletier, président de l'Association sportive, le docteur Gérard Collin, directeur de l'OTJ, l'abbé Charles-B. Banville, aumônier, M. Richard Blanchet, de l'exécutif OTJ.

Quelques allocutions furent prononcées avant la signature du livre d'Or. Même les moniteurs et monitrices imitèrent le geste des dignitaires en signant le livre d'Or.

Les quelques 375 enfants du terrain de jeux participèrent en-

suite au défilé dans les rues de la ville avec leurs invités et de nombreux villageois, qui avaient pris place dans les automobiles.

Administrateur de la Canada-Vie



M. E. JACQUES COURTOIS, C.R.

M. E. Jacques Courtois, C.R., de Montréal, a été élu au Conseil d'Administration de La Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie.

Monsieur Courtois est un associé dans la firme d'avocats Chisholm, Smith, Davis, Anglin, Laing, Weldon & Courtois. Il est un Administrateur de la Banque de Nouvelle-Ecosse, de Rolland Paper Company, Limited et d'un certain nombre d'autres compagnies importantes au Canada. Il est aussi membre des Conseils d'Administration de Montreal Children's Hospital et de plusieurs organismes de services publics.



Une fraîcheur à votre goût...

Une bonne Dow fraîche a d'autres qualités. Elle a bon goût. En fait, la Dow est la vraie bière, brassée au goût des Québécois qui s'y connaissent. Fiez-vous à votre goût. Vous goûterez la bière primée non seulement au Québec, mais encore aux Olympiades Mondiales de la Bière, 1963.



prix d'honneur, cologne, 1963 la bière couronnée de succès

TIMBROLOGIE



1963 voit le Xe anniversaire de l'entrée en vigueur de la Convention Européenne des Droits de l'Homme. Signée le 4 novembre 1950, elle est entrée en vigueur le 3 septembre 1953 après le dépôt du dixième instrument de ratification, dépôt fait par Luxembourg. Aujourd'hui, ratifiée par quinze pays européens, renforcée par le droit de recours individuel dans dix pays et la juridiction obligatoire de la Cour dans huit autres pays, cette charte de la dignité humaine a eu des répercussions qui dépassent largement l'Europe.

En ce milieu du XXe siècle, le respect des Droits de l'Homme et des libertés fondamentales apparaît comme la base même de l'organisation démocratique et du maintien de la paix. L'Organisation des Nations Unies a adopté, il y a quinze ans, une Déclaration Universelle des Droits de l'Homme qui fait époque dans l'histoire de l'humanité mais qui, en raison même du respect intégral de la souveraineté des Etats membres et de la divergence des conceptions politiques de ces Etats, n'a pu faire jusqu'à présent l'objet d'applications pratiques. Le Conseil de l'Europe, groupant des Etats partageant une même conception de la démocratie, éprouvait la nécessité d'avoir une Convention qui oblige et qui engage. Pour se conformer à la Convention des Droits de l'Homme, un Etat a modifié sa Constitution, trois autres ont apporté des modifications à leur législation interne, une demi-douzaine l'appliquent dans leurs juridictions internes, dix ont réagi à des requêtes adressées à la Commission des Droits de l'Homme et deux d'entre eux ont répondu devant la Cour de Strasbourg. Dans le monde entier, les juristes se sont intéressés à la Convention Européenne et des voix se sont élevées d'Asie, d'Afrique et d'Amérique pour demander que l'exemple européen soit suivi.

C'est l'orgueil du Conseil de l'Europe d'avoir ouvert la voie.

Pour commémorer ce 10e anniversaire, l'Administration des Postes, Télégraphes et Téléphones du Grand-Duché de Luxembourg a mis en vente, le 25 juin 1963, un timbre-poste d'une valeur de 2,50 francs. Le nouveau timbre se présente sous la forme d'une plaque commémorative portant dans l'emblème à douze étoiles du Conseil de l'Europe l'inscription suivante: 1953-1963, DIX ANS DE PROTECTION EUROPEENNE DES DROITS DE L'HOMME. Le timbre est jaune doré, bleu outremer et mesure 42 x 31,8 mm. Dessinée et gravée par l'artiste néerlandais Sem Hartz, la figurine a été imprimée en taille-douce bicolore dans les Ateliers de Joh. Enschedé en Zonen à Haarlem.

COMMUNIQUE DES POSTES CANADIENNES

Le ministre des Postes, l'honorable Azellus Denis, a annoncé aujourd'hui que deux postiers recevront des primes en récompense du courage et du dévouement dont ils ont fait preuve.

La première sera présentée à M. Georges Tremblay, maître de poste de Grandes-Bergeronnes (P.Q.), pendant le congrès régional du Québec de l'Association des maîtres de poste, qui se tient à

Trois-Pistoles

Décès — Nous apprenons le décès de Mme Emma Boucher, épouse en premières noces de M. Alphonse Lavoie et en secondes noces de M. Alphonse Ouellet. La défunte était âgée de 89 ans. Son service funèbre fut célébré jeudi.

Le 17 juillet, décédait, à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, à l'âge de 41 ans, Mme Bibiane Belzile, épouse de M. Paul-Etienne Rioux, voyageur de commerce.

Jonquières-Kénogami. Les Postes veulent de cette façon rendre hommage au dévouement de M. Tremblay lors d'un incendie au bureau de poste le 21 avril. Aidé de sa famille, M. Tremblay a réussi à sauver toutes les valeurs postales quoique l'étage fût complètement en flamme à son arrivée sur la scène. Chacun des objets, y compris la cloison postale, un comptoir de treize pieds et les plaques en cuivre au-dessus des ouvertures à courrier, a été retiré de l'immeuble en flamme quelques minutes à peine avant que celui-ci ne s'écroule. En faisant la présentation, M. Denis a déclaré que c'était là un excellent exemple de courage, de ténacité et de dévouement.

Un témoignage analogue doit

être rendu à Mme Peter Kondratiuk, femme du maître de poste de Lowland, au Manitoba, qui a déjoué une tentative de vol à main armée au bureau de poste le 25 avril. Mme Kondratiuk a repoussé seule deux voleurs et les a mis en fuite.

Tout en qualifiant d'extraordinaires ces deux actes de courage, M. Denis a rappelé d'autres cas où des employés avaient fait preuve de présence d'esprit et de courage. Il a signalé l'intervention de M. Alvin Gardiner, facteur à Toronto, qui a sauvé la vie d'une fillette de 2 ans happée par une énorme balayuse mécanique. Le ministre a également mentionné le courage d'un conducteur du service routier des Postes qui, avec le maître de poste et quatre adolescents, a sauvé le courrier d'un camion qui avait pris feu à Hedley, en Colombie-Britannique.



BLENDED GIN—DISTILLÉ À MONTRÉAL/LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE
John de Kuyper & Son DEPUIS 1005

ACHETEZ MAINTENANT!
25 JOURS SEULEMENT!

Vente B.F. Goodrich

"La Compacte
est Reine"

PNEUS D'AUTOS COMPACTES
À TRÈS BAS PRIX!

Votre dépositaire B.F. Goodrich salue les conducteurs d'autos compactes avec cette vente spéciale durant 25 jours. Trois fameuses marques sont offertes, avec flanc noir et flanc blanc "Beautyline" à des prix d'auvent. Toutes les grandeurs et toutes les catégories se vendent à un seul bas prix au-dessous du prix normal!

BANDE ÉTROITE "BEAUTYLINE"
BLANCHE À \$1.99 DE PLUS SEULEMENT
DANS TOUTES LES CATÉGORIES

BFG LONG MILER—TUBELESS

grandeur 5.60 x 15 tubeless nylon \$16.63 avec échange

BFG SILVERTOWN À "GROS REBORD"

équipement original tubeless

6.00 x 13	5.60 x 15
6.50 x 13	5.90 x 15
7.00 x 13	6.00 x 15
6.50 x 14	6.40 x 15
7.00 x 14	6.50 x 15

Un seul prix

\$18.63

avec échange

B.F. Goodrich

NOUVEAU
BFG COMMANDER 220

- Construit avec les mêmes matériaux durables, résistants et de haute qualité employés dans les pneus de première classe des autos neuves.
- Le composé Super-Syn de la semelle donne une plus longue durée, une meilleure adhérence et une plus grande flexibilité.
- Fabrication en nylon de double force à 2 plis.
- Garantie gratuite de 1½ an contre les risques de la route.
- Garantie de fabrication pendant toute la durée du pneu.

GRANDEURS DISPONIBLES TUBELESS NYLON	
5.60 x 13	7.00 x 13
5.90 x 13	7.00 x 14
6.00 x 13	5.60 x 15
6.50 x 13	5.90 x 15

TOUTES LES GRANDEURS
UN SEUL PRIX

\$14.63
AVEC TUBELESS
EN ÉCHANGE

FLANC BLANC, \$1.99 DE PLUS

Profitez de cette vente BFG "LA COMPACTE EST REINE" durant 25 jours seulement!

SOUCY AUTOMOBILES INC.

145 St-Germain, — RIMOUSKI, Qué. — 723-7815



Michel Harrisson et Nicole Goulet, élus maire et mairesse de l'OTJ de St-Yves, ont fait une visite de courtoisie à la Mairie de leur localité pour signer le Livre d'Or avec les moniteurs et monitrices et le directeur M. l'abbé Nazaire Hudon.



Jean-Yves Richard, le trésorier M. Paul Bélanger, l'aumônier et directeur, l'abbé Nazaire Hudon, la directrice du Club des Adolescents, Mlle Jocelyne Lavoie, les moniteurs et monitrices Réjean Thériault, Gaétan Poirier, Gaston Lavoie, Raynald Voyer, Monique Dubé, Fernande Ruest, Micheline Carrier. Les adjoints des moniteurs sont Richard Michaud, Denis Gagnon, Gérald Ross, Rémi Bélanger, Zita Poirier, Diane Filion et Diane Morin.

Club d'adolescents à St-Yves

St-Yves n'échappe pas à la règle de l'âge contemporain au domaine des loisirs. Près de 400 de ses garçons et filles jouissent d'un terrain de jeux, organisé de loisirs divers, en accord avec la Commission Scolaire, la Municipalité et l'autorité religieuse, dont l'abbé Nazaire Hudon, directeur

de l'OTJ, qui coopèrent étroitement.

Même les adolescents et les adolescentes possèdent leur Club autonome où les excursions, le camping, la céramique, les quilles sont inscrits au programme des activités que dirige avec adresse Mlle Jocelyne Lavoie en collaboration avec les moniteurs-chefs.

Pas encore de piscine. Mais le projet pourrait bien se concrétiser l'an prochain. D'ici là, les otéjistes de St-Yves, moyennant cartes de membres, peuvent bénéficier de la Piscine de St-Germain, trois fois la semaine, s'y rendant en autobus.

Si la température est inclemente, des jeux d'intérieurs ou des loisirs s'organisent à la salle paroissiale ou à la salle de quilles. Les cours de céramique, d'apprentissage de coquillages et de bois de grève, ont été confiés à Mme Lucien Métras. Le Club des Adolescents s'en prévaut avec entraînement mais les jeunes font également un accueil chaleureux à cette initiative. Plusieurs talents se dessinent. La recherche des matériaux est passionnante mais l'intérêt manifesté pour en faire des objets décoratifs ne le cède en rien à l'habileté d'un grand nombre.

On choisit le maire et la mairesse

Des élections bien démocratiques se sont terminées, la semaine dernière, par le choix de Michel Harrisson, comme maire, qui l'a emporté sur Guy Legendre, et l'élection de la mairesse, Nicole Goulet, sortie victorieuse de la lutte sur ses trois adversaires: Mireille Ross, Anne Gosselin et Marie Gamache, qui devinrent conseillères. La parade dans les rues de la Municipalité se termina par la réception offerte par le maire, M. Georges Chouinard, secondé par les conseillers et le chef de police, M. Yvon Couture, pour la signature du Livre d'Or de la Mairie de St-Yves. Le conseiller, M. Georges-Antoine Bouchard invita les otéjistes à profiter des avantages du terrain de jeux tout en se préparant à devenir d'excellents citoyens.

La Société St-Jean-Baptiste organisa une distribution de crème glacée et de friandises pour clôturer les activités de la semaine.

On reconnaîtra, sur les photographies prises à la Mairie de St-Yves, lors de la visite des otéjistes et de leurs chefs: le président des Loisirs de St-Yves, M.

Décès de M. H. Tremblay

Le 12 juillet, décédait à Lac-au-Saumon, M. Herménégilde Tremblay, époux de Dame Marie-Anna Campion. Il était âgé de 82 ans.

C'est l'abbé Jean-Luc Thériault qui officiait au service funèbre, en l'église de Lac-au-Saumon. La croix fut portée par M. Germain Pinel et le cercueil par MM. Joseph Chrétien, Jos. Goupil, Léon Saucier, Donat Morneau, Sem Fougère et Jos. Charest.

M. Tremblay laisse dans le deuil ses fils Napoléon, de St-Alexandre des Lacs, Fidélino, de Montréal; sa fille Mme Armand Pinel (Bernadette), de Lac-au-Saumon; ses frères San, de Vancouver, Edgar, de Sorel; ses brus Mmes Napoléon et Fidélino Tremblay; son gendre M. Armand Pinel. Il laisse aussi plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, petits-enfants et neveux et nièces. Nos sincères condoléances.

FER ORNEMENTAL



WILLIE LAROUCHE

28 RUE Fiset
RIMOUSKI
SIGNALEZ 723-7461

Monuments & Architecture Enr.

BENOIT MARTIN, prop.

Usine à Pointe-au-Père

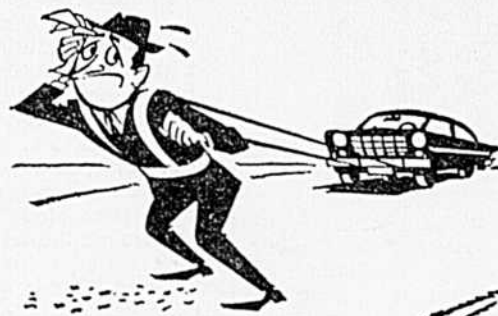
Tél. 723-3033

Ligne complète de: Monuments, Epitaphes, Pierres tombales. Statues, Groupe pour Calvaire, Autels, Chemin de croix en granit pour cimetières.

4, 3e Avenue, Rimouski-Est

Tél. 723-8132

Pourquoi traîner le poids d'une assurance-automobile coûteuse?



VOYEZ *Wawanesa*

**MEILLEURS PRIX
10 MOIS POUR PAYER
L'ENGAGEMENT DE
NE PAS ANNULER**

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC

Wawanesa

LA COMPAGNIE QUI ASSURE LE PLUS D'AUTOMOBILES DANS LE QUÉBEC

18, RUE DE LA CATHEDRALE

Téléphonez à 723-7873

RENE DESROCHES, gérant

2300, rue des Cascades — Tél. 723-8442

Cherchez-vous un métier qui soit agréable et qui assure votre avenir?



Guillaume et Robert vous donnent la possibilité de vous révéler dans ce travail formidable, une bonne ambiance, la création, l'indépendance, tout ceci vous est donné dans la coiffure.

Des cours débutants et débutantes accélérés. Différents cours avancés et de perfectionnement vous sont enseignés par des professeurs compétents, dans une école tout à fait moderne ou l'ambiance vous mettra à l'aise.

Les parents sont cordialement invité à visiter l'école en tout temps du lundi au vendredi inclus.

Nous donnons un diplôme à la fin du cours après examen.



Guillaume & Robert
HAIR DESIGN SCHOOL

ECOLE DE HAUTE COIFFURE

2160 rue de la Montagne — MONTREAL 25 P. Q. — VI2-6081

vous offrent en plus de tous les renseignements que vous voulez avoir, pour la modique somme de \$1.00, un condensé historique de la fondation de l'école et de la méthode.

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées.

Cinquante-neuf permis de construction

L'inspecteur des bâtiments de la Ville de Rimouski eut à émettre, en juin, cinquante-neuf permis de construction représentant une valeur déclarée de \$522,605, soit un peu plus qu'un demi-million de dollars.

En juin 1962, la Ville avait émis 66 permis représentant une valeur de \$442,990.

RUE PARENT

M. Albert Parent, de Ste-Odile, ayant protesté, avec raisons invoquées dans une lettre, contre le changement de nom de la rue Parent, qui devait s'appeler Rue Louis-Panet, a vu sa requête accordée. Les raisons soulevées par M. Parent furent jugées valables par l'édilité rimouskoise. C'est la rue St-Robert qui s'appellera, selon le règlement municipal adopté en première lecture, la rue Louis-Panet.



C'est un Canadien français, originaire de la Gaspésie, M. Lionel Côté, C.R., qui assumera désormais la pleine responsabilité du poste d'avocat en chef au Canadien National, poste que vient de délaïsser, pour prendre sa retraite, M. A.D. McDonald. C'est M. Roland Boudreau, 30 ans, conseiller juridique en matières de lois civiles au Ministère de la Justice à Ottawa depuis 1960 qui devient procureur.

M. Côté, qui est âgé de 56 ans, naquit à Cap-Chat. Entré au service du Canadien National en 1931, il est diplômé de l'Université Laval et membre du Barreau de la Province de Québec depuis 1931. Il est le frère de Mme P.-E. Gagnon, de Rimouski, et M. Rodrigue Côté, de Matane.

Luceville

Baptêmes — Le 29 juin, Louise, fille de M. et Mme Laurentin Boulanger (Madeleine Roy), Parrain et marraine, M. et Mme Roger Desjardins, de Matapédia, oncle et tante.

Le 8 juillet, Marlene, enfant de M. et Mme Paul-Emile Lechasseur (Antoinette Gagnon), de Trinité-des-Monts, Parrain et marraine, M. et Mme Gaëtan Thériault, de Luceville, oncle et tante.

Décès — A Montréal, le 16 juillet, est décédée, à l'âge de 58 ans, Mme Idola Bouchard. Elle était la soeur de Mme Emile Emond, de Luceville, à qui nous offrons nos condoléances.

Pique-nique paroissial — Une cordiale invitation à tous les paroissiens pour assister le dimanche, 28 juillet, au grand pique-nique annuel paroissial. Le départ aura lieu, sur la place de l'église, à 2 heures p.m.

Mariage — Le 13 juillet, M. Germain Rioux, de Sept-Iles, fils de M. et Mme Omer Rioux, de Port-Alfred, épousait Mlle Victorine Bérubé, fille de M. Donat Bérubé.

Certificats d'études — Les étudiantes du couvent ont obtenu leur certificat d'études. Ce sont Mlles Gaëtan Gagné, Jocelyne Fournier, Gisèle Hallé, Henriette Levesque, Raymonde Tanguay, Thérèse Thibault et Danielle Parent. 10e année: Mlles Micheline Caron, Jocelyne Levesque, Pierrette Ouellet, Monique Plante, Micheline Ruest, Diane St-Laurent.

UN PEU DE TOUT...

La Succession Alfred Lavoie accepte de céder à la Cité de Rimouski le terrain nécessaire à l'aménagement d'un parc dans la paroisse Ste-Agnès. La Commission Municipale d'Urbanisme et d'Embellissement a été priée, en conséquence, de fournir au Conseil Municipal, un plan de localisation dudit parc.

La Ville accepte de M. Paul Jean une lisière de terrain de 30' de profondeur pour élargir la rue St-Germain, moyennant une compensation pour le déplacement d'un mur de soutènement. Une somme de \$200 a été allouée par la Cité à cet égard.

Le Plan d'habitation Levesque Inc., ayant sollicité pour mai 1964 l'installation des services d'égout et d'égout dans la rue Desrosiers et dans le prolongement de la rue D'Auteuil, a vu sa requête agréée. Le coût de ces travaux sera inclus dans le prochain règlement d'emprunt.

Deux autres membres du Comité de Construction et de Zonage ont été autorisés à assister, aux frais de la Cité, au prochain congrès de l'Association Canadienne d'Urbanisme qui sera tenu à Québec du 29 septembre au 2 octobre.

M. Victor Banville, a.g., et Gabriel Gagné ont été nommés membres du Comité de Refonte du Règlement en remplacement de MM. Jean Beaudoin, architecte, qui a quitté Rimouski, et Ronaldo Raboin, N.P.

Les travaux d'amélioration qui doivent être exécutés au Parc Lepage à partir du 9 juillet jusqu'au 31 décembre prochain ont été confiés à M. Gédéon Roy, i.f., pour le prix de \$7000.

FERMETURE DES ETABLISSEMENTS DE COMMERCE

Le règlement 645 a été adopté en dernière lecture en amendement au règlement 225 relativement à la fermeture des établissements de commerce.

L'alinéa 4-a se lit ainsi: "la vente des fleurs, dans les établissements de commerce où l'on vend telle marchandise, sera permise en dehors des heures de fermeture établies dans le présent règlement, sur rendez-vous ou par appels téléphoniques seulement alors que les portes de tels établissements devront demeurer fermées au public. Il est entendu que cette autorisation ne s'applique pas aux autres catégories de marchandises qui se vendent habituellement dans cesdits établissements de commerce durant les heures d'ouverture. Aucune réclamation ne pourra, non plus, être faite pour inciter la clientèle le soir ou le dimanche dans cesdits établissements de commerce."

Commission Scolaire de Rimouski

Lors de la session régulière des commissaires d'écoles de la Ville de Rimouski, il fut résolu de payer à la Construction J.R.L. Ltée la somme de \$179,094.60, estimé No 2 du surveillant des travaux de construction à l'Ecole Secondaire Régionale.

Il fut question, à cette assemblée, de l'annexion de la Commission Scolaire de la paroisse de St-Germain à la Ville, qui sera une réalité le 1er septembre.

Les deux orienteurs de la Commission Scolaire, MM. Gilbert Bélanger et Jacques Couillard, ont été autorisés à assister au congrès diocésain des Commissions Scolaires, qui se tiendra à Matane, le 18 août, la Commission Scolaire a décidé de prier l'Association Diocésaine des C. S. de chan-

ger la date de ce congrès annuel pour les années à venir, suggérant le mois de septembre pour la tenue de telles assises à l'avenir.

Les comptes suivants ont été adoptés pour paiement: a) celui de Castonguay & Turbide, entrepreneurs de l'Ecole St-Pie-X, \$31,900.71; b) Lepage & Martin, architectes, acompte surveillance - école Secondaire Langevin, acompte, \$4700.

M. Louis-Philippe Laliberté a été nommé par ses collègues, les commissaires d'écoles, pour siéger au comité provisoire en vue de la formation d'une Commission Scolaire Régionale.

Mlle Georgette Fortin a été engagée comme institutrice pour l'année académique 1963-64.

M. Philibert Labrie a été chargé de faire une expertise en vue de l'homologation des rôles des municipalités scolaires de Sacré-Coeur, Stes-Odile et paroisse St-Germain.

St-Moïse

M. et Mme Marius Lavoie, de Montréal, et leurs enfants Gilles, Gilbert et Michel, ont rendu visite à Mme Emile Vallée et à leur mère Mme Ve Alphonse Sirois.

M. Emilien Vallée, professeur à Montréal, est en vacances chez ses parents.

M. et Mme Henri Champagne, M. et Mme David Alexandre, de Price, chez M. et Mme Victorien Paradis, récemment.

aubaines

de Rimouski à:

Montréal	\$ 9.90
Gaspé	\$ 8.70
St-Hyacinthe	\$ 8.70
Drummondville	\$ 7.30
New Carlisle	\$ 5.70
Québec	\$ 5.35
Rivière-du-Loup	\$ 2.30
Amqui	\$ 2.10
Mont-Joli	\$.80

Voilà quelques comparaisons des nouveaux tarifs Blanc-économiques du CN. Ces tarifs, avec, en plus, lits et prestations gratuites, sont également avantageux. Renseignez-vous auprès du CN sur le programme des tarifs Rouge, Blanc et Bleu.



'O qu'y fait bon se la couler douce !'

Les sports nautiques — au pays du Québec! Activités de plus en plus populaires... les randonnées en bateau... le ski aquatique... la natation... et la rencontre d'amis sur la plage, où l'on déguste une bonne bière O'Keefe, brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur naturelle.

buvez O'Keefe... la bière Douce !





M. Ghislain Massé, de Les Bouldes, qui vient de terminer un cours à la Sûreté Provinciale à Montréal, est maintenant attaché au détachement de la Ville de Québec. Il est le fils de M. et Mme J.-Arsène Massé, de Les Bouldes.

Décès

— Un hôtelier de Pointe-aux-Frères, M. Maurice Pineault, époux de Dame Germaine Lavoie, est décédé le 8 juillet. Il était âgé de 42 ans.

— A Lac-au-Saumon, le 10 juillet, à l'âge de 77 ans, Mme Odina Sirois (Eugénie Savard).

— A Mont-Joli, le 10 juillet, à l'âge de 81 ans, M. Napoléon Ouellet, époux de Dame Elmière Proulx, 94, de la Cathédrale. Le service funèbre sera célébré samedi, en la cathédrale de Rimouski, à 12 h. 30.

— Accidentellement, le 8 juillet, à l'âge de 35 ans, Mme Jean-Marie Harvey (Elisienne Huard), de Ragueneau. Mme Harvey a perdu la vie, dimanche, dans un accident routier à Hauterive. L'un des occupants de son véhicule, Nicol Jean, 18 ans, fils de Mme Frank Jean, de Hauterive, succombait quelques heures après son admission à l'Hôtel-Dieu de Hauterive.

Aux futurs étudiants en Agriculture

La Corporation des Agronomes avise les personnes qui entreprendront, en septembre prochain, des études agronomiques en vue de pratiquer ultérieurement la profession d'agronome, qu'elles doivent s'inscrire avant le 12 août au secrétariat de la Corporation des Agronomes de la province de Québec, dont les bureaux sont situés à 8.440, boulevard St-Laurent, suite 303, Montréal 11.

St-Yves

Terrain de jeux — 380 garçons et filles fréquentent le Terrain de Jeux dont le directeur est M. l'abbé Nazaire Hudon.

Mariages — Le 1er juillet, M. Jean-Marie Morin, de St-Pie-X, fils de Philéas, épousait Mlle Pierrette Rousseau, fille de M. et Mme Pierre Rousseau (Berthe Ross), de St-François-Xavier des Hauteurs.

Le 5 juillet, M. Bernard Landry, de Schefferville, fils d'Arthur, de Carleton, a épousé Mlle Jocelyne Couture, fille de M. Edmond Couture, agronome, et Mme Couture (Blanche Dionne).

St-Valérien

Baptême — Le 25 juin, Suzanne, enfant de M. et Mme Marcel Landry, Parrain et marraine, M. et Mme Marius Levesque, oncle et tante.

Mariages — Le 29 juin, fut béni le mariage de M. Gabriel Beupré, fils de M. et Mme Alphonse Beupré, et Mlle Gervaise Beaulieu, fille de M. et Mme Narcisse Beaulieu. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Wilfrid D'Amours. Au retour de leur voyage de noces en Gaspésie, les nouveaux époux ont élu domicile à St-Valérien.

Le 29 juin, M. Marius Levesque, fils de M. et Mme Charles-Eugène Levesque, de Ste-Odile, épousait Mlle Céline Beupré, fille de M. et Mme François Beupré, de St-Valérien. Les nouveaux époux demeureront à Ste-Odile.

St-Léon le Grand

Décès — Le 19 juin, décédait, à l'âge de 51 ans, M. Lucien Gagné, époux de Dame Marie-Anne Bouchard. Outre son épouse, lui survivent ses enfants Ferréol, Marie-Anne, Raoul, Pâquerette, Léonce, Gratiennne, Normand, Réjean, Noëline, Jean-Marie, Oliva, Diane, Régis, Dany, Sylvie et René Gagné; ses frères Emilien, Jean et Lionel, de Montréal; André et Antoine, de l'Ontario; Victor, de Murdochville; ses soeurs Amélia et Almoide Gagné, de Ste-Marguerite; sa bru Mme Ferréol Gagné (Marie-Anne Gagné), de Schefferville. C'est M. l'abbé Martin Lepage qui officiait au service funèbre, en l'église paroissiale, le 22 juin. La direction des funérailles avait été confiée à Dumais & Lacroix, d'Amqui.

Nos sincères condoléances.

Ste-Flavie

Accidents — M. Gérard Drapeau a été transporté d'urgence à l'Hôpital St-Joseph après avoir été victime d'un accident.

Michel Chouinard, fils de M. Clément Chouinard, maire, s'est fait écraser un pied par des roches, alors qu'il travaillait. La fracture fut réduite par le médecin de la localité voisine.

Commission Scolaire — M. Adéodat Beaulieu est le président de la Commission Scolaire et les commissaires sont MM. Gérard Fournier, Gonzague Deschênes, Jules Cazes, Rosario Paquet, M. Victor Pelletier, qui est le secrétaire de la Municipalité est aussi le secrétaire de la Commission Scolaire.

Réelu maire — M. Clément Chouinard a été réelu maire pour un troisième mandat, par acclamation.

Lac-au-Saumon

M. et Mme Jean-Alfred Malaisson et leurs enfants, de Gagnonville, chez Mme Wellie Malaisson.

M. et Mme Adrien Gauthier, de Montréal, ont rendu visite à leur mère Mme Adélaïde Gauthier.

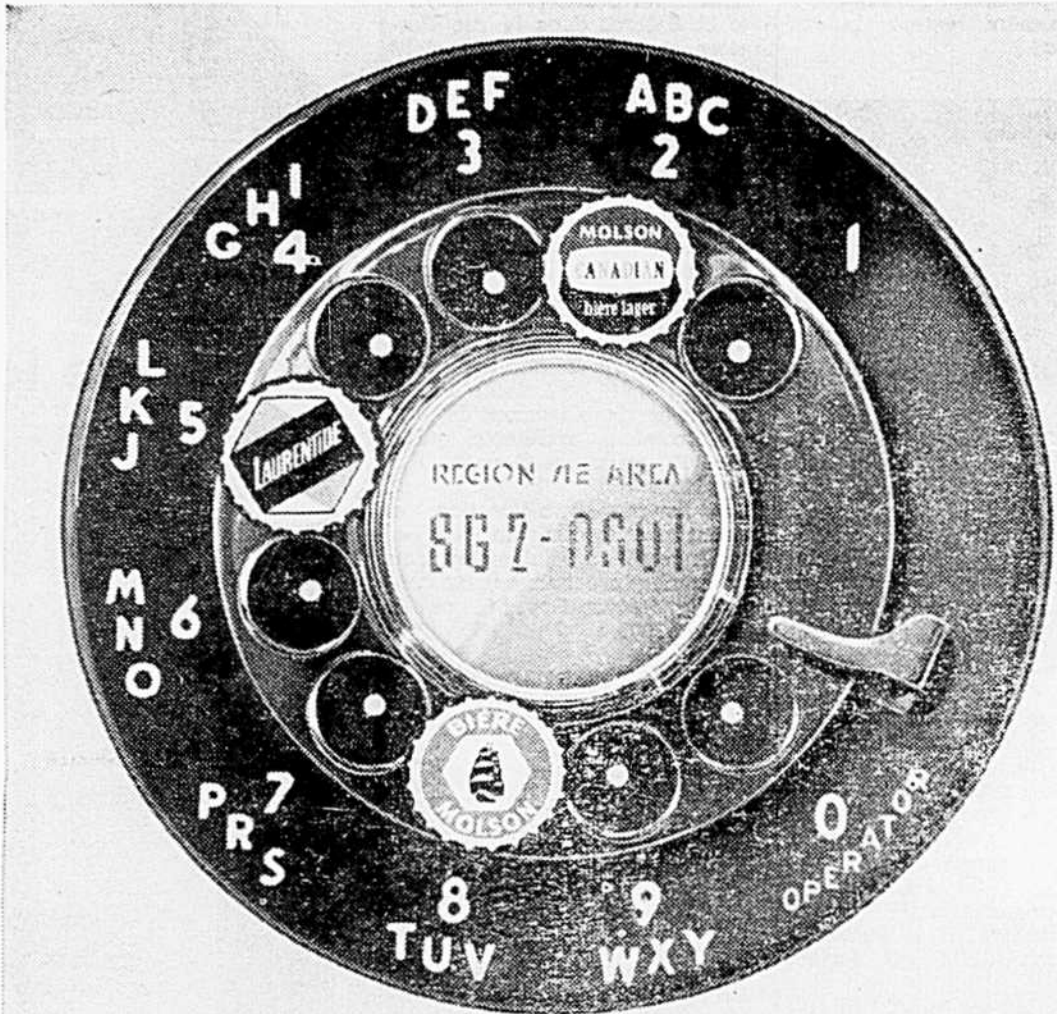
M. et Mme Lucien Duchesne, de Lac St-Jean, sont en visite chez leur mère Mme Joseph Duchesne.

M. et Mme Justin Cormier et leurs jumeaux, de Gagnonville, sont en visite chez M. et Mme Maurice Charest.

M. et Mme Roger Gagnon et leurs enfants, de Gagnonville, sont les invités de M. et Mme Ernest Rioux.

Mme Albert Gauthier, de l'Ontario, passe quelque temps chez sa belle-soeur Mme Léo St-Laurent.

M. et Mme Albert Vigneault, de Montréal, et leur fille Michelle, sont en visite chez M. et Mme Johnny Malaisson.



Appelez donc!

**Appelez vite votre fournisseur habituel,
il se fera un plaisir de vous livrer
une caisse de votre bière Molson préférée!**



LA BIÈRE LAGER
RAFFRAÎCHISSANTE

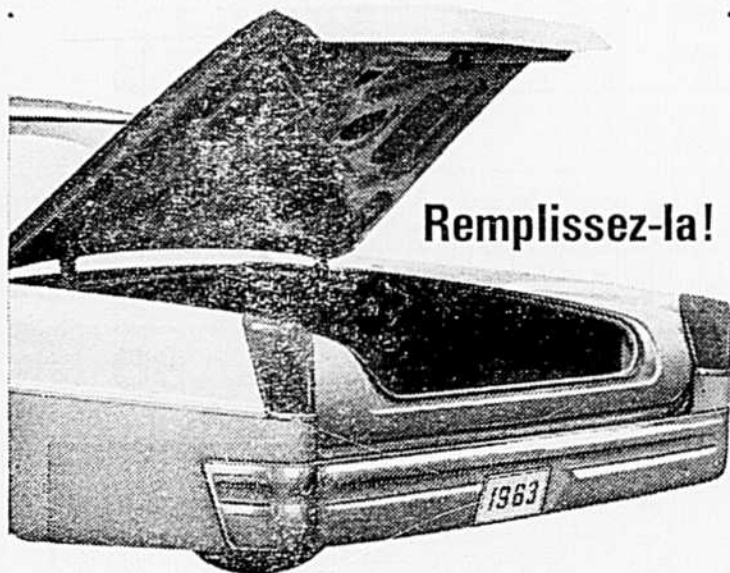


LA SAVOUREUSE
BIÈRE DOUCE



LA BONNE BIÈRE
DE CHEZ NOUS

SEUL MOLSON SATISFAIT TOUS LES GOÛTS



Remplissez-la!

De quoi? Du bagage de vacances de votre famille, naturellement.

Souhaitez-vous partir dans une nouvelle voiture?... Consultez Ma Banque. Peut-être désirez-vous faire financer et votre voiture et vos vacances en vertu du même plan économique comportant une assurance-vie.



Evidemment, il s'agit du Plan de Financement Familial de la Banque de Montréal. Offert dans toutes les succursales de Ma Banque.

BANQUE DE MONTRÉAL

Plan de Financement Familial

Groupez sous le même toit tout le crédit dont vous avez besoin.

Succursale de Rimouski: J. R. P. GALIPEAU, gér.
D'autres succursales à Amqui, Matane, Mont-Joli

L'AVENIR SOUS VOTRE SIGNE

"Les horoscopes vrais procèdent du hasard et non d'un art, les horoscopes faux ne sont pas dus à l'ignorance d'un art mais à un mensonge du hasard."

SAINT AUGUSTIN

(Les Confessions, Livre VII, chap. VI)



DU 21
JANVIER AU
19 FÉVRIER

VERSEAU — Votre vie sentimentale est trop creuse — Donnez-lui le piquant de nouvelles rencontres — On vous aidera à tenir le coup — Tout le temps qu'il faudra, aidez ces gens dans le besoin — On n'a rien fait quand on n'a pas tout fait — On vous prévient d'une vilénie — Gardez-vous des faux jugements.



DU 20
FÉVRIER AU
20 MARS

POISSONS — Nouvelles favorables — Elles contribueront à chasser les papillons noirs — Vous vous laissez aller... — Remontez la côte et tout ira mieux — On vous concède de l'esprit mais n'en usez pas tous les jours aux dépens d'autrui — Souriez en dépit des petits malheurs — Tout finira par s'arranger.



DU 21
MARS AU
21 AVRIL

BELIER — Vos griefs ne sont pas fondés — Aidez à tout le monde dans la mesure de vos moyens — Ne jouez pas à la millionnaire — Rien ne sert de vouloir éblouir tout le monde — On vous jugera à votre mine, bien sûr, mais n'en déduisez pas que l'habit fait le moine — Gardez-vous des réserves excessives — Elles ne serviront à la longue qu'à vous encombrer — Tout peut encore s'améliorer.



DU 22
AVRIL AU
20 MAI

TAUREAU — Il n'y a pas de vieille femme : toute, à tout âge, si elle aime et si elle est bonne, donne à l'homme le moment de l'infini (MICHELET) — On vous prévient d'une imposture mais ces rumeurs sont-elles dignes de foi? — L'avenir jugera de ce cas troublant — Ne faites rien à l'aveuglette — Prenez tout le temps qu'il faut pour réfléchir — On vous écrit.



DU 21
MAI AU
21 JUIN

GEMEAUX — La semaine finira dans le devoir accompli — Ne vous en voulez pas trop d'avoir oublié ces gens — Ils ne méritent guère mieux — Votre fin de vacances compensera pour le début absolument raté — On vous aide à tenir le coup — Problèmes domestiques faciles à résoudre — Mettez-y un peu de bonne volonté — Tout peut encore s'arranger.



DU 22
JUIN AU
22 JUILLET

CANCER — On vous apprend de mauvaises nouvelles — N'en

faites toutefois pas un plat — Le désespoir n'avance à rien — Petits ennuis du côté de la santé — Ils se dissiperont d'eux-mêmes, avec un peu de repos — Votre prestige sera bientôt à son meilleur — Essayez d'en tirer le meilleur parti possible — Lettres.



DU 23
JUILLET AU
23 AOÛT

LION — Votre mépris n'est pas justifié — Occasion de sortir en soirée — Ne refusez pas systématiquement toutes les invitations — Un jour, à ce régime, vous n'en recevrez plus une seule — Tous les gens ont quelque chose à vous apprendre — Il suffit d'écouter parler, et non pas de parler tout le temps — Sortie imminente d'une nouvelle longtemps attendue — Ecrivez.



DU 24
AOÛT AU
22 SEPTEMBRE

VIERGE — Les succès que vous obtiendrez rejailliront sur toute la famille — Tâchez de vous tenir au premier rang — Votre entourage ne demanderait pas mieux que de vous aider — Renouez connaissance avec ces gens un peu oubliés — Quelques nouvelles intéressantes vous seront bientôt communiquées — Ne perdez pas un temps précieux en papotages.



DU 23
SEPTEMBRE AU
22 OCTOBRE

BALANCE — Vous cherchez beaucoup trop ce qui se trouve à votre portée — Vous délaissiez la proie pour l'ombre — Etudiez chaque affaire à son mérite — L'amour appelle quelquefois l'amour — Mais ne comptez pas sur un sentiment unilatéral — Il n'a jamais fait de bons ménages — Telles invitations vous paraissent superflues : elles proviennent de gens intéressées.



DU 23
OCTOBRE AU
22 NOVEMBRE

SCORPION — Votre fin de semaine n'a pas été assez sage — Vous expiez ces excès par des malaises divers — Calmez un peu votre ardeur au travail — Tout ira mieux avec un peu de repos — Soirée intéressante mais fort calme — On vous excuse auprès de ces amis très chers — Souriez et l'on vous sourira.



DU 23
NOVEMBRE AU
21 DÉCEMBRE

SAGITTAIRE — Des problèmes de famille vous accablent — On vous promet de l'aide — Mais vous l'accordera-t-on à temps utile? — Prévenez les coups : accusez-vous si vous êtes coupable — Cela simplifiera les procédés — On vous aidera ensuite à réparer ces torts — Ils ne sont d'ailleurs pas si graves que vous l'avez d'abord craint — On vous écrit — Répondez.



DU 22
DÉCEMBRE AU
20 JANVIER

CAPRICORNE — Songez d'avantage à votre avenir — Le "devoir d'imprévoyance" ne devrait pas être exagéré — Prenez toutes les dispositions requises — Vous ne craignez plus alors d'être surpris(e) — La fin de l'été vous réserve des surprises — Ne croyez pas que tout est fini entre vous — Des rebondissements imprévus vous étonneront.

Médecins-Spécialistes

Dr Lévis Santerre
O.D.

Optométriste-Adaptologiste
Spécialiste en vision
Réhabilitation visuelle et
verres de contact
Immeuble Woolworth-Dominion
148, rue St-Germain — 723-6766

Chirurgiens-Dentistes

Dr Georges Raymond
D.D.S.

Chirurgien-Dentiste
Centre Médical
298, St-Germain — RIMOUSKI
Jours : lundi au vendredi
9 h. à 12 h. — 1 h. 30 à 5 h.
Soirs : lundi, mercredi, vendredi
7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.

Chiropraticiens

Jean-M. Guay, D.C.
CHIROPATICIEN
N.C.M., Chiro-Maitre rayons X
14, Cathédrale — 723-3655
RIMOUSKI

Jules Lambert, D.C.
CHIROPATICIEN
NervoScope - Rayons X
24, Cathédrale — 723-6326

Arpenteurs

Louis-Léo Doyon
ARPEUTEUR-GEOMETRE
Ingénieur-Forestier Conseil
Edifice Lepage — 723-7324
209, St-Germain — RIMOUSKI

Guy Leblanc
ARPEUTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR-FORESTIER
160, rue de l'Evêché — C. P. 385
Tél. Bureau 723-3836
Tél. Résidence : 723-7905

Ingénieurs

Leroux & Marquis
INGENIEURS-CONSEIL
Structures d'acier et béton armé
Aqueducs et égouts
Travaux maritimes
8, St-Edmond — 723-5027
RIMOUSKI

Ménard & Marsan
INGENIEURS-CONSEILS
Travaux maritimes et municipaux
Structures, Expertises, Surveillance
76, Cathédrale — 723-6644
RIMOUSKI

Tél. 723-2678
Rés. 723-6138

Ls-Georges Rousseau
ENTREPRENEUR-SCULPTEUR
Agent de carrières
SPECIALITE :
Monuments en marbre et en granit
Aucun intermédiaire
directement du manufacturier
Atelier : 400, St-Germain
RIMOUSKI

Avocats

Asselin & Asselin
AVOCATS
Derome Asselin, B.A.
R.-E. Asselin, C.R.
Bureaux : 156, de l'Evêché
RIMOUSKI

Gagnon & Gagnon
AVOCATS
Paul-Emile Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
152-A, rue de l'Evêché
RIMOUSKI

Casgrain, Casgrain & Crevier
AVOCATS
Perreault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Marcel Crevier, M.Sc.C., LL.L.
Edifice Banque Canadienne Nationale
RIMOUSKI

Gendreau & Beaulieu
AVOCATS
Arthur Gendreau, C.R.
Chs-Alphonse Beaulieu, C.R.
160, de l'Evêché — 723-7293
RIMOUSKI

Rosaire Bérubé
AVOCAT & PROCUREUR
171, St-Germain — 723-7175
RIMOUSKI

Tessier & D'Anjou
AVOCATS & PROCUREURS
Maurice Tessier, C.R.
Charles D'Anjou, C.R.
Téléphones 723-7861 - 723-4762
48, St-Germain — RIMOUSKI

Architectes

LEPAGE & MARTIN,
m.i.r.a.c.
Architectes
Firmen Lepage, d.é.a.m.
Gaston Martin, a.d.b.a.
160, ave de l'Evêché — Rimouski
Tél. 723-7436

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés
E. H. Knight & Co.

COMPTABLES AGREES
MONTREAL — RIMOUSKI — QUEBEC
54, ave Cathédrale

Georges Masson, L.S.C.

COMPTABLE AGREE
149, rue St-Germain — RIMOUSKI

Philippe Michaud, L.S.C., C.A.

COMPTABLE AGREE
119, rue de l'Evêché — RIMOUSKI — 723-2492

McDonald, Currie & Co.
COMPTABLES AGREES

Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, St-John, N.-B., Charlottetown, Halifax, Sherbrooke, Hamilton, Kitchener, Winnipeg, Edmonton, Calgary, Vancouver.
372, avenue Brochu — SEPT-ILES, C.P. 56 — 942-3154
Rimouski, C.P. 934 — G. Séguin, C.A., 5, St-Jean — 723-7808

Henri-A. Martin, C.d'A.A., prés. — Paul Martin, C.d'A.A., gér.

MARTIN & D'ANJOU, INC.

160, rue de l'Evêché — C. P. 129 — 723-2344
RIMOUSKI

Notaires

Joseph Bérubé

NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du
notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché — 723-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet

NOTAIRE
Bureau à 144, rue de l'Evêché
(Edifice Gilbert)
RIMOUSKI
Bureau à Luceville, tous les soirs,
du lundi au samedi à sa résidence
Téléphone 739-4356

Roland Gagnon

NOTAIRE
52, de la Cathédrale
723-5983 — C. P. 387
RIMOUSKI

Assurances

Au service du public depuis 1912
COMPTOIR D'ASSURANCES
S. Z. Côté, Enr.
Lucien MORIN, prop.-gérant
20, rue St-André — RIMOUSKI
près Av Rouleau - face à l'Hôpital
C. P. 459 — Bur. 723-2433
Rés. 723-2434

Roland Heppell

C.D.A.A.
Courtier d'assurances générales
160, Evêché, chambre 101
Tél. Bureau 723-3570
Tél. Résidence 723-6134
C. P. 246 — RIMOUSKI
ASSURANCE : Automobile - Feu
Vie - Accident - Maladie

Maurice DeChamplain

Edifice la Caisse Populaire
RIMOUSKI
Tél. 723-7841 — Rés. 723-2150
Case postale 429
ASSURANCE : Automobile - Feu
Vie - Accident - Maladie
Tél. Bureau 723-2344
Tél. Résidence 723-3456
Henri-A. Martin
Comptable public enregistré
160, de l'Evêché — RIMOUSKI

TUILES VINYL ET DE CAOUTCHOUC

PRELART A LA VERGE

Vente et pose

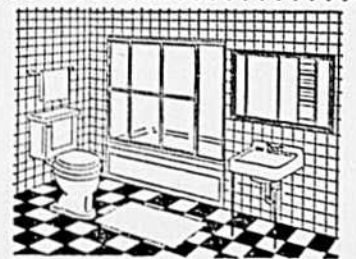


LES ENTREPRISES G. ROY, LTÉE

POSEURS D'EXPERIENCE — ESTIMES GRATUITS

65 - A de l'Evêché — RIMOUSKI — 723-7858

MARBRE — TERRAZO — CIMENT FINI — MOSAIQUE — TUILE CERAMIQUE ET PLASTIQUE



10 IEME EXPOSITION

COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE DE TROIS-PISTOLES
SOUS LE PATRONAGE D'HONNEUR DE J.-A. LAUZIER
LES 2-3-4 et 5 AOÛT 1963 À L'ARÉNA DE TROIS-PISTOLES



Plus de 2 heures de
spectacle. En vedette :

MICHELINE
et ses
musiciens

UNE HEURE DE SPECTACLE, DE FANTAISIE, DE CHANT, DE DANSE ET DE MUSIQUE TEL QUE NOUS EN AVONS VU A LA TV. LE SAMEDI SOIR AU COURS DES DERNIERS MOIS.

LES AS DU
ROCK AND ROLL
DUETTISTE



**CLEMENT
BELZILE**

CHANTEUR
IMITATEUR

ORGANISTE POPULAIRE
GAGNANT DE
NOMBREUX CONCOURS



JEAN BRISSON MAITRE DE CEREMONIE

LE SPECTACLE DEBUTERA A 9 HEURES TOUS LES SOIRS. DIMANCHE APRES-MIDI : SPECTACLE GRATUIT POUR LES ENFANTS.

ADMISSION : ENFANTS 25¢ — ADULTE \$1.00

**Ne manquez pas de voir les magnifiques
kiosques de nos exposants (plus de 50)**

HOMMAGES DE :

FRANÇOIS VIGNERON
CONSTRUCTION GEN. INC.

TROIS-PISTOLES — SEPT-ILES
30 1/2, Notre-Dame — 767, Ave Laure
Tél. 942-9731/32



GAGNON AUTOMOBILES, ENR.
G. GAGNON, prop.
TROIS-PISTOLES
Tél. JOUR et NUIT 23 - 456 - 457

Dr CHANEL DUPUIS
TROIS-PISTOLES
Tél. 1191